



UNITED NATIONS

الاسواق
ESCWA

دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية National Accounts Studies of the Arab Region

النشرة الخامسة والثلاثون Bulletin No. 35

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA (ESCWA)

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا (الإسكوا)

دراسات الحسابات القومية
للمنطقة العربية

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ARAB REGION

النشرة الخامسة والثلاثون
Bulletin No. 35



الأمم المتحدة
بيروت، 2017

UNITED NATIONS
Beirut, 2017

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SD/2017/4
ISBN: 978-92-1-128399-0
e-ISBN: 978-92-1-361930-8
ISSN. 0258-4948
Sales No. B.17.II.L.8
17-00397

Contents

المحتويات

Symbols and abbreviations.....	xv	رموز ومختصرات
Introduction	xvi	مقدمة

Chapter I

الفصل الأول

Selected Indicators

مؤشرات مختارة

I-1. Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in ESCWA member countries, 2012-2016.....	5	I-1- تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم وفي البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٦-٢٠١٢
I-2. Annual growth rates of real GDP in ESCWA member countries, 2012-2016	6	I-2- معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٦-٢٠١٢
I-3. Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices	7	I-3- الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة
I-4. Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries	8	I-4- معدلات النمو السنوي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا
I-5. Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices	9	I-5- نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الثابتة
I-6. Per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices	10	I-6- نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-7. Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices	11	I-7- الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-8. Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices	12	I-8- الإنفاق النهائي على الاستهلاك في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-9. Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices	13	I-9- تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية
I-10. Percentage of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices	14	I-10- النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Chapter II

الفصل الثاني

Consolidated National Accounts in National Currencies at Current Prices

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملة الوطنية
بالأسعار الجارية

Bahrain

البحرين

II-1. Gross domestic product and expenditure, at current prices	21	II-1 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-2. National disposable income and its appropriations, at current prices	21	II-2 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-3. External transactions, at current prices	22	II-3 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	22	II-4 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Egypt

مصر

II-5. Gross domestic product and expenditure, at current prices	24	II-5 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-6. National disposable income and its appropriations, at current prices	24	II-6 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-7. External transactions, at current prices	25	II-7 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	25	II-8 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Iraq

العراق

II-9. Gross domestic product and expenditure, at current prices	27	II-9 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-10. National disposable income and its appropriations, at current prices	27	II-10 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-11. External transactions, at current prices	28	II-11 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	28	II-12 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Jordan

الأردن

II-13. Gross domestic product and expenditure, at current prices	30	II-13 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-14. National disposable income and its appropriations, at current prices	30	II-14 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-15. External transactions, at current prices	31	II-15 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية

	<u>الصفحة</u>	
<u>Page</u>		
Contents (continued)		المحتويات (تابع)
II-16. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	31	II-16 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Kuwait</u>		<u>الكويت</u>
II-17. Gross domestic product and expenditure, at current prices	33	II-17 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-18. National disposable income and its appropriations, at current prices	33	II-18 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-19. External transactions, at current prices	34	II-19 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	34	II-20 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Lebanon</u>		<u>لبنان</u>
II-21. Gross domestic product and expenditure, at current prices	36	II-21 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-22. National disposable income and its appropriations, at current prices	36	II-22 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-23. External transactions, at current prices	37	II-23 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	37	II-24 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Libya</u>		<u>ليبيا</u>
II-25. Gross domestic product and expenditure, at current prices	39	II-25 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-26. National disposable income and its appropriations, at current prices	39	II-26 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-27. External transactions, at current prices	40	II-27 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	40	II-28 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Morocco</u>		<u>المغرب</u>
II-29. Gross domestic product and expenditure, at current prices	42	II-29 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-30. National disposable income and its appropriations, at current prices	42	II-30 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-31. External transactions, at current prices	43	II-31 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية

	<u>الصفحة</u>	
	<u>Page</u>	
Contents (continued)		المحتويات (تابع)
II-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	43	-II-32 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Oman</u>		<u>عُمان</u>
II-33. Gross domestic product and expenditure, at current prices	45	-II-33 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-34. National disposable income and its appropriations, at current prices	45	-II-34 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-35. External transactions, at current prices	46	-II-35 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-36. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	46	-II-36 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Palestine</u>		<u>فلسطين</u>
II-37. Gross domestic product and expenditure, at current prices	48	-II-37 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-38. National disposable income and its appropriations, at current prices	48	-II-38 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-39. External transactions, at current prices	49	-II-39 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-40. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	49	-II-40 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Qatar</u>		<u>قطر</u>
II-41. Gross domestic product and expenditure, at current prices	51	-II-41 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-42. National disposable income and its appropriations, at current prices	51	-II-42 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-43. External transactions, at current prices	52	-II-43 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-44. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	52	-II-44 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Saudi Arabia</u>		<u>المملكة العربية السعودية</u>
II-45. Gross domestic product and expenditure, at current prices	54	-II-45 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-46. National disposable income and its appropriations, at current prices	54	-II-46 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-47. External transactions, at current prices	55	-II-47 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-48. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	55	II-48 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Sudan</u>		
II-49. Gross domestic product and expenditure, at current prices	57	II-49 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-50. National disposable income and its appropriations, at current prices	57	II-50 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-51. External transactions, at current prices	58	II-51 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-52. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	58	II-52 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Syrian Arab Republic</u>		
II-53. Gross domestic product and expenditure, at current prices	60	II-53 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-54. National disposable income and its appropriations, at current prices	60	II-54 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-55. External transactions, at current prices	61	II-55 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-56. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	61	II-56 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>Tunisia</u>		
II-57. Gross domestic product and expenditure, at current prices	63	II-57 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-58. National disposable income and its appropriations, at current prices	63	II-58 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-59. External transactions, at current prices	64	II-59 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-60. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	64	II-60 الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
<u>United Arab Emirates</u>		
II-61. Gross domestic product and expenditure, at current prices	66	II-61 الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية.....
II-62. National disposable income and its appropriations, at current prices	66	II-62 الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-63. External transactions, at current prices	67	II-63 العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-64. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	67	II-64 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....
------------------------------------------------------------------------------------	----	--------------------------------------------------------------------------------

Yemen

اليمن

II-65. Gross domestic product and expenditure, at current prices	69	II-65 - الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، بالأسعار الجارية
II-66. National disposable income and its appropriations, at current prices	69	II-66 - الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية
II-67. External transactions, at current prices	70	II-67 - العمليات الخارجية، بالأسعار الجارية
II-68. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	70	II-68 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية.....

Chapter III

الفصل الثالث

**Gross Domestic Product at Constant Prices
(Base Year 2010, United States Dollars)**

**الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة
(سنة الأساس 2010، بالدولار الأمريكي)**

Bahrain

البحرين

III-1. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	77	III-1 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-2. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	77	III-2 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة

Egypt

مصر

III-3. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	78	III-3 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	78	III-4 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة

Iraq

العراق

III-5. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	79	III-5 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-6. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	79	III-6 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة

Jordan

الأردن

III-7. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	80	III-7 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
-----------------------------------------------------------------------	----	--------------------------------------------------------------------

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

III-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	80	III-8 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Kuwait</u>		<u>الكويت</u>
III-9. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	81	III-9 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-10. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	81	III-10 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Lebanon</u>		<u>لبنان</u>
III-11. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	82	III-11 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	82	III-12 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Libya</u>		<u>ليبيا</u>
III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	83	III-13 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	83	III-14 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Morocco</u>		<u>المغرب</u>
III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	84	III-15 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	84	III-16 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Oman</u>		<u>عمان</u>
III-17. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	85	III-17 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-18. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	85	III-18 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Palestine</u>		<u>فلسطين</u>
III-19. Expenditure on gross domestic product, at constant prices	86	III-19 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

III-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	86	III-20 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Qatar</u>		
III-21. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	87	III-21 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-22. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	87	III-22 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Saudi Arabia</u>		
III-23. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	88	III-23 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	88	III-24 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Sudan</u>		
III-25. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	89	III-25 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-26. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	89	III-26 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Syrian Arab Republic</u>		
III-27. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	90	III-27 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	90	III-28 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Tunisia</u>		
III-29. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	91	III-29 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-30. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	91	III-30 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>United Arab Emirates</u>		
III-31. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	92	III-31 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

III-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices	92	III-32 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
<u>Yemen</u>		
III-33. Expenditure on gross domestic product, at constant prices.....	93	III-33 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي، بالأسعار الثابتة
III-34. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices...	93	III-34 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة
List of Sources	95	قائمة المصادر
List of Figures		قائمة الأشكال
I-1. Worldwide real GDP growth trend, 2012-2016	5	I-1 - اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم، ٢٠١٢-٢٠١٦
I-2. Real GDP growth trend in ESCWA member countries, 2012-2016.....	6	I-2 - اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٢-٢٠١٦
I-3. Relative contribution of ESCWA member countries to real GDP, 2011-2015	7	I-3 - المساهمة النسبية للبلدان الأعضاء في الإسكوا في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، ٢٠١١-٢٠١٥
I-4. Distribution of real GDP in ESCWA member countries, 2015	7	I-4 - توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي على البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٥
I-5. GDP per capita growth rates in ESCWA member countries, 2015	8	I-5 - معدلات نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٥
I-6. GDP per capita in ESCWA member countries, 2015	9	I-6 - نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٥
I-7. Per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices, 2015	10	I-7 - نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١٥
I-8. Trend of per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices, 2011-2015.....	10	I-8 - اتجاه نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١١-٢٠١٥
I-9. Trend of real v/s nominal GDP in ESCWA member countries, 2011-2015	11	I-9 - اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مقابل الاسمي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ٢٠١١-٢٠١٥
I-10. Relative contribution of private and public consumption to expenditure on final consumption in ESCWA member countries, at current prices, 2015	12	I-10 - المساهمة النسبية للاستهلاك الخاص والعام في الإنفاق النهائي على الاستهلاك في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

I-11.	Ratio of final consumption expenditure to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2011-2015.....	12	I-11	نسبة الإنفاق النهائي على الاستهلاك إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠١١-٢٠١٥
I-12.	Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices, 2011-2015	13	I-12	المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠١١-٢٠١٥
I-13.	Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2011-2015.....	13	I-13	نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠١١-٢٠١٥
I-14.	Exports and imports of goods and services in ESCWA member countries, at current prices, 2011-2015.....	14	I-14	الصادرات والواردات من السلع والخدمات في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠١١-٢٠١٥
I-15.	Ratio of net exports to GDP in ESCWA member countries, at current prices, 2011-2015.....	14	I-15	نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، بالأسعار الجارية، ٢٠١١-٢٠١٥
II-1.	GDP by economic activity in Bahrain, at current prices, 2015	23	II-1	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-2.	GDP by expenditure in Bahrain, at current prices, 2015	23	II-2	الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-3.	GDP by economic activity in Egypt, at current prices, 2015	26	II-3	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-4.	GDP by expenditure in Egypt, at current prices, 2015	26	II-4	الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-5.	GDP by economic activity in Iraq, at current prices, 2015	29	II-5	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في العراق، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-6.	GDP by expenditure in Iraq, at current prices, 2014	29	II-6	الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق، بالأسعار الجارية، ٢٠١٤
II-7.	GDP by economic activity in Jordan, at current prices, 2015	32	II-7	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-8.	GDP by expenditure in Jordan, at current prices, 2011	32	II-8	الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-9.	GDP by economic activity in Kuwait, at current prices, 2015	35	II-9	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-10. GDP by expenditure in Kuwait, at current prices, 2015	35	-II-10 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-11. GDP by economic activity in Lebanon, at current prices, 2015	38	-II-11 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-12. GDP by expenditure in Lebanon, at current prices, 2015	38	-II-12 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-13. GDP by economic activity in Libya, at current prices, 2012	41	-II-13 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في ليبيا، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-14. GDP by expenditure in Libya, at current prices, 2012	41	-II-14 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في ليبيا، بالأسعار الجارية، ٢٠١٢
II-15. GDP by economic activity in Morocco, at current prices, 2015	44	-II-15 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المغرب، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-16. GDP by expenditure in Morocco, at current prices, 2015	44	-II-16 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المغرب، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-17. GDP by economic activity in Oman, at current prices, 2015	47	-II-17 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عُمان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-18. GDP by expenditure in Oman, at current prices, 2015	47	-II-18 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عُمان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-19. GDP by economic activity in Palestine, at current prices, 2015	50	-II-19 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-20. GDP by expenditure in Palestine, at current prices, 2015	50	-II-20 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-21. GDP by economic activity in Qatar, at current prices, 2015	53	-II-21 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-22. GDP by expenditure in Qatar, at current prices, 2015	53	-II-22 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-23. GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices, 2015	56	-II-23 الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-24. GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices, 2015	56	-II-24 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-25. GDP by economic activity in the Sudan, at current prices, 2013	59	II-25- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٣
II-26. GDP by expenditure in the Sudan, at current prices, 2013	59	II-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان، بالأسعار الجارية، ٢٠١٣
II-27. GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices, 2011	62	II-27- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-28. GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices, 2011	62	II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية، بالأسعار الجارية، ٢٠١١
II-29. GDP by economic activity in Tunisia, at current prices, 2014	65	II-29- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في تونس، بالأسعار الجارية، ٢٠١٤
II-30. GDP by expenditure in Tunisia, at current prices, 2015	65	II-30- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في تونس، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-31. GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices, 2015	68	II-31- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-32. GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices, 2015	68	II-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة، بالأسعار الجارية، ٢٠١٥
II-33. GDP by economic activity in Yemen, at current prices, 2014	71	II-33- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن، بالأسعار الجارية، ٢٠١٤
II-34. GDP by expenditure in Yemen, at current prices, 2014	71	II-34- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن، بالأسعار الجارية، ٢٠١٤

رموز ومختصرات
Symbols and abbreviations

Symbols

الرموز

...	Data not available	بيانات غير متاحة	...
US\$	United States dollar (the term "dollar" is used as a shorter form)	دولار الولايات المتحدة الأمريكية (للاختصار، يُستخدم مصطلح دولار أو دولار أمريكي)	US\$
%	Per cent or percentage	نسبة مئوية أو في المائة	%

Abbreviations

المختصرات

ESCWA member countries	Countries members of the Economic and Social Commission for Western Asia: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen.	البلدان الأعضاء في الإسكوا البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، وهي الأردن والإمارات العربية المتحدة والبحرين وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وعمان وفلسطين وقطر والكويت ولبنان وليبيا ومصر والمملكة العربية السعودية والمغرب واليمن.	البلدان الأعضاء في الإسكوا
GCC countries	Countries members of the Gulf Cooperation Council: Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and the United Arab Emirates.	البلدان الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي وهي الإمارات العربية المتحدة والبحرين وعمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية.	بلدان مجلس التعاون الخليجي
MDE countries	Countries with more diversified economies: Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, Libya, Morocco, Palestine, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia and Yemen.	الأردن وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وفلسطين ولبنان وليبيا ومصر والمغرب واليمن.	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
GDP	Gross domestic product	الناتج المحلي الإجمالي	

Introduction

The thirty-fifth edition of the bulletin on *National Accounts Studies of the Arab Region* presents available data on, and estimates of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) of, gross domestic product (GDP) at both current and constant prices; consolidated national accounts of each ESCWA member country during the period 2011-2015; and estimates of real GDP growth for 2016.

Data were primarily collected from responses to questionnaires, national publications and other official sources. In cases where no detailed data were available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activity and expenditure at current and constant prices.

This publication is divided into three chapters. Chapter I presents selected indicators on some aggregates of national accounts in United States dollars and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, the more diversified economies (MDEs) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of these countries into dollars.

Tables and figures in chapter I highlight variations between GCC and MDEs that are members of ESCWA on the one hand, and between the Arab region and other regions of the world on the other hand.

Chapter II presents the consolidated national accounts of ESCWA member countries in national currencies at current prices. These include GDP and expenditure values, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP, by economic activity.

Chapter III contains estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in dollars during the period 2011-2015. Discrepancies in the base years used by ESCWA member countries led to adopting 2010 as the base year to compute the components of real GDP, with a view to enabling comparison.

The ESCWA secretariat hopes that this study will be useful to economic and social researchers and planners, and welcomes any comments or suggestions thereon.

مقدمة

تتضمن النشرة الخامسة والثلاثون من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية بيانات عن الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة وتقديرات اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) حوله؛ والحسابات القومية الموحدة لكل من البلدان الأعضاء في الإسكوا للفترة ٢٠١١-٢٠١٥؛ وتقديرات لنمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام ٢٠١٦.

وجُمعت الإسكوا معظم البيانات من الردود على الاستبيانات، ومن المنشورات الوطنية ومصادر رسمية أخرى. وفي حالات عدم توفر بيانات مفصلة، وضعت الإسكوا تقديرات لمكونات الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق بالأسعار الجارية والثابتة.

وتقع هذه النشرة في ثلاثة فصول. يتناول الفصل الأول عدداً من المؤشرات عن القيم الإجمالية لبعض الحسابات القومية بالدولار الأمريكي، وتوزيعها بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ومجموعة البلدان الأعضاء في الإسكوا. وقد اعتمدت أسعار الصرف الرسمية وتقديراتها في تحويل عملات هذه البلدان إلى الدولار.

وتتضح من الجداول والأشكال في الفصل الأول فوارق بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان الأعضاء في الإسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً من جهة، وبين المنطقة العربية وسائر مناطق العالم من جهة أخرى.

ويتضمن الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة للبلدان الأعضاء في الإسكوا بالعملة الوطنية وبالأسعار الجارية. وتحتوي هذه الحسابات على قيم الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، والدخل القومي المتاح وتخصيصاته، والعمليات الخارجية والناتج المحلي الإجمالي، حسب النشاط الاقتصادي.

ويتناول الفصل الثالث تقديرات الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي وبالأسعار الثابتة بالدولار خلال الفترة ٢٠١١-٢٠١٥. ونظراً إلى اختلاف سنوات الأساس بين البلدان الأعضاء، اعتمدت سنة ٢٠١٠ أساساً لحساب مكونات الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي تسهيلاً للمقارنة.

وتأمل الأمانة التنفيذية للإسكوا أن يكون في هذه الدراسة ما يسترشد به المعنيون بوضع الخطط والباحثون الاقتصاديون والاجتماعيون، وترحب بأي تعليقات عليها أو مقترحات بشأنها.

الفصل الأول
Chapter I

مؤشرات مختارة
Selected Indicators

The world economy has been experiencing a consistent growth pattern over the last few years, with the real GDP growth rate averaging at 2.4 per cent in the period 2012-2016. The GDP growth rate of developing countries has been following a downward trend from 4.7 per cent in 2012 to 3.8 per cent in 2016. As for ESCWA member countries, their overall GDP performance has been inconsistent, with the growth rate falling from 6.1 per cent in 2012 to 1.6 per cent in 2014, then increasing to 2.5 per cent in 2015. It is however expected to have decreased again to 1.9 per cent in 2016.

The region maintained a positive growth rate of the real GDP from 2012 to 2015. However, the figure of 1.59 per cent in 2014 masks a decrease of the real GDP of MDEs, whose annual growth rate scored a fall of -1.09 per cent, which was compensated by the 3.18 per cent increase in the real GDP of GCC countries. This recession was a consequence of conflicts and the unstable security situation in several MDEs, including the Syrian Arab Republic, Yemen and, most importantly, Libya, whose real GDP growth rate dropped from 124.71 per cent in 2012 to a staggering -47.74 per cent in 2014. After the onset of the Syrian crisis in 2011, the country's real GDP marked a decreasing growth rate for four consecutive years, from -21.80 per cent in 2012 to -8.10 per cent in 2015. Nevertheless, the overall economic situation of MDEs is expected to improve, as their real GDP growth rate is expected to have increased from 0.85 per cent in 2015 to 1.54 in 2016, whereas that of GCC countries is expected to have fallen from 3.49 per cent in 2015 to 2.09 per cent in 2016.

The growth rate of the region is expected to have decreased to 1.89 per cent in 2016, compared with 2.53 per cent in 2015. This is the result of the expected decreasing growth rate of 2.09 per cent in the real GDP of GCC countries in 2016, compared with 3.49 per cent in 2015.

The overall economic performance of GCC countries has a major influence on the region's economic growth. The relative contribution of MDEs and GCC countries to the real GDP of the region remains stable, with a large share of about 64 per cent contributed by GCC countries, with Saudi Arabia and the United Arab Emirates together accounting for more than 71 per cent of the GCC countries' total GDP.

شهد الاقتصاد العالمي نمط نمو ثابت خلال السنوات القليلة الماضية. فبلغ متوسط معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ٢,٤ في المائة في الفترة 2012-2016. وسجل معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للبلدان النامية تراجعاً من ٤,٧ في المائة في عام 2012 إلى ٣,٨ في المائة في عام 2016. أما في البلدان الأعضاء في الإسكوا، فتفاوت أداء الناتج المحلي الإجمالي، إذ تراجع من ٦,١ في المائة في عام 2012 إلى ١,٦ في المائة في عام 2014، ثم ارتفع إلى ٢,٥ في المائة في عام 2015، ويتوقع أن يكون قد تراجع إلى ١,٩ في المائة في عام ٢٠١٦.

وحافظت المنطقة على معدل نمو إيجابي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٥. لكن معدل النمو، الذي بلغ ١,٥٩ في المائة في عام ٢٠١٤، يخفي تراجعاً سجله الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، قدره ١,٠٩- في المائة، قابلته زيادة بنسبة ٣,١٨ في المائة في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لبلدان مجلس التعاون الخليجي. وكان الركود في الاقتصادات الأكثر تنوعاً نتيجة للنزاعات والأوضاع الأمنية غير المستقرة في عدد منها، مثل الجمهورية العربية السورية، واليمن، وليبيا حيث تراجع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي من ١٢٤,٧١ في المائة في عام ٢٠١٢ إلى ٤٧,٧٤- في المائة في عام ٢٠١٤. وعقب بدء النزاع في عام ٢٠١١، سجل الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الجمهورية العربية السورية تراجعاً على مدى أربعة أعوام متتالية، من ٢١,٨٠- في المائة في عام ٢٠١٢ إلى ٨,١٠- في المائة في عام ٢٠١٥. ومن المتوقع أن تتحسن الحالة الاقتصادية العامة لبلدان الاقتصادات الأكثر تنوعاً، مع ارتفاع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي من ٠,٨٥ في المائة في عام ٢٠١٥ إلى ١,٥٤ في عام ٢٠١٦، ومن المتوقع أن ينخفض النمو في بلدان مجلس التعاون الخليجي من ٣,٤٩ في المائة في عام ٢٠١٥ إلى ٢,٠٩ في المائة في عام ٢٠١٦.

ويتوقع أن ينخفض معدل النمو في المنطقة إلى ١,٨٩ في المائة في عام ٢٠١٦، بعد أن كان ٢,٥٣ في المائة في عام ٢٠١٥. وهذا الانخفاض هو نتيجة الانخفاض في معدل النمو المتوقع بنسبة ٢,٠٩ في المائة في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لبلدان مجلس التعاون الخليجي في عام ٢٠١٦ بعد أن كان ٣,٤٩ في المائة في عام ٢٠١٥.

وللأداء الاقتصادي العام في بلدان مجلس التعاون الخليجي أثر بالغ على النمو الاقتصادي في المنطقة ككل. ولا تزال المساهمة النسبية بين بلدان ذات اقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان مجلس التعاون الخليجي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للمنطقة ثابتة. الجزء الأكبر منها، وقدره ٦٤ في المائة، من بلدان مجلس التعاون الخليجي، حيث تتجاوز حصة المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة نسبة ٧١ في المائة.

The region's average annual growth rate of real GDP per capita displayed an inconsistent pattern, with a fall from 1.18 per cent in 2011 to -2.77 per cent in 2014, then an increase to 0.50 per cent in 2015. Similarly, GCC countries, which recorded a real GDP per capita growth rate of 4.57 per cent in 2011, registered a fall to -2.47 per cent in 2014 then experienced a recovery to 1.14 per cent in 2015. MDEs recorded a negative real GDP per capita growth rate of -5.57 per cent in 2011, mainly due to the fall in Libya's growth rate of real GDP per capita, which stood at -67 per cent in that year. However, in 2012, the country experienced an increase to 122.81 per cent, masking the -22.11 per cent growth rate of real GDP per capita in the Syrian Arab Republic and leading to an overall real GDP per capita growth rate of 4.51 per cent in MDEs. However, the situation in Libya degraded again from 2013 to 2015, and the overall growth of real GDP per capita of MDEs marked negative rates of -0.54, -5.12 and -1.10 per cent in 2013, 2014 and 2015, respectively.

Final consumption expenditures account for a high proportion of GDP in the region. During the period 2011-2015, the average ratio of final consumption expenditure to GDP was 63.8 per cent, whereas the average ratio of gross fixed capital formation to GDP was only 25.4 per cent. In 2015, final household consumption expenditures were divided between private and government consumption expenditure, at 71.9 and 28.1 per cent respectively. These averages mask different behavioural patterns in GCC countries and MDEs, with private consumption to total consumption ratio reaching 62.9 per cent in GCC countries and a high 81 per cent in MDEs in 2015. This difference can be attributed to differing income levels, purchasing powers, and consumption and saving patterns between GCC countries and MDEs.

Large differences in the ratios of net exports of goods and services to total GDP between the GCC countries and MDEs were also observed in the period 2011-2015. The ratio of net exports to GDP for the region as a whole decreased gradually from 17.7 per cent in 2011 to 2.2 per cent in 2015. However, while the figure for GCC countries remained positive during that period, the ratio of MDEs remained negative, ranging between -3.9 in 2011 and -0.3 in 2015.

أما المعدل السنوي لنمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في المنطقة، فينحى منحى متبايناً، إذ انخفض من ١,١٨ في المائة في عام ٢٠١١ إلى -٢,٧٧ في المائة في عام ٢٠١٤، ثم ارتفع إلى ٠,٥٠ في المائة في عام ٢٠١٥. ففي بلدان مجلس التعاون الخليجي، بلغ معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ٤,٥٧ في المائة في عام ٢٠١١، ثم انخفض إلى -٢,٤٧ في المائة في عام ٢٠١٤، ثم ارتفع في عام ٢٠١٥ إلى ١,١٤ في المائة. وفي البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً هبط معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي إلى مستوى سالب قدره -٥,٥٧ في المائة في عام ٢٠١١، وذلك لانخفاض معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في ليبيا إلى -٦٧ في المائة في عام ٢٠١١، ما لبث أن انقلب ارتفاعاً حاداً في عام ٢٠١٢ ليبلغ ١٢٢,٨١ في المائة، ويخفي معدياً سالباً بلغ -٢٢,١١ في الجمهورية العربية السورية، ويؤدي في الحصة إلى نمو بمعدل ٤,٥١ في المائة للبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. وتدهورت الأوضاع في ليبيا مرة أخرى في الفترة من ٢٠١٣ إلى ٢٠١٥، ليعود معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ويهبط إلى -٥,٥٤، -٥,١٢، و-١,١٠ في المائة، لكل من عام ٢٠١٣ و٢٠١٤ و٢٠١٥ في الترتيب.

يبلغ الإنفاق على الاستهلاك النهائي نسبة مرتفعة من الناتج المحلي الإجمالي في المنطقة، وصلت إلى معدل ٦٣,٨ في المائة في الفترة ٢٠١١-٢٠١٥، مقابل ٢٥,٤ في المائة لمتوسط تكوين رأس الإجمالي الثابت من الناتج المحلي الإجمالي. وفي عام ٢٠١٥، توزع الاستهلاك الأسري النهائي في المنطقة بين إنفاق خاص نسبته ٧١,٩ في المائة وإنفاق عام نسبته ٢٨,١ في المائة. وتخفي هذه المتوسطات سلوكيات مختلفة بين بلدان مجلس التعاون الخليجي، حيث بلغت نسبة الاستهلاك الخاص من إجمالي الاستهلاك ٦٢,٩ في المائة في عام ٢٠١٥، والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، حيث بلغت هذه النسبة ٨١ في المائة في العام نفسه. ويُعزى هذا الفارق إلى فوارق في مستويات الدخل والقوى الشرائية وأنماط الاستهلاك والادخار بين بلدان المجموعتين.

وبقي الفارق كبيراً في نسبة صافي صادرات السلع والخدمات إلى إجمالي الناتج المحلي ما بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في الفترة ٢٠١١-٢٠١٥، وانخفضت نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في المنطقة تدريجياً من ١٧,٧ في المائة في عام ٢٠١١ إلى ٢,٢ في المائة في عام ٢٠١٥. وبقيت نسب صافي الصادرات إلى إجمالي الناتج المحلي إيجابية في بلدان مجلس التعاون الخليجي، وسلبية في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، تراوحت ما بين -٣,٩ في عام ٢٠١١ و-٠,٣ في المائة في عام ٢٠١٥.

الجدول I-1: تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم وفي البلدان الأعضاء في الإسكوا (2016-2012)

Table I-1: Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in the ESCWA member countries (2012-2016)

Percentage

النسبة المئوية

	2012	2013	2014	2015	2016	
World	2.4	2.3	2.6	2.4	2.4	العالم
Developed economies	1.3	1.0	1.7	1.9	1.8	الاقتصادات المتقدمة
Developing countries	4.7	4.6	4.4	3.8	3.8	البلدان النامية
ESCWA member countries*	6.1	2.6	1.6	2.5	1.9	البلدان الأعضاء في الإسكوا*

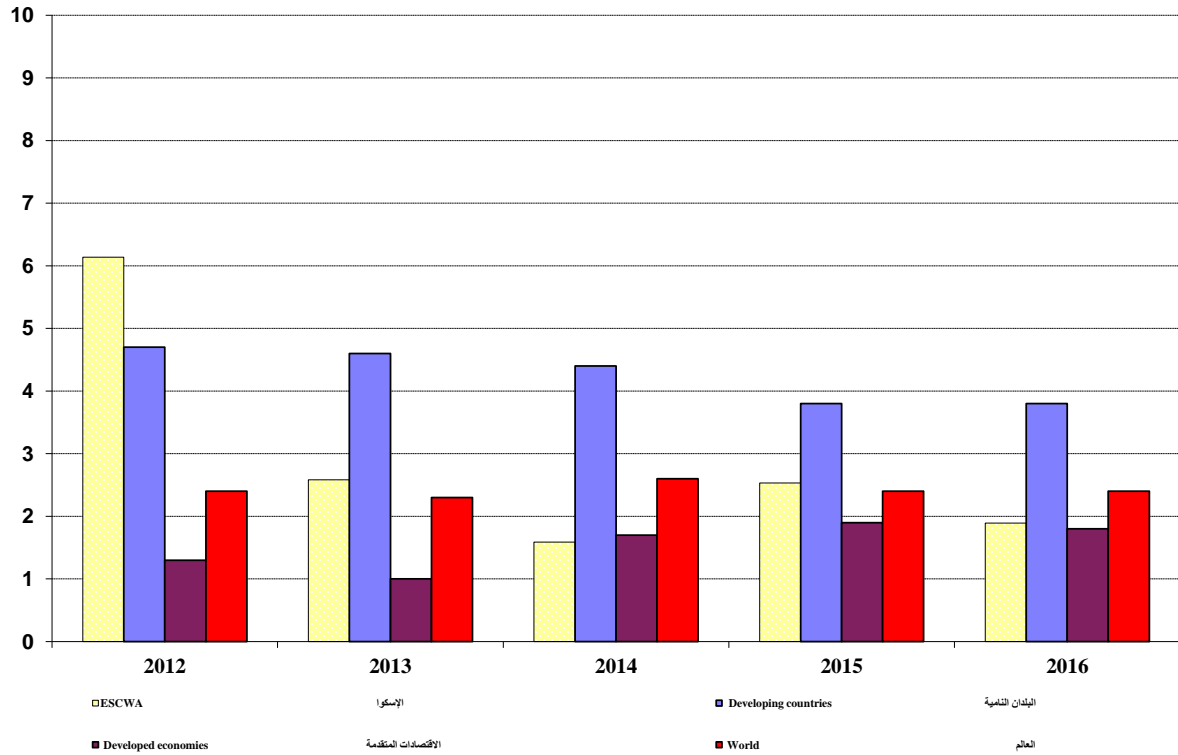
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

Source: United Nations, 2016; *World Economic Situation and Prospects*. United Nations, New York (Sales no. E.14.II.c.2).

المصدر: " الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم، 2016"، منشورات الأمم المتحدة، نيويورك (رقم المبيع E.14.II.c.2).

الشكل I-1
اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (2016-2012)
Worldwide real GDP growth trend (2012-2016)



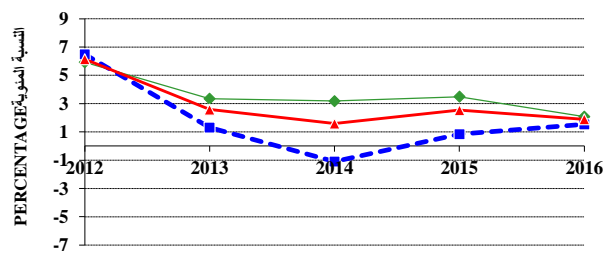
الجدول I-2: معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا (2012-2016)
Table I-2: Annual growth rates of real GDP in the ESCWA member countries (2012-2016)

النسبة المئوية Country	2012	2013	2014	2015	2016*	النسبة المئوية البلد
Bahrain	3.73	5.42	4.35	2.86	2.40	البحرين
Kuwait	6.63	1.15	0.50	1.85	1.40	الكويت
Oman	9.33	4.37	2.54	5.65	2.10	عمان
Qatar	4.69	4.41	3.98	3.55	3.50	قطر
Saudi Arabia	5.38	2.67	3.64	3.49	1.70	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	6.79	4.73	3.08	3.76	2.40	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries*	5.93	3.36	3.18	3.49	2.09	بلدان مجلس التعاون الخليجي*
Egypt	2.21	2.18	2.92	4.37	2.60	مصر
Iraq	13.94	7.63	-0.45	0.71	1.50	العراق
Jordan	2.65	2.83	3.10	2.38	1.90	الأردن
Lebanon	2.80	2.64	2.00	0.82	1.40	لبنان
Libya	124.71	-25.46	-47.74	-22.00	-5.20	ليبيا
Morocco	2.30	4.92	3.89	4.83	2.70	المغرب
Palestine	5.64	2.81	-0.84	3.55	3.10	فلسطين
Sudan	0.79	5.30	2.50	3.20	3.60	السودان
Syrian Arab Republic	-21.80	-16.90	-11.60	-8.10	-6.50	الجمهورية العربية السورية
Tunis	8.78	7.59	6.43	0.80	1.60	تونس
Yemen	2.19	3.59	-10.61	-29.21	-11.10	اليمن
MDE countries*	6.49	1.30	-1.09	0.85	1.54	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً*
ESCWA member countries	6.14	2.58	1.59	2.53	1.89	البلدان الأعضاء في الإسكوا

* ESCWA estimates.

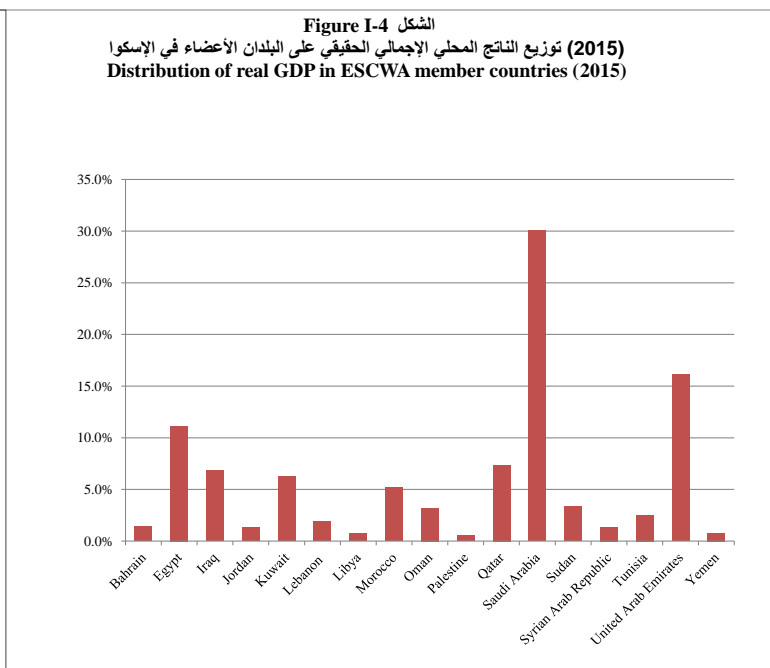
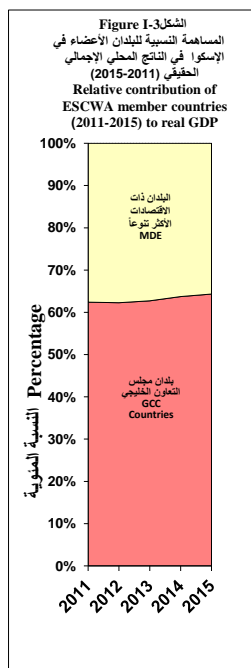
* تقديرات الإسكوا.

الشكل I-2
اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا (2012-2016)
Real GDP growth trend in ESCWA member countries (2012-2016)



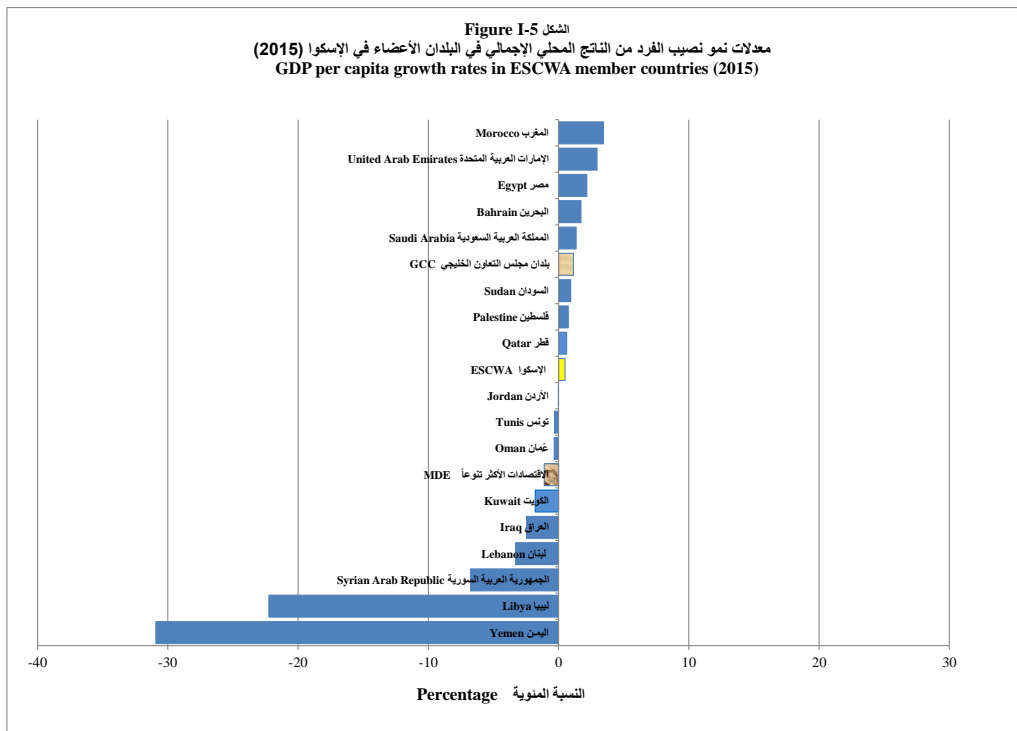
الجدول I-3: الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2010)
Table I-3: Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices
(base year 2010)

In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
Country	2011	2012	2013	2014	2015	البلد
Bahrain	26,223	27,201	28,674	29,922	30,779	البحرين
Kuwait	126,514	134,898	136,448	137,132	139,664	الكويت
Oman	58,068	63,487	66,263	67,947	71,788	عمان
Qatar	140,125	146,693	153,163	159,257	164,912	قطر
Saudi Arabia	579,276	610,467	626,766	649,573	672,214	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	301,089	321,541	336,747	347,118	360,161	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	1,231,297	1,304,286	1,348,061	1,390,948	1,439,518	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	222,257	227,176	232,140	238,907	249,348	مصر
Iraq	124,173	141,479	152,271	151,589	152,669	العراق
Jordan	27,177	27,898	28,687	29,575	30,280	الأردن
Lebanon	38,772	39,859	40,910	41,730	42,070	لبنان
Libya	23,122	51,957	38,727	20,237	15,784	ليبيا
Morocco	99,779	102,072	107,095	111,263	116,641	المغرب
Palestine	10,080	10,648	10,948	10,856	11,242	فلسطين
Sudan	67,283	67,816	71,408	73,193	75,535	السودان
Syrian Arab Republic	58,053	45,398	37,725	33,349	30,648	الجمهورية العربية السورية
Tunis	45,121	49,084	52,808	56,206	56,655	تونس
Yemen	26,243	26,817	27,780	24,833	17,579	اليمن
MDE countries	742,061	790,203	800,499	791,738	798,451	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	1,973,357	2,094,490	2,148,560	2,182,687	2,237,969	البلدان الأعضاء في الإسكوا



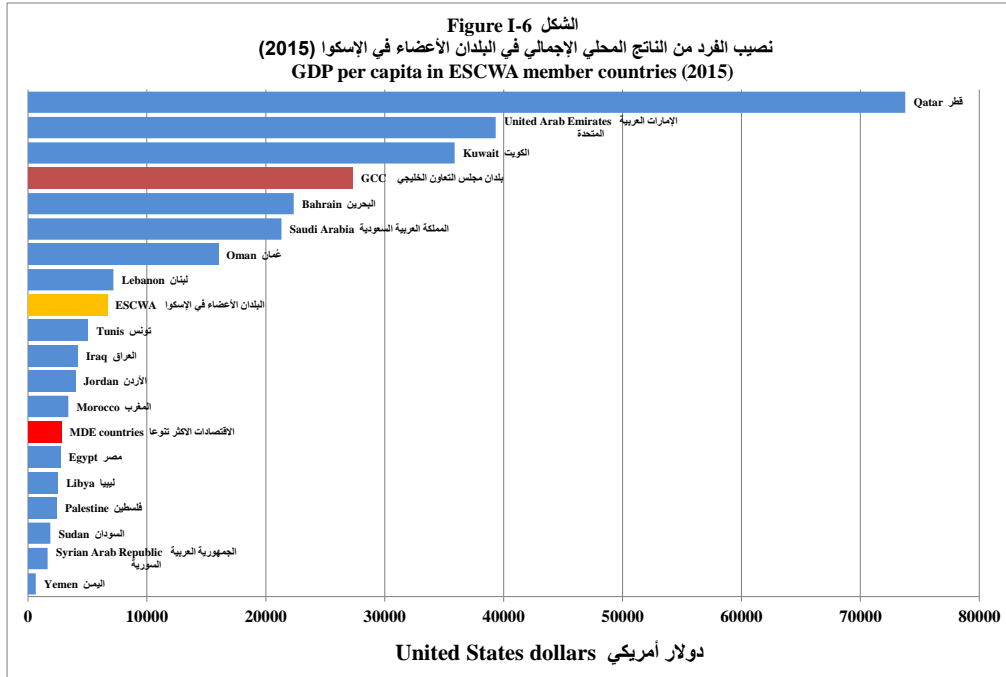
الجدول I-4: معدلات النمو السنوي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان الأعضاء في الإسكوا
Table I-4: Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries

النسبة المئوية	Percentage					
البلد	2011	2012	2013	2014	2015	Country
البحرين	-1.25	1.76	4.31	2.06	1.72	Bahrain
الكويت	4.96	2.53	-2.42	-9.78	-1.79	Kuwait
عمان	-8.36	-0.20	-4.77	-12.08	-0.33	Oman
قطر	2.56	-2.46	-1.27	3.83	0.62	Qatar
المملكة العربية السعودية	7.96	3.42	0.74	-3.27	1.34	Saudi Arabia
الإمارات العربية المتحدة	-0.49	3.53	3.16	6.03	2.96	United Arab Emirates
بلدان مجلس التعاون الخليجي	4.57	2.83	0.70	-2.47	1.14	GCC countries
مصر	0.08	0.53	0.52	-5.73	2.17	Egypt
العراق	4.59	10.67	4.48	-4.70	-2.47	Iraq
الأردن	-1.62	-1.42	-0.92	1.12	-0.02	Jordan
لبنان	-2.17	-0.93	-1.09	-12.36	-3.30	Lebanon
ليبيا	-67.00	122.81	-26.03	-48.22	-22.25	Libya
المغرب	4.89	0.84	3.37	1.09	3.44	Morocco
فلسطين	10.32	3.01	0.27	-5.56	0.75	Palestine
السودان	1.65	-1.28	3.16	-1.11	0.93	Sudan
الجمهورية العربية السورية	-4.84	-22.11	-16.93	3.12	-6.76	Syrian Arab Republic
تونس	1.36	7.56	6.39	5.16	-0.31	Tunis
اليمن	-17.06	-0.16	1.23	-16.67	-30.92	Yemen
البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً	-5.57	4.51	-0.54	-5.12	-1.10	MDE countries
البلدان الأعضاء في الإسكوا	1.18	4.00	0.60	-2.77	0.50	ESCWA member countries



الجدول I-5: نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2010)
Table I-5: Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices
(base year 2010)

In United States dollars						بالدولار الأمريكي
Country	2011	2012	2013	2014	2015	البلد
Bahrain	20,281	20,638	21,527	21,970	22,348	البحرين
Kuwait	40,485	41,507	40,501	36,538	35,884	الكويت
Oman	19,196	19,157	18,244	16,040	15,987	عمان
Qatar	73,326	71,523	70,615	73,321	73,774	قطر
Saudi Arabia	20,866	21,580	21,741	21,031	21,313	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	33,736	34,927	36,031	38,203	39,332	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	26,743	27,501	27,694	27,011	27,319	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	2,799	2,814	2,829	2,667	2,725	مصر
Iraq	3,900	4,316	4,510	4,298	4,192	العراق
Jordan	4,038	3,980	3,944	3,988	3,987	الأردن
Lebanon	8,658	8,577	8,484	7,436	7,191	لبنان
Libya	3,789	8,441	6,244	3,233	2,514	ليبيا
Morocco	3,112	3,139	3,245	3,280	3,393	المغرب
Palestine	2,450	2,524	2,531	2,390	2,408	فلسطين
Sudan	1,847	1,823	1,881	1,860	1,877	السودان
Syrian Arab Republic	2,662	2,074	1,723	1,776	1,656	الجمهورية العربية السورية
Tunis	4,196	4,513	4,802	5,050	5,034	تونس
Yemen	1,126	1,124	1,138	948	655	اليمن
MDE countries	2,887	3,018	3,001	2,848	2,816	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA member countries	6,512	6,772	6,812	6,624	6,656	البلدان الأعضاء في الإسكوا

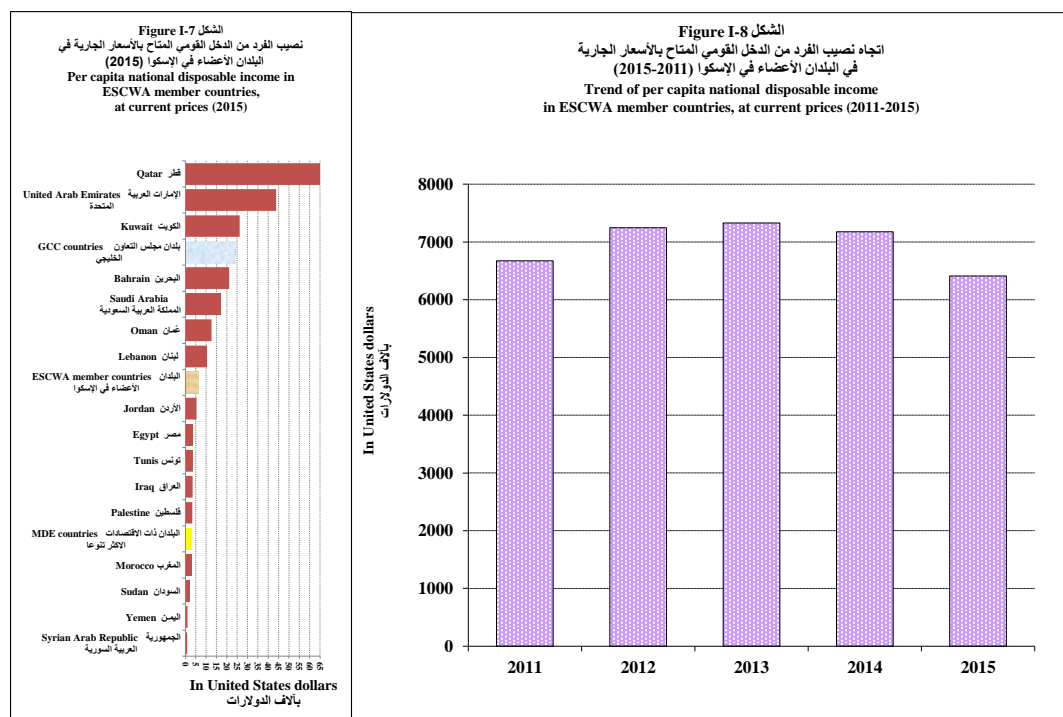


الجدول I-6: نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-6: per capita national disposable income in ESCWA member countries, at current prices

In United States dollars						بالدولار الأمريكي
Country	2011	2012	2013	2014	2015	البلد
Bahrain	21,073	22,102	23,135	23,051	21,145	البحرين
Kuwait	44,355	47,839	47,349	39,950	26,227	الكويت
Oman	16,187	16,801	15,876	13,361	12,564	عمان
Qatar	74,230	78,328	80,051	82,599	65,033	قطر
Saudi Arabia	21,657	23,333	22,727	21,460	17,340	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	32,042	37,831	39,927	42,737	43,865	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	27,017	29,714	29,788	28,516	24,321	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	3,053	3,628	3,655	3,671	3,828	مصر
Iraq	4,034	4,545	4,943	4,496	3,561	العراق
Jordan	4,616	4,755	4,975	5,204	5,322	الأردن
Lebanon	11,018	11,622	11,748	10,493	10,407	لبنان
Morocco	3,166	3,203	3,421	3,399	2,951	المغرب
Palestine	2,995	3,292	3,427	3,428	3,326	فلسطين
Sudan	1,809	1,382	1,530	1,829	2,183	السودان
Syrian Arab Republic	3,281	2,445	1,569	1,253	928	الجمهورية العربية السورية
Tunis	4,263	4,191	4,252	4,354	3,747	تونس
Yemen	1,273	1,445	1,442	1,385	1,061	اليمن
MDE countries ⁽¹⁾	3,027	3,178	3,231	3,223	3,082	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
ESCWA member countries	6,672	7,247	7,330	7,175	6,411	البلدان الأعضاء في الإسكوا

(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية



الجدول I-7: الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية

Table I-7: Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices

In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
Country	2011	2012	2013	2014	2015	البلد
Bahrain	28,777	30,749	32,540	33,388	31,126	البحرين
Kuwait	154,022	174,065	174,180	165,304	114,382	الكويت
Oman	68,025	76,789	79,041	81,140	69,923	عمان
Qatar	167,775	186,834	198,728	206,225	164,641	قطر
Saudi Arabia	669,507	733,956	744,335	753,832	646,002	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	348,526	373,432	388,598	401,958	370,296	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	1,436,632	1,575,825	1,617,422	1,641,846	1,396,370	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	235,459	278,702	288,027	305,806	334,102	مصر
Iraq	153,620	175,670	195,821	185,102	151,402	العراق
Jordan	28,913	31,015	33,679	35,917	37,612	الأردن
Lebanon	40,076	43,869	46,014	47,833	49,459	لبنان
Libya	32,107	79,863	51,964	24,308	17,830	ليبيا
Morocco	95,611	99,058	106,896	109,323	100,267	المغرب
Palestine	10,465	11,279	12,476	12,716	12,677	فلسطين
Sudan	71,023	56,114	64,138	79,476	96,995	السودان
Syrian Arab Republic	71,478	53,470	34,327	23,505	17,151	الجمهورية العربية السورية
Tunis	45,807	45,047	46,239	47,536	41,364	تونس
Yemen	31,079	32,075	34,755	33,399	26,899	اليمن
MDE countries	815,638	906,163	914,335	904,921	885,759	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	2,252,270	2,481,987	2,531,757	2,546,767	2,282,129	البلدان الأعضاء في الإسكوا

الشكل I-9
اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مقابل الاسمي في البلدان الاعضاء في الإسكوا (2011-2015)
Trend of real v/s nominal GDP in ESCWA member countries (2011-2015)



الجدول I-8: الإنفاق النهائي على الاستهلاك في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-8: Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices

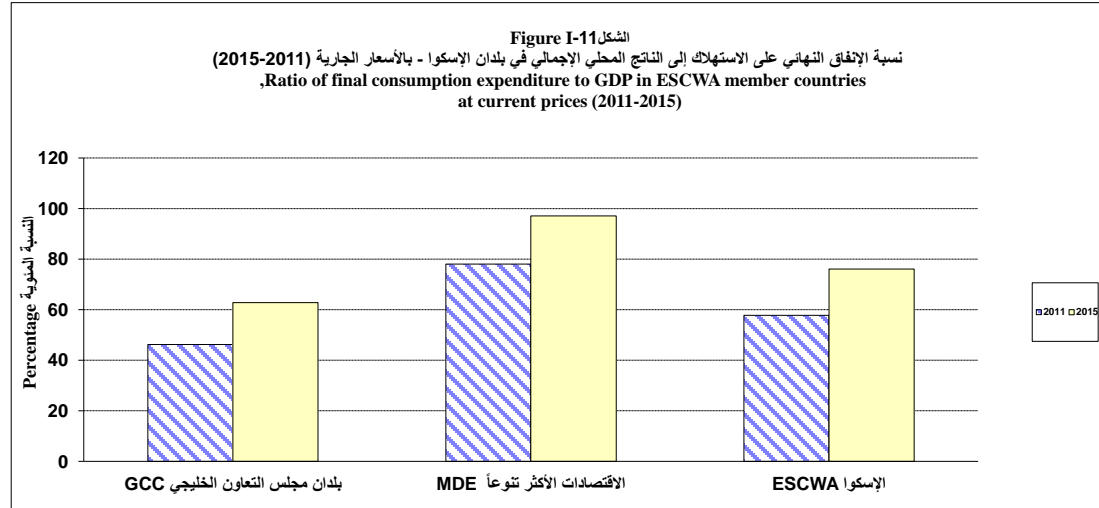
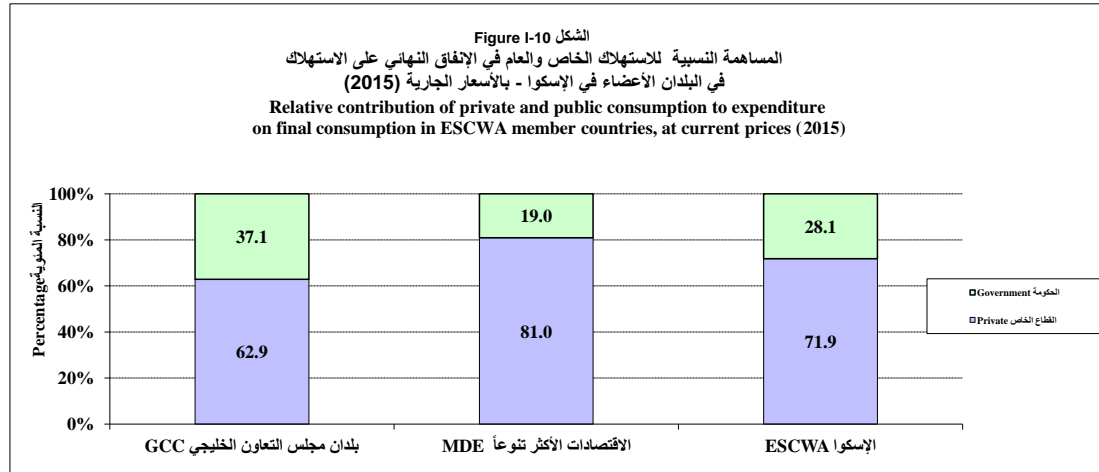
In millions of United States dollars

بملايين الدولارات

	2011	2012	2013	2014	2015	
GCC countries						بلدان مجلس التعاون الخليجي
Private	441,322	463,391	485,947	531,494	551,353	القطاع الخاص
Government	222,752	252,282	291,766	330,747	325,030	الحكومة
Total	664,074	715,673	777,714	862,241	876,383	المجموع
MDE countries ⁽¹⁾						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
Private	510,851	592,175	624,149	662,563	695,836	القطاع الخاص
Government	125,569	137,600	150,214	151,406	163,505	الحكومة
Total	636,420	729,775	774,363	813,968	859,341	المجموع
ESCWA countries						البلدان الأعضاء في الإسكوا
Private	952,173	1,055,566	1,110,096	1,194,057	1,247,190	القطاع الخاص
Government	348,320	389,882	441,980	482,153	488,534	الحكومة
Total	1,300,494	1,445,448	1,552,076	1,676,210	1,735,724	المجموع

(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية



الجدول I-9: تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-9: Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices

In millions of United States dollars

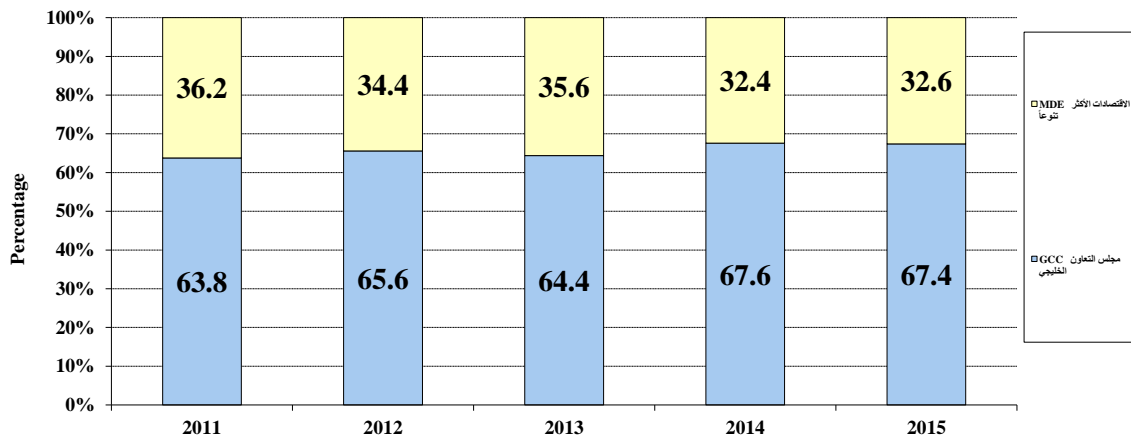
بملايين الدولارات

	2011	2012	2013	2014	2015	
GCC countries	353,083	382,796	396,634	433,292	449,752	بلدان مجلس التعاون الخليجي
MDE countries ⁽¹⁾	200,715	201,055	219,463	207,630	217,330	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً ⁽¹⁾
ESCWA member countries	553,798	583,851	616,097	640,922	667,082	بلدان الإسكوا

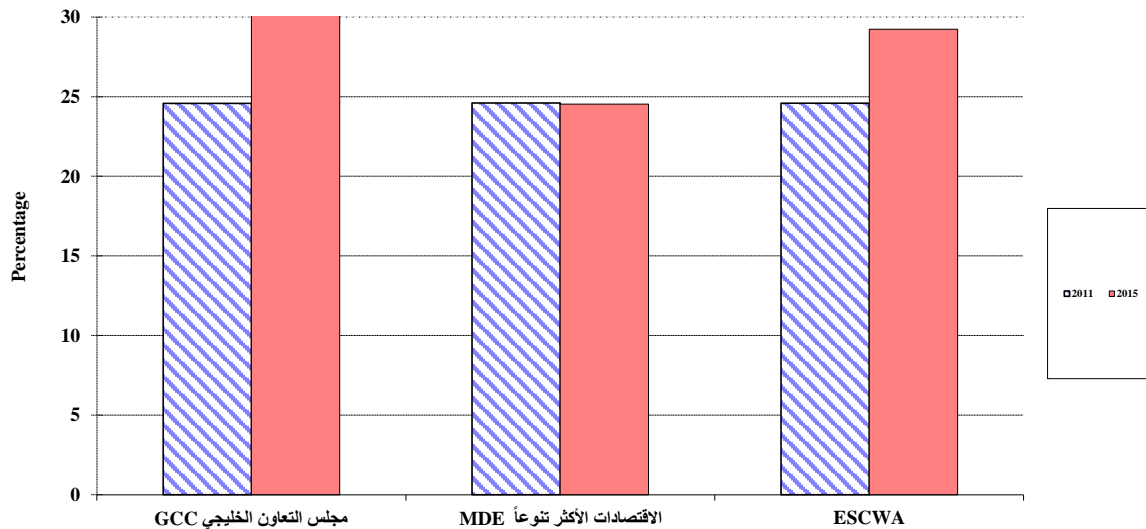
(1) Libya is excluded due to lack of official data

(1) لا تتضمن ليبيا بسبب عدم توفر بيانات رسمية

الشكل I-12
المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011-2015)
Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices (2011-2015)



الشكل I-13
نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية (2011-2015)
Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices (2011-2015)

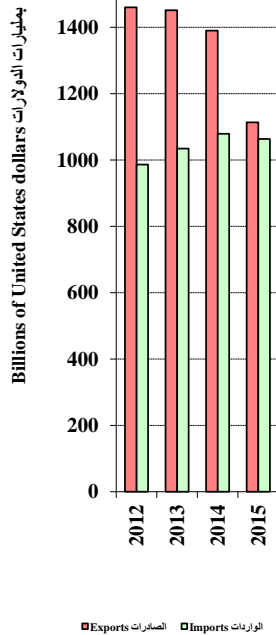


الجدول I-10: النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار الجارية

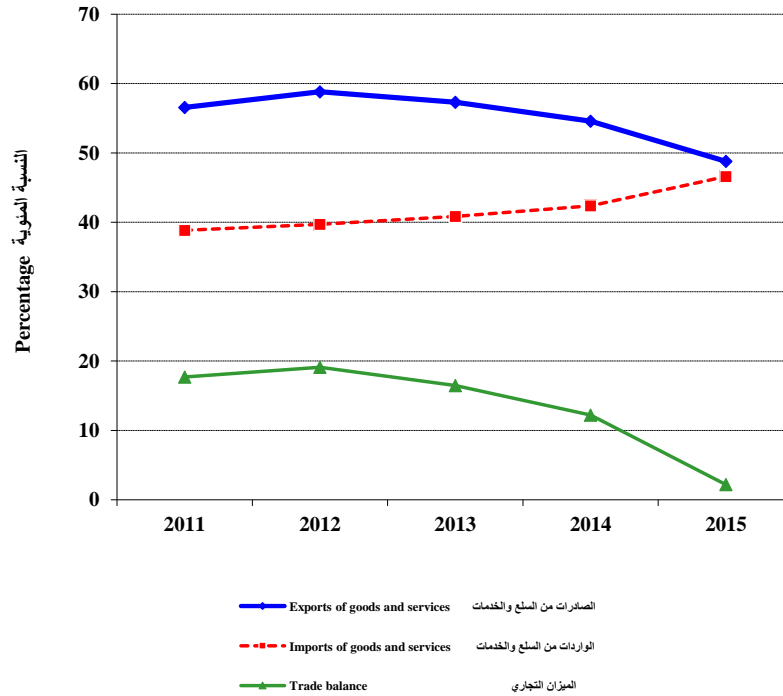
Table I-10: Percentage of net exports to GDP in the ESCWA countries, at current prices

	2011	2012	2013	2014	2015	
GCC Countries						بلدان مجلس التعاون لدول الخليج العربية
Exports of goods and services	69.9	72.0	70.6	66.3	57.2	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	40.7	41.7	43.2	45.2	52.2	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	29.2	30.3	27.4	21.1	5.0	الميزان التجاري
MDE Countries						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
Exports of goods and services	33.1	35.9	33.9	33.4	35.6	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	35.6	36.3	36.7	37.3	37.8	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	-2.5	-0.3	-2.8	-3.9	-2.3	الميزان التجاري
ESCWA Countries						البلدان الأعضاء في الإسكوا
Exports of goods and services	56.6	58.8	57.3	54.6	48.8	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	38.9	39.7	40.9	42.4	46.6	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	17.7	19.1	16.5	12.2	2.2	الميزان التجاري

الشكل I-14
الصادرات والواردات من السلع والخدمات
في البلدان الأعضاء في الإسكوا - بالأسعار
الجارية (2011-2015)
Exports and imports of goods and
services in ESCWA countries, at
current prices (2011-2015)



الشكل I-15
نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا
بالأسعار الجارية (2011-2015)
Ratio of net exports to GDP in ESCWA member countries,
at current prices (2011-2015)



الفصل الثاني
Chapter II

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملات الوطنية بالأسعار الجارية
Consolidated National Accounts in National Currencies
at Current Prices

Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country. The national statistical offices of member countries provided the data up to February 2017. In cases where no national data were available, particularly for the last year in a series, various statistical methods were used to calculate estimates of the main aggregates. For countries that did not provide 2015 estimates, implicit deflators were estimated through regression of historical time series against Consumer Price Index (CPI) estimates, and they were employed, along with real growth forecasts, to obtain estimates of GDP aggregates, in both constant and current terms.

Figures are presented at the end of each set of country tables to outline the economic structure of the country in question, with GDP detailed by economic activity and expenditure.

General observations on the national data presented in this chapter are set forth below.

Jordan

The National Accounts Division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) 1968.

United Arab Emirates

The National Bureau of Statistics prepared the national accounts data in accordance with SNA 1993.

Bahrain

The National Accounts Section of the Economic Planning Directorate in the Ministry of Finance and National Economy prepared the tables in accordance with SNA 1993.

Tunisia

The National Institute of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

يتناول الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة الرئيسية لكل بلد من البلدان الأعضاء في الإسكوا. وقد استُمدت البيانات من أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان المعنية حتى شباط/فبراير ٢٠١٧. وفي حال غياب البيانات الوطنية، لا سيما بيانات السنة الأخيرة في سلسلة معينة، استخدمت منهجيات إحصائية متنوعة لحساب تقديرات القيم الإجمالية الرئيسية. وفي حالة البلدان التي لم تقدم تقديرات لعام ٢٠١٥، وضعت تقديرات المعاملات الضمنية لخفض التضخم من خلال مقارنة السلاسل الزمنية السابقة بتقديرات مؤشر أسعار الاستهلاك. واستخدمت هذه المعاملات وتوقعات النمو الحقيقي لتقدير الناتج المحلي الإجمالي بالقيم الثابتة والجارية.

وأدرجت الأشكال في نهاية كل مجموعة من جداول البلدان، لتحديد تركيبة الاقتصاد في كل بلد، ويفصل الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق.

وترد في ما يلي ملاحظات عامة حول البيانات المتعلقة بكل بلد.

الأردن

أعدت شعبة الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

الإمارات العربية المتحدة

أعد المركز الوطني للإحصاء بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

البحرين

أعد قسم الحسابات القومية في إدارة التخطيط الاقتصادي في وزارة المالية والاقتصاد القومي جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

تونس

أعد المعهد الوطني للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Syrian Arab Republic

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

Sudan

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

Iraq

The National Accounts Unit at the Central Bureau of Statistics provided the data in accordance with SNA 1993.

Oman

The National Centre for Statistics and Information at the Ministry of National Economy prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Palestine

The Palestinian Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables for the West Bank and Gaza Strip. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

Qatar

The Statistics Authority prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993 and the Arab League Unified Arab System of National Accounts.

Kuwait

The Statistical Office in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Lebanon

The national accounts data for Lebanon were provided by the economic accounts mission at the Presidency of the Council of Ministers in accordance with SNA 1993.

الجمهورية العربية السورية

أعدّ المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

السودان

أعدّ المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

العراق

أنشأت وحدة الحسابات القومية في المكتب المركزي للإحصاء البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

عُمان

أعدّ المركز الوطني للإحصاء والمعلومات في وزارة الاقتصاد الوطني جداول الحسابات القومية، استناداً إلى نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

فلسطين

قدّم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني جداول الحسابات القومية للضفة الغربية وقطاع غزة. وأعدّت البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

قطر

أعدّ جهاز الإحصاء جداول الحسابات القومية وفقاً لتوصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣، وتوصيات النظام العربي الموحد للحسابات القومية التابع لجامعة الدول العربية.

الكويت

أعدّ جهاز الإحصاء في وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

لبنان

قامت البعثة المعنية بالحسابات الاقتصادية في رئاسة مجلس الوزراء في لبنان بتقديم بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Libya

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

ليبيا

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Egypt

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

مصر

أعدت وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Morocco

The High Commission for Planning prepared the national accounts tables in accordance with SNA 2008.

المغرب

أعدت المنووبة السامية للتخطيط جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ٢٠٠٨.

Saudi Arabia

The Central Department of Statistics and Information prepared the national accounts tables in accordance with SNA 2008.

المملكة العربية السعودية

أعدت مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ٢٠٠٨.

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts data in accordance with SNA 1993.

اليمن

أعد الجهاز المركزي للإحصاء بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

الجدول II-1: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-1: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	2,944.6	3,298.2	3,439.1	3,650.0	3,765.8	تعويضات العاملين
Operating surplus	6,960.1	7,368.9	7,876.8	7,944.8	6,914.7	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	628.9	597.7	613.0	663.7	703.4	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes(a)	286.4	297.0	305.9	295.2	319.4	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات (ب)
GDP at market prices	10,820.0	11,561.7	12,234.9	12,553.8	11,703.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1,497.1	1,785.4	1,902.8	2,024.3	2,064.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,228.4	4,394.0	4,988.2	5,083.8	5,273.3	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	144.6	151.3	144.0	156.2	41.9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2,279.4	3,102.9	3,029.8	3,213.8	2,810.4	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	10,757.1	11,809.8	12,822.7	12,058.0	9,898.5	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	8,086.5	9,681.7	10,652.6	9,982.4	8,385.5	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	10,820.0	11,561.7	12,234.9	12,553.8	11,703.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-2: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-2: National disposable income and its appropriations, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	2,944.6	3,298.2	3,439.1	3,650.0	3,765.8	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	6,960.1	7,368.9	7,876.8	7,944.8	6,914.7	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	824.6	768.9	779.1	803.2	839.7	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes(a)	286.4	297.0	305.9	295.2	319.4	الضرائب غير المباشرة (أ)
Less: subsidies(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات (ب)
Other current transfers from the rest of the world (net)	-770.8	-780.0	-814.4	-889.0	-890.1	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	10,244.9	10,952.9	11,586.5	11,804.2	10,949.5	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1,497.1	1,785.4	1,902.8	2,024.3	2,064.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,228.4	4,394.0	4,988.2	5,083.8	5,273.3	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	4,519.5	4,773.5	4,695.5	4,696.1	3,611.5	الادخار
Appropriation of disposable income	10,244.9	10,952.9	11,586.5	11,804.2	10,949.5	تخصيصات الدخل المتاح

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-3: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-3: External transactions, at current prices

Bahrain		البحرين				
In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Exports of goods and services	10,757.1	11,809.8	12,822.7	12,058.0	9,898.5	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	824.6	768.9	779.1	803.2	839.7	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	-770.8	-780.0	-814.4	-889.0	-890.1	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	10,810.9	11,798.7	12,787.4	11,972.2	9,848.1	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	8,086.5	9,681.7	10,652.6	9,982.4	8,385.5	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	2,724.4	2,117.0	2,134.8	1,989.8	1,462.6	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	10,810.9	11,798.7	12,787.4	11,972.2	9,848.1	التصرف في الإيرادات الجارية

* Provisional data.

* بيانات أولية.

الجدول II-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

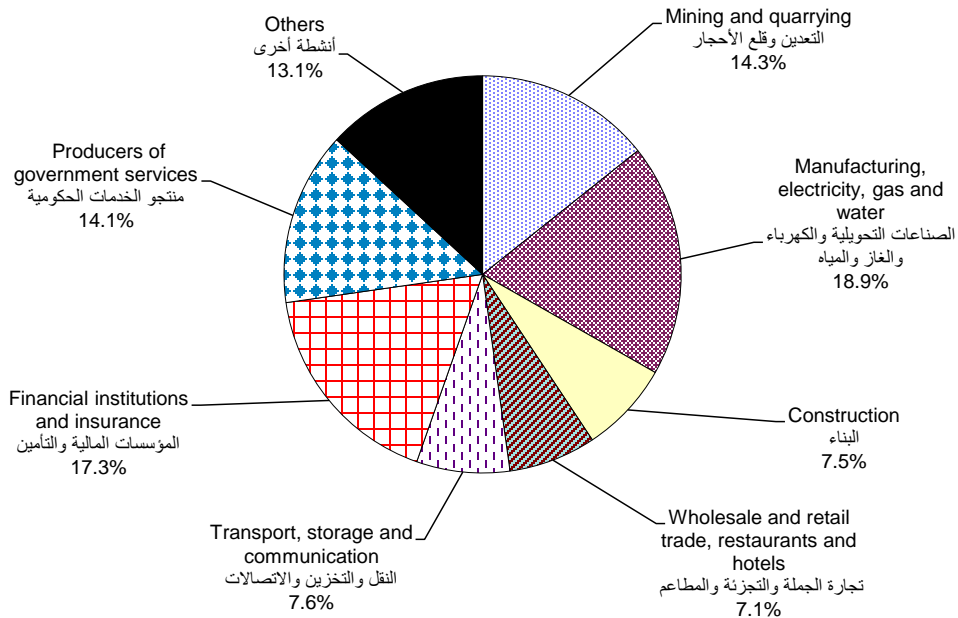
Table II-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Bahrain		البحرين				
In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	31.5	31.9	33.6	37.6	36.9	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,923.1	2,942.8	3,173.1	3,007.5	1,657.4	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,628.2	1,717.9	1,812.9	1,874.1	2,029.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	137.5	143.9	152.1	159.1	164.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	669.0	693.0	727.9	799.4	864.4	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	651.1	722.2	756.6	797.3	824.9	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	661.4	726.9	764.1	826.1	879.7	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,713.0	1,796.2	1,865.7	1,949.7	2,011.2	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	562.7	586.2	610.6	647.1	667.6	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	491.7	571.0	622.3	678.9	707.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	9,469.1	9,931.8	10,518.9	10,776.7	9,844.0	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	1,176.2	1,427.8	1,505.5	1,585.2	1,638.8	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	4.0	4.4	4.7	5.1	5.7	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	78.6	83.6	90.5	98.0	105.6	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	10,727.9	11,447.6	12,119.7	12,465.1	11,594.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	92.1	114.2	115.1	88.6	109.2	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	10,820.0	11,561.7	12,234.9	12,553.8	11,703.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

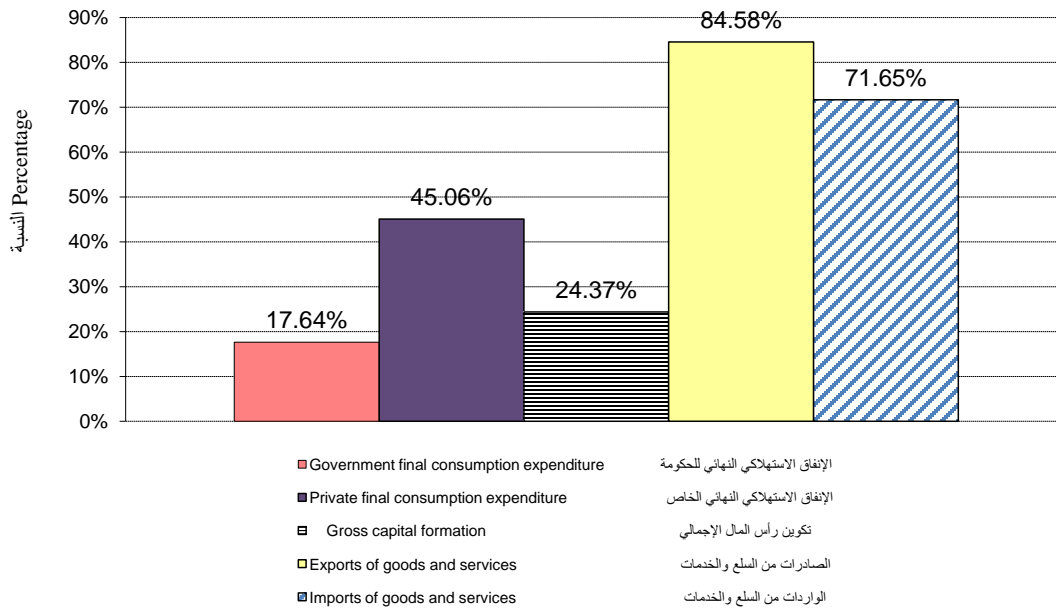
* Provisional data.

* بيانات أولية.

الشكل II-1
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Bahrain, at current prices (2015)



الشكل II-2
الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في البحرين - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Bahrain, at current prices (2015)



الجدول II-5: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-5: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Egypt						مصر
In millions of pounds						بملايين الجنيهات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	364,719	425,093	517,419	610,458	710,310	تعويضات العاملين
Operating surplus	945,187	1,288,053	1,407,389	1,595,136	1,762,891	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	90,104	96,537	106,356	112,001	120,954	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	28,931	134,963	170,800	187,659	150,198	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,371,078	1,674,720	1,860,364	2,129,937	2,443,957	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	156,961	187,200	211,229	252,387	287,403	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,036,192	1,351,697	1,502,650	1,766,596	2,014,500	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	5,430	22,334	22,750	25,497	15,500	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	229,066	246,111	241,605	265,091	333,700	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	281,951	274,600	316,586	303,400	322,281	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	338,522	407,222	434,456	483,034	529,426	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,371,078	1,674,720	1,860,364	2,129,937	2,443,957	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-6: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية

Table II-6: National disposable income and its appropriations, at current prices

Egypt						مصر
In millions of pounds						بملايين الجنيهات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	364,719	425,093	517,419	610,458	710,310	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	14,131	11,845	17,381	30,992	23,058	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	945,187	1,288,053	1,407,389	1,595,136	1,762,891	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-34,500	-27,534	-47,063	-50,821	-41,703	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	90,104	96,537	106,356	112,001	120,954	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	28,931	134,963	170,800	187,659	150,198	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	60,818	100,673	106,276	180,543	136,966	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,411,528	1,759,704	1,936,958	2,290,650	2,562,278	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	156,961	187,200	211,229	252,387	287,403	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,036,192	1,351,697	1,502,650	1,766,596	2,014,500	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	218,374	220,807	223,079	271,667	260,375	الادخار
Appropriation of disposable income	1,411,528	1,759,704	1,936,958	2,290,650	2,562,278	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-7: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-7: External transactions, at current prices

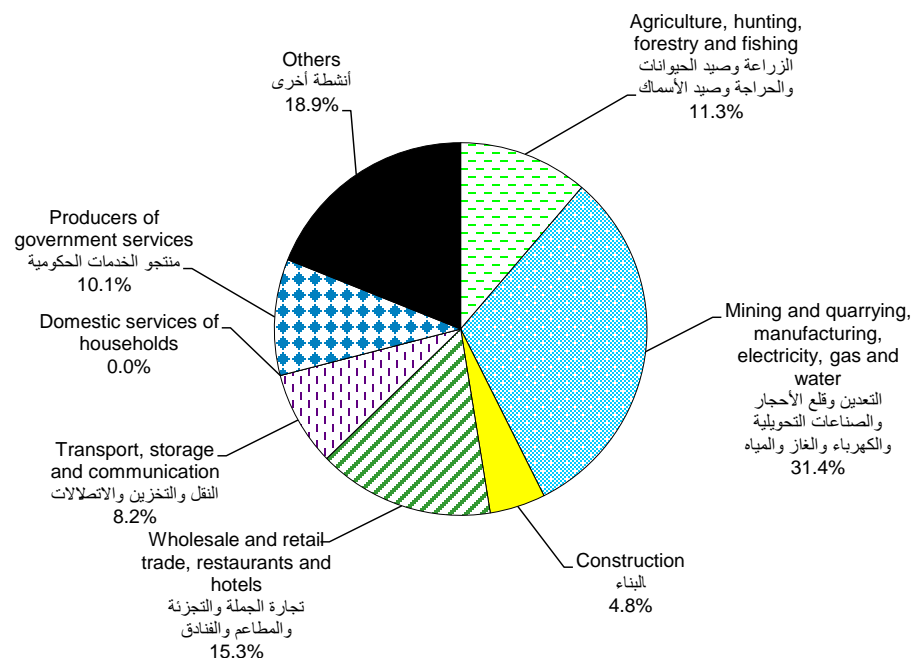
Egypt In millions of pounds		مصر بملايين الجنيهات				
	2011	2012	2013	2014	2015	
Exports of goods and services	281,951	274,600	316,586	303,400	322,281	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	15,676	13,411	19,047	32,173	24,571	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	3,154	2,200	2,053	1,353	1,557	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	62,704	101,022	108,802	182,316	139,236	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	363,484	391,233	446,488	519,242	487,644	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	338,522	407,222	434,456	483,034	529,426	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,545	1,566	1,666	1,182	1,513	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	37,654	29,734	49,116	52,174	43,259	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	1,886	349	2,526	1,773	2,270	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-16,122	-47,638	-41,276	-18,921	-88,825	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	363,484	391,233	446,488	519,242	487,644	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

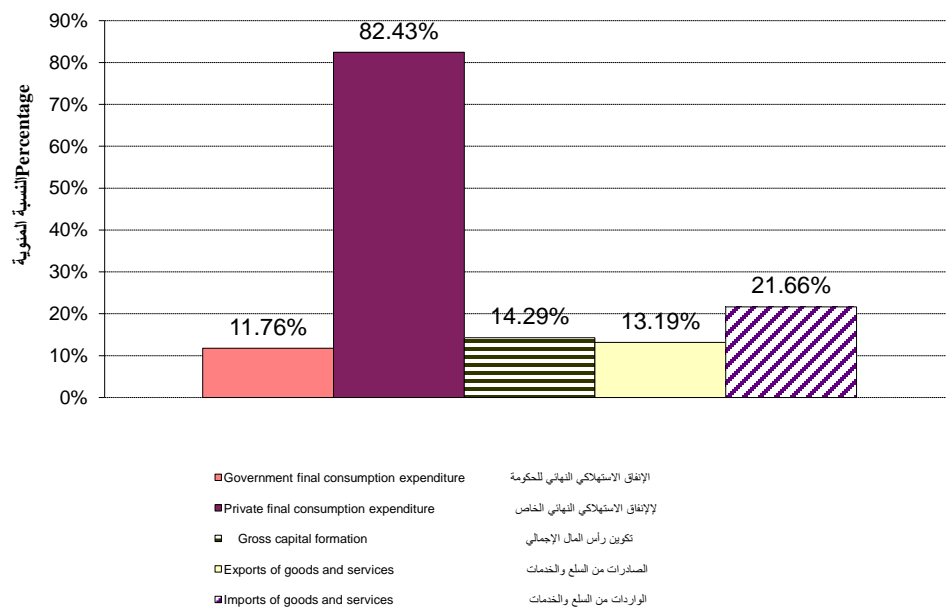
Table II-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Egypt In millions of pounds		مصر بملايين الجنيهات				
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	190,159	188,785	209,748	241,493	278,460	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	195,136	278,234	309,074	350,660	314,139	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	216,184	270,723	308,982	357,296	408,069	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	21,544	37,438	41,526	46,576	53,463	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	60,070	70,947	82,475	95,133	119,535	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	192,413	258,968	291,217	319,951	378,844	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	122,681	148,435	159,390	181,215	203,060	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	92,461	76,623	85,596	98,212	113,385	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	34,066	153,042	174,151	200,679	237,149	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	47,087	74,400	82,684	94,707	110,270	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	1,171,801	1,557,595	1,744,844	1,985,922	2,216,373	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	133,688	150,521	174,234	213,144	249,288	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	4,417	5,031	5,730	6,529	7,440	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	1,309,906	1,713,146	1,924,808	2,205,594	2,473,100	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	61,173	-38,426	-64,444	-75,658	-29,143	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	1,371,078	1,674,720	1,860,364	2,129,937	2,443,957	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الشكل II-3
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Egypt, at current prices (2015)



الشكل II-4
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Egypt, at current prices (2015)



الجدول II-9: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-9: Gross domestic product and expenditure, at current prices

العراق						
In millions of dinars		بملايين الدنانير				
		2011	2012	2013	2014*	2015**
Compensation of employees	تعويزات العاملين	45,919,072	59,476,065	70,278,512	66,582,411	...
Operating surplus	فائض التشغيل	146,553,870	166,510,759	173,829,210	164,936,383	...
Consumption of fixed capital	استهلاك رأس المال الثابت	24,854,165	28,238,667	29,479,808	27,971,667	...
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة	1,126,149	1,824,834	1,741,083	1,169,383	...
Less: subsidies	ناقص: الإعانات	34,232,439	39,238,634	33,822,540	35,297,574	...
GDP at market prices	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	184,220,817	216,811,690	241,506,072	225,362,270	189,403,663
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	36,999,563	42,158,634	47,755,743	41,176,009	...
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	77,412,594	101,299,621	106,171,982	111,317,232	...
Change in stocks	التغير في المخزون	5,358,892	-3,957,973	-61,904	-19,148,409	...
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	28,234,993	38,139,871	55,036,676	59,227,769	...
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات	96,531,318	113,151,788	108,514,490	102,738,475	...
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	60,316,542	73,980,251	75,910,914	69,948,806	...
GDP at market prices	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	184,220,817	216,811,690	241,506,072	225,362,270	189,403,663

* تقديرات أولية سنوية
** تقديرات أولية فصلية

الجدول II-10: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-10: National disposable income and its appropriations, at current prices

العراق						
In millions of dinars		بملايين الدنانير				
		2011	2012	2013	2014	2015
Compensation of employees	تعويزات العاملين	45,919,072	59,476,065	70,278,512	66,582,411	...
Compensation of employees from the rest of the world (net) ^(b)	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)	...	...	...	...	...
Operating surplus	فائض التشغيل	146,553,870	166,510,759	173,829,210	164,936,383	...
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) ^(a)	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم (ا)	-235,872	1,235,027	-589,063	-618,913	...
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة	1,126,149	1,824,834	1,741,083	1,169,383	...
Less: subsidies	ناقص: الإعانات	34,232,439	39,238,634	33,822,540	35,297,574	...
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	-5,131,386	-5,960,592	-5,612,308	-3,687,825	...
Disposable income	الدخل المتاح	153,999,394	183,847,459	205,824,894	193,083,865	162,275,572*
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	36,999,563	42,158,634	47,755,743	41,176,009	...
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	77,412,594	101,299,621	106,171,982	111,317,232	...
Savings	الادخار	39,587,238	40,389,204	51,897,169	40,590,624	...
Appropriation of disposable income	تخصيصات الدخل المتاح	153,999,394	183,847,459	205,824,894	193,083,865	162,275,572*

* ESCWA estimates.

(a) Includes (b).

* تقديرات الإسكوا.

(ا) يتضمن (ب).

الجدول II-11: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-11: External transactions, at current prices

العراق In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014	2015	
Exports of goods and services	96,531,318	113,151,788	108,514,490	102,738,475	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world ^(a)	1,271,439	2,415,952	536,360	351,549	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم (أ)
Other current transfers from the rest of the world	143,208	60,166	214777.2	155194.6	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	97,945,965	115,627,906	109,265,627	103,245,219	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	60,316,542	73,980,251	75,910,914	69,948,806	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم (ب)
Property and entrepreneurial income to the rest of the world ^(a)	1,507,311	1,180,925	1,125,423	970,462	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم (أ)
Other current transfers to the rest of the world	5,274,594	6,020,758	5,827,085	3,843,019	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	30,847,518	34,445,972	26,402,204	28,482,931	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	97,945,965	115,627,906	109,265,627	103,245,219	...	التصرف في الإيرادات الجارية

(a) Includes (b).

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

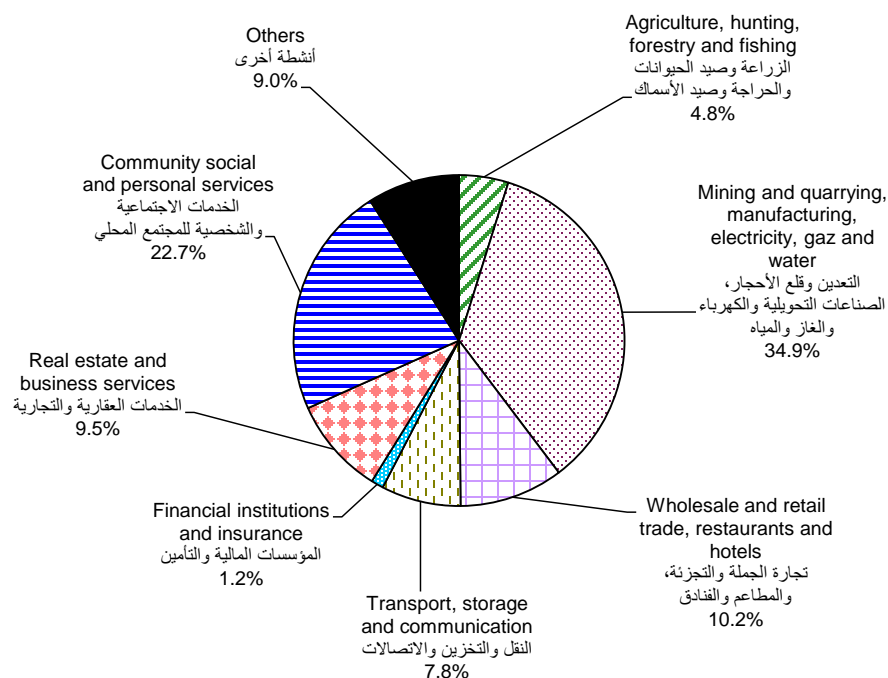
Table II-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

العراق In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	9,918,317	10,484,949	13,045,856	13,128,623	9,760,526	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة
Mining and quarrying	115,999,413	127,225,674	126,445,194	117,445,711	62,156,438	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	6,132,761	6,919,449	6,286,042	4,999,234	4,010,893	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	3,443,118	4,440,591	4,904,011	5,846,956	4,530,010	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	10,358,530	15,416,432	20,201,575	18,231,798	18,259,927	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	14,115,747	19,637,453	20,532,173	20,387,192	20,575,630	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	10,175,884	14,439,899	18,087,977	19,433,882	15,759,385	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,794,734	4,225,297	5,044,121	3,116,108	2,431,847	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	15,160,506	15,448,867	16,216,206	17,495,088	19,201,830	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	30,518,825	37,488,457	43,982,719	40,336,002	45,967,448	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	218,617,835	255,727,069	274,745,875	260,420,594	202,653,935	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	...	...	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,290,727	1,501,578	1,158,346	930,133	724,691	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	217,327,107	254,225,491	273,587,529	259,490,461	201,929,245	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-33,106,290	-37,413,800	-32,081,457	-34,128,192	-12,525,582	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	184,220,817	216,811,690	241,506,072	225,362,270	189,403,663	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

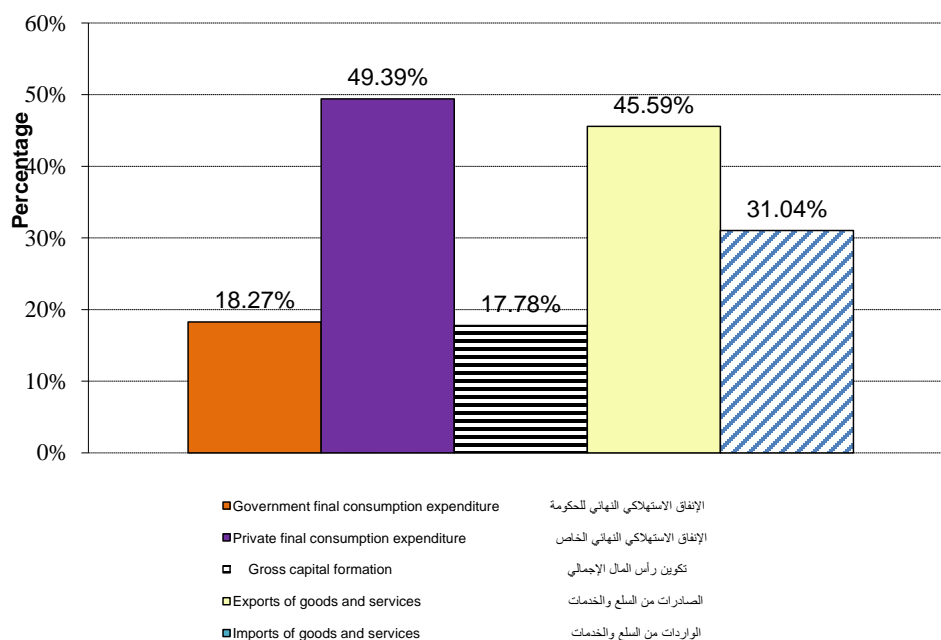
* تقديرات أولية سنوية

** تقديرات أولية فصلية

الشكل II-5
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي في العراق - بالأسعار الجارية (2015)
Distribution of GDP by main economic activity in Iraq, at current prices (2015)



الشكل II-6
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق - بالأسعار الجارية (2014)
Distribution of GDP by expenditure in Iraq, at current prices (2014)



الجدول II-13: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-13: Gross domestic product and expenditure, at current prices

الأردن In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	7,084.5	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	9,421.3	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1,740.6	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	2,581.7	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	351.5	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	20,476.6	21,965.5	23,851.6	25,437.1	26,637.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	3,916.2	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	17,597.2	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	322.3	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4,430.6	...	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	9,334.1	...	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	15,123.8	...	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	20,476.6	21,965.5	23,851.6	25,437.1	26,637.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-14: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-14: National disposable income and its appropriations, at current prices

الأردن In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	7,084.5	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	202.4	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	9,421.3	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-390.2	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	2,581.7	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	351.5	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	3,454.7	...	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	22,002.9	23,602.7*	25,629.5*	27,333.2*	28,622.8*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	3,916.2	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	17,597.2	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	489.5	...	...	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	22,002.9	23,602.7*	25,629.5*	27,333.2*	28,622.8*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-15: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-15: External transactions, at current prices

الأردن In millions of dinars	2011	2012	2013	2014	2015	بملايين الدنانير
Exports of goods and services	9,334.1	9,636.4	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	239.2	307.5	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	265.3	241.8	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	3,809.5	3,299.0	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	13,648.1	13,484.7	...	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	15,123.8	16,312.6	...	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	36.8	36.0	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	655.5	727.0	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	354.8	449.2	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-2,522.8	-4,042.6	...	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	13,648.1	13,484.7	...	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

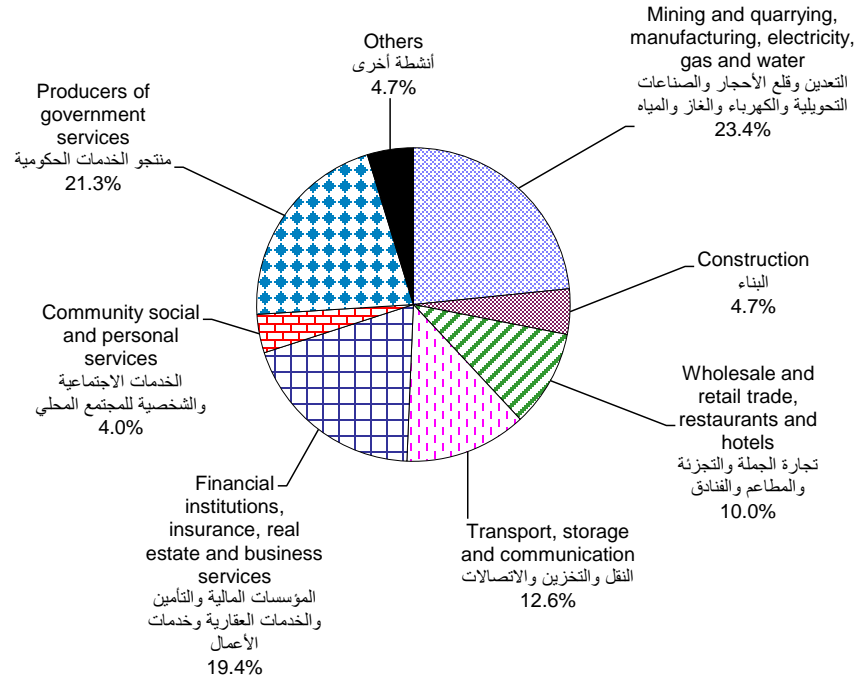
جدول II-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

الأردن In millions of dinars	2011	2012	2013	2014	2015	بملايين الدنانير
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	598.3	604.5	713.7	845.4	979.9	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	803.5	723.6	563.9	676.8	777.8	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,485.3	3,633.4	4,074.4	4,254.5	4,335.3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	417.5	482.8	531.0	592.5	685.7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	888.0	961.7	1,060.6	1,140.0	1,159.6	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,845.3	2,055.9	2,279.9	2,428.2	2,479.2	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,426.1	2,637.4	2,889.2	2,975.5	3,122.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	1,918.9	2,156.4	2,409.6	2,552.4	2,683.6	المؤسسات المالية والتأمين (أ)
Real estate and business services	1,564.9	1,682.0	1,795.6	1,962.3	2,116.7	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	694.7	781.2	866.0	936.7	985.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	14,642.6	15,718.8	17,184.0	18,364.3	19,325.3	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	4,121.3	4,485.6	4,831.6	5,080.3	5,269.4	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	101.3	109.3	117.3	126.3	135.1	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	58.3	61.3	61.3	61.4	61.4	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	935.8	1,076.9	1,212.8	1,266.4	1,315.5	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	17,987.7	19,298.2	20,981.4	22,365.9	23,475.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	2,488.9	2,667.3	2,870.2	3,071.2	3,161.6	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	20,476.6	21,965.5	23,851.6	25,437.1	26,637.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

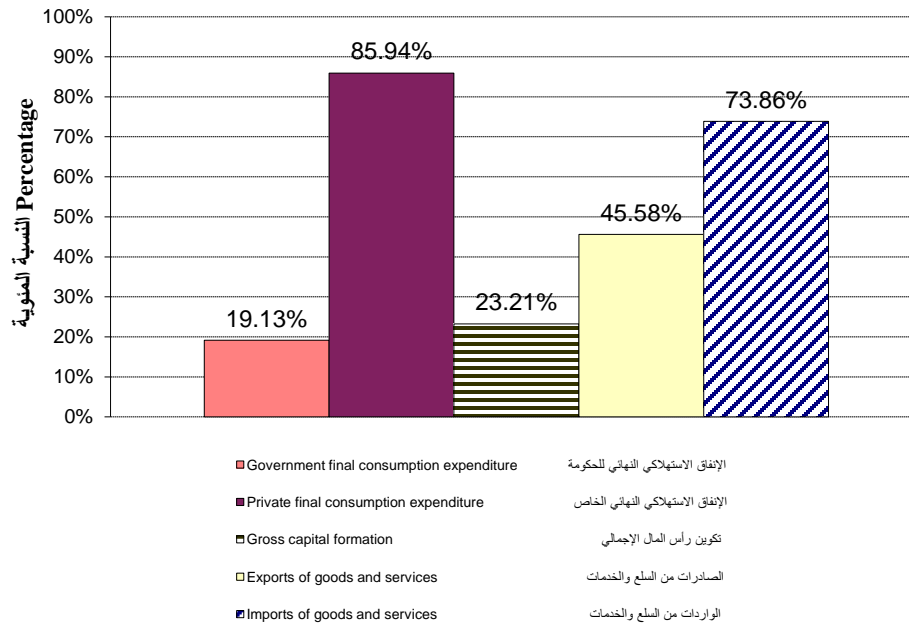
(a) Includes Real estate and business services for 2011

(أ) تتضمن الخدمات العقارية والتجارية لعام 2011

الشكل II-7
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Jordan, at current prices (2015)



الشكل II-8
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Jordan, at current prices (2011)



الجدول II-17: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-17: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
Compensation of employees	10,633.6	11,786.1	12,693.1	13,297.4	13,891.5	تعويضات العاملين
Operating surplus	32,450.7	37,930.0	37,379.5	34,108.6	20,760.9	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	2,671.7	2,948.1	3,001.0	2,870.6	2,841.4	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	315.8	348.8	360.4	381.3	349.5	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	3,560.2	4,290.5	4,041.8	4,372.9	3,528.7	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	42,511.6	48,722.5	49,392.2	46,285.0	34,314.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	6,326.6	7,337.4	8,093.8	8,218.1	8,427.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10,309.5	11,524.3	12,419.7	13,413.6	14,179.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	265.1	344.6	315.3	-28.6	57.8	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation (a)	5,494.4	5,909.2	6,773.2	7,568.6	8,522.3	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (أ)
Exports of goods and services	31,126.0	36,411.0	34,999.8	31,707.7	18,660.2	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	11,010.0	12,804.0	13,209.6	14,594.4	15,531.8	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	42,511.6	48,722.5	49,392.2	46,285.0	34,314.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
						* بيانات معلة.
						** بيانات أولية.
						(أ) يتضمن التغير في المخزون.

الجدول II-18: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-18: National disposable income and its appropriations, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
Compensation of employees	10633.6	11786.1	12693.1	13297.4	13891.5	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-43.0	-48.0	-36.0	-35.0	-14.0	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	32450.7	37930.0	37379.5	34108.6	20760.9	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2524.0	2609.0	3795.0	4486.7	4135.6	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	315.8	348.8	360.4	381.3	349.5	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	3560.2	4290.5	4041.8	4372.9	3528.7	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-4063.7	-4816.0	-4915.5	-5883.9	-4970.8	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	38,257.2	43,519.4	45,234.7	41,982.2	30,624.0	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	6326.6	7337.4	8093.8	8218.1	8427.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10309.5	11524.3	12419.7	13413.6	14179.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	21621.1	24657.4	24721.2	20350.5	8017.9	الادخار
Appropriation of disposable income	38,257.2	43,519.4	45,234.7	41,982.2	30,624.0	تخصيصات الدخل المتاح
						* بيانات معلة.
						** بيانات أولية.

الجدول II-19: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-19: External transactions, at current prices

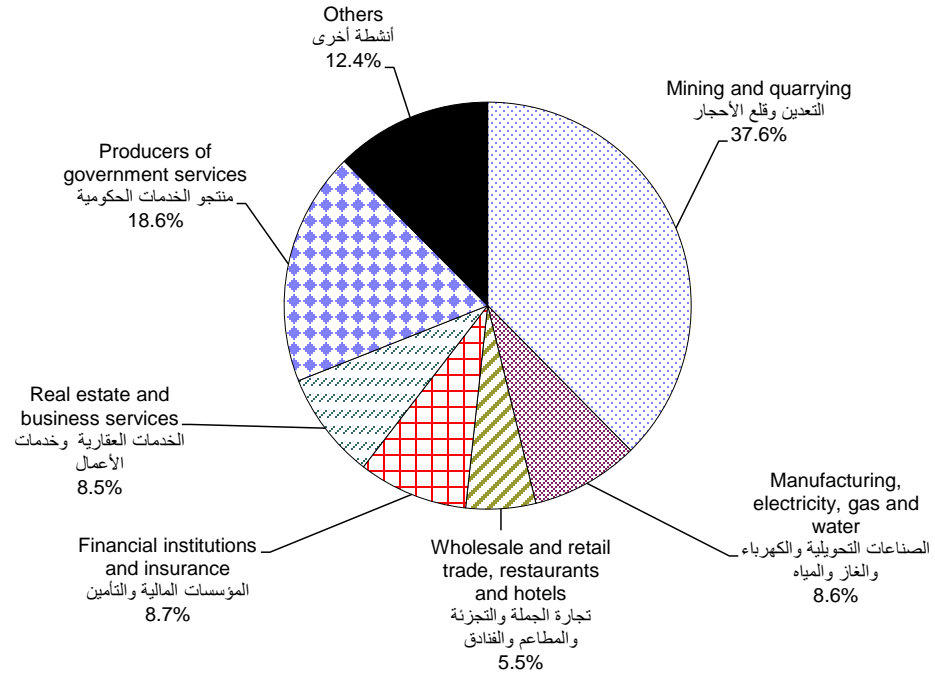
Kuwait		الكويت				
In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
Exports of goods and services	31,126.0	36,411.0	34,999.8	31,707.7	18,660.2	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	2.0	2.0	1.0	16.0	21.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	2,877.0	2987.0	4153.0	4627.7	5008.6	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	34,005.0	39,400.0	39,153.8	36,351.4	23,689.8	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	11,010.0	12,804.0	13,209.6	14,594.4	15,531.8	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	45.0	50.0	37.0	51.0	35.0	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	353.0	378.0	358.0	141.0	873.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	4,063.7	4816.0	4915.5	5883.9	4970.8	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	18,533.3	21352.0	20633.7	15681.1	2279.2	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	34,005.0	39,400.0	39,153.8	36,351.4	23,689.8	التصرف في الإيرادات الجارية
* Revised data.						* بيانات معلة.
** Preliminary data.						** بيانات أولية.

الجدول II-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

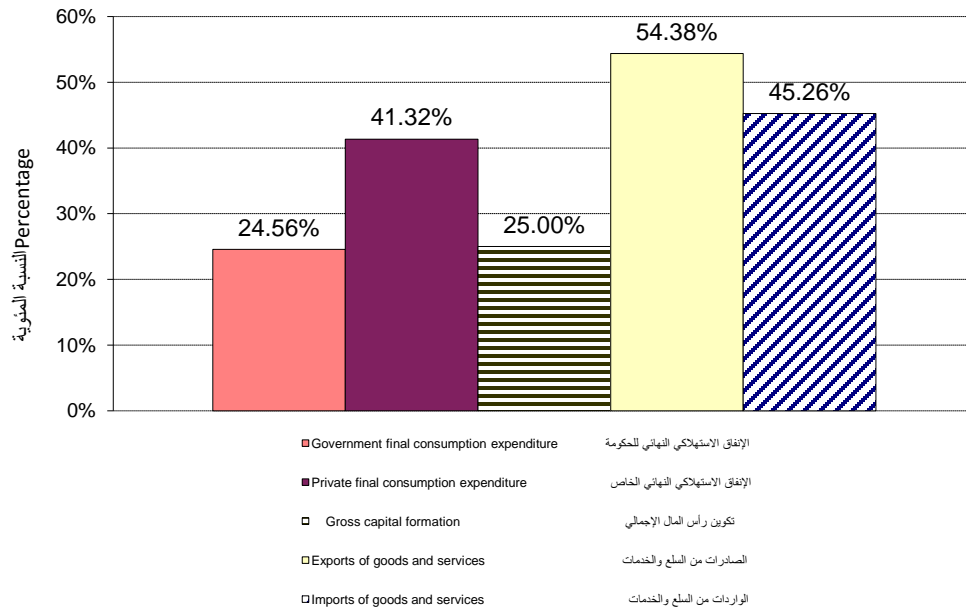
Table II-20: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Kuwait		الكويت				
In millions of dinars		بملايين الدنانير				
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	186.6	175.3	175.4	208.6	237.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	26,984.8	31,848.9	31,383.6	28,157.3	14,875.0	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,386.2	2,906.0	2,904.2	2,565.2	2,311.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	772.6	862.5	919.9	973.9	1,090.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	772.9	832.7	897.3	956.8	1,002.9	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,689.7	1,758.7	1,880.4	2,054.1	2,192.8	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,282.8	2,455.8	2,477.5	2,488.6	2,504.6	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,958.1	3,039.1	3,190.6	3,358.0	3,450.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	3,027.7	3,125.2	3,226.9	3,262.6	3,380.1	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	496.0	521.1	555.4	614.1	641.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	41,557.4	47,525.3	47,611.2	44,639.2	31,685.9	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	5,644.9	6,554.4	6,991.5	7,232.1	7,347.7	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	32.1	59.2	57.2	57.1	57.9	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	375.8	432.1	459.0	452.2	479.6	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,760.1	1,783.1	1,956.6	2,009.6	2,011.3	نقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	45,850.1	52,787.9	53,162.3	50,371.0	37,559.8	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	-3,338.5	-4,065.4	-3,770.1	-4,086.0	-3,245.2	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	42,511.6	48,722.5	49,392.2	46,285.0	34,314.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Revised data.						* بيانات معلة.
** Preliminary data.						** بيانات أولية.

الشكل II-9
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Kuwait, at current prices (2015)



الشكل II-10
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Kuwait, at current prices (2015)



الجدول II-21: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-21: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	60,414,079	66,131,862	69,366,447	72,108,871	74,559,889	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	7,306,103	9,062,201	9,128,632	9,226,253	9,423,649	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	53,384,276	58,611,956	59,522,650	64,400,850	64,330,617	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	752,566	-339,120	422,807	428,195	378,411	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	15,430,000	16,385,890	18,810,012	17,021,343	15,549,642	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	22,317,514	22,546,459	22,072,019	19,900,328	20,057,100	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	38,776,379	40,135,524	40,589,673	38,868,098	35,179,530	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	60,414,079	66,131,862	69,366,447	72,108,871	74,559,889	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-22: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-22: National disposable income and its appropriations, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	74,377,502	81,416,829	85,399,019	88,775,296	91,792,815	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	7,306,103	9,062,201	9,128,632	9,226,253	9,423,649	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	53,384,276	58,611,956	59,522,650	64,400,850	64,330,617	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	13,687,124	13,742,672	16,747,736	15,148,194	18,038,548	الادخار
Appropriation of disposable income	74,377,502	81,416,829	85,399,019	88,775,296	91,792,815	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates

* تقديرات الإسكوا

الجدول II-23: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-23: External transactions, at current prices

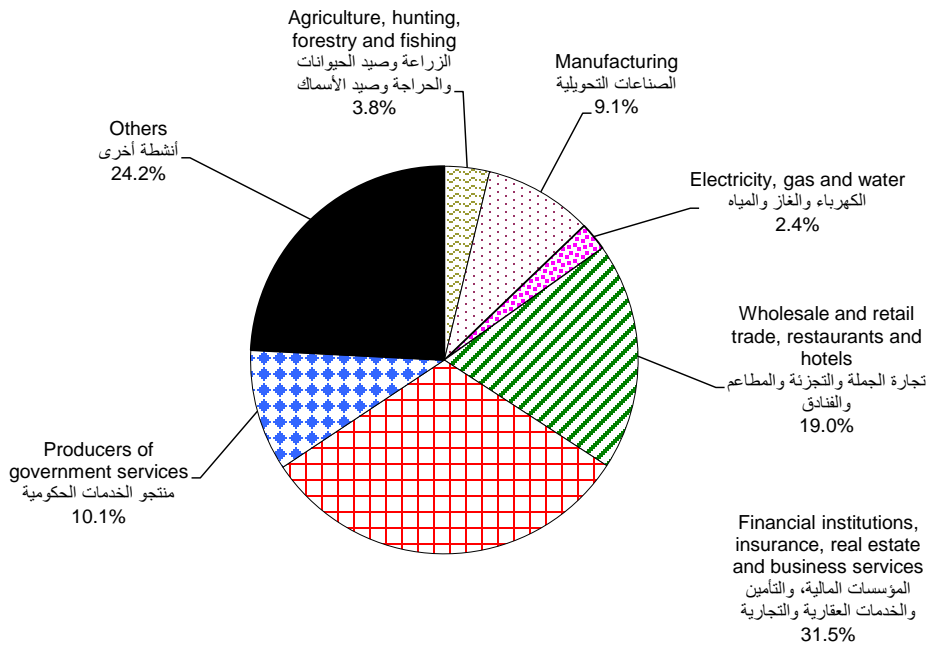
Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (net)	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,290,000	2,471,506	2,761,336	2,942,635	2575975	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	304,000	318,175	370,929	344,102	304070	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,562,000	4,935,728	5,433,033	5,650,959	6207916	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,396,000	1,357,498	2,394,391	2,712,624	1629244	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,690,000	3,496,251	4,175,546	3,976,401	3327449	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	11,223,000	11,651,095	12,040,445	12,529,864	12997222	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,466,000	3,604,886	3,962,497	4,178,409	4378301	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	4,418,000	4,820,266	5,135,795	5,474,857	5807102	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	12,413,000	14,057,721	14,585,043	15,498,713	15767387	الخدمات العقارية والتجارية
Community social and personal services	7,203,000	7,462,737	7,694,166	7,998,802	8555863	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	49,965,000	54,175,863	58,553,181	61,307,365	61,550,527	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	5,544,079	6,691,294	6,553,843	6,792,174	6945373	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	55,509,079	60,867,157	65,107,025	68,099,539	68,495,900	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	4,905,000	5,264,705	4,259,422	4,009,332	6063990	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	60,414,079	66,131,862	69,366,447	72,108,871	74,559,889	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

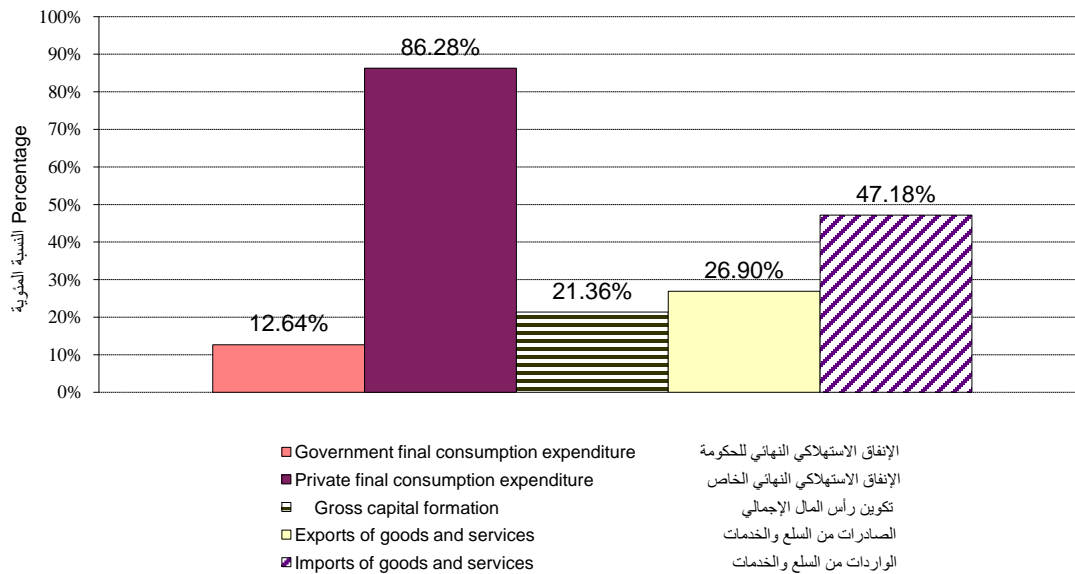
الشكل II-11 Figure

الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Lebanon, at current prices (2015)



الشكل II-12 Figure

الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Lebanon, at current prices (2015)



الجدول II-25: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-25: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدينار
	2011	2012	2013*	2014*	2015**	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	39,171.0	100,627.2	65,994.5	30,871.0	24,605.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	11,428.1	14,241.4	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10,264.1	17,168.8	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	815.0	-392.2	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6,333.1	13,742.8	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	27,361.4	87,521.8	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	17,030.7	31,655.4	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	39,171.0	100,627.2	65,994.5	30,871.0	24,605.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول II-26: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية *

Table II-26: National disposable income and its appropriations, at current prices *

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدينار
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	الادخار
Appropriation of disposable income	تخصيصات الدخل المتاح

* No official data.

* لا يوجد بيانات رسمية

الجدول II-27: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-27: External transactions, at current prices

Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013	2014	2015	
Exports of goods and services	27,361	92,224	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	895	2,020	...	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	28,256	94,244	...	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	17,031	31,655	...	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	827	4,454	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	460	3,559	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	9,939	54,575	...	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	28,256	94,244	...	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

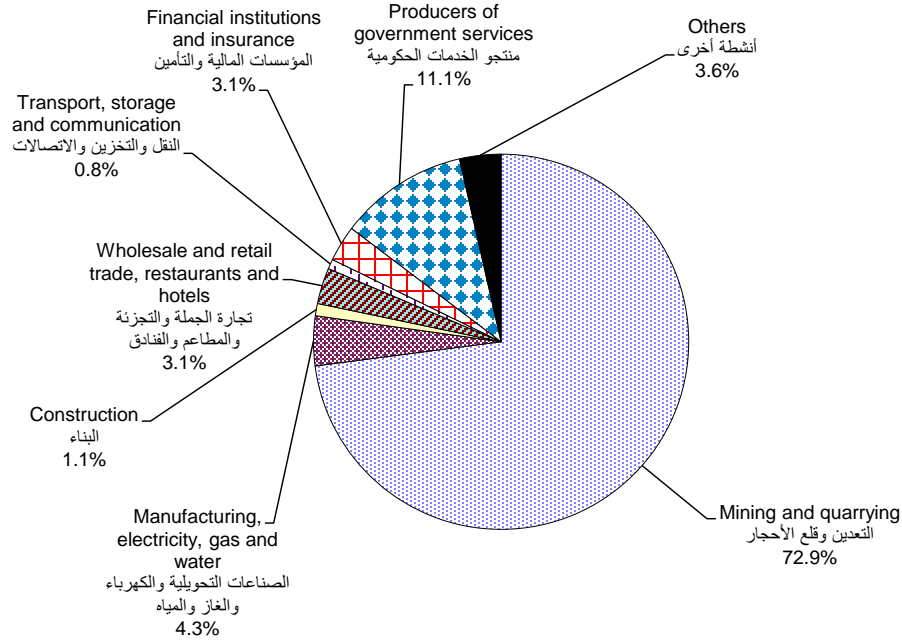
Libya						ليبيا
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013*	2014*	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	572.4	744.8	...	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	29,475.1	84,571.9	...	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,163.0	3,795.7	...	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	393.6	1,168.2	...	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,110.0	1,221.8	...	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,830.4	3,596.8	...	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	750.1	978.0	...	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,499.1	3,595.3	...	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	167.9	224.4	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,805.5	3,158.4	...	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	39,767.1	103,055.3	...	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	10,130.5	12,893.8	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	2,348.2	3,358.1	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	47,549.4	112,591.0	79,952.6	43,030.2	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	-8,378.4	-11,963.8	-13,958.1	-12,159.2	...	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	39,171.0	100,627.2	65,994.5	30,871.0	24,605.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

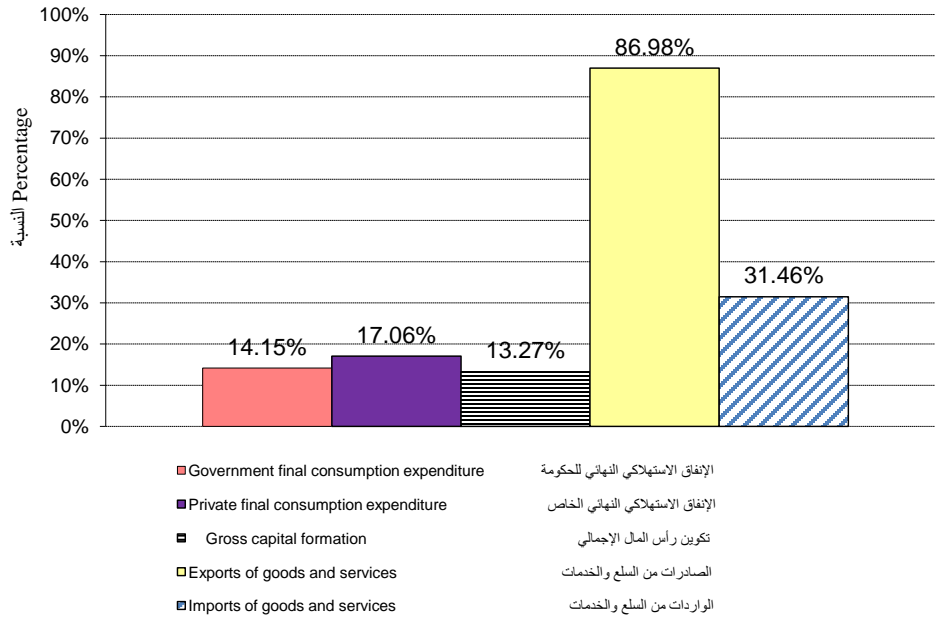
** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.
** تقديرات الإسكوا.

الشكل II-13
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في ليبيا -بالأسعار الجارية (2012)
GDP by economic activity in Libya, at current prices (2012)



الشكل II-14
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في ليبيا -بالأسعار الجارية (2012)
GDP by expenditure in Libya, at current prices (2012)



الجدول II-29: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-29: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Morocco						المغرب
In millions of dirhams						بملايين الدراهم
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	265,885.0	282,084.0	293,755.0	305,248.0	312,487.0	تعويضات العاملين
Operating surplus ^(a)	481,414.0	490,363.0	513,921.0	509,789.0	543,306.0	فائض التشغيل ⁽ⁱ⁾
Consumption of fixed capital ^(b)	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت ^(v)
Indirect taxes	124,937.0	131,622.0	132,485.0	140,741.0	140,945.0	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	52,159.0	56,188.0	42,238.0	32,082.0	14,515.0	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	820,077.0	847,881.0	897,923.0	923,696.0	982,223.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	153,360.0	168,190.0	178,309.0	183,841.0	188,720.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	488,348.0	512,207.0	538,145.0	558,210.0	572,974.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	35,114.0	20,530.0	34,860.0	23,188.0	15,559.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	258,285.0	276,390.0	276,496.0	274,028.0	281,492.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	284,567.0	296,161.0	294,318.0	317,129.0	336,846.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	399,597.0	425,597.0	424,205.0	432,700.0	413,368.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	820,077.0	847,881.0	897,923.0	923,696.0	982,223.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Includes (b).

(i) يتضمن (b).

الجدول II-30: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-30: National disposable income and its appropriations, at current prices

Morocco						المغرب
In millions of dirhams						بملايين الدراهم
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	265,885.0	282,084.0	293,755.0	305,248.0	312,487.0	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	481,414.0	490,363.0	513,921.0	509,789.0	543,306.0	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-13,833.0	-17,119.0	-12,243.0	-21,664.0	-18,425.0	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	124,937.0	131,622.0	132,485.0	140,741.0	140,945.0	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	52,159.0	56,188.0	42,238.0	32,082.0	14,515.0	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	64,260.0	65,907.0	72,948.0	83,885.0	75,944.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	870,504.0	891,614.0	948,453.0	974,051.0	993,695.0	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	153,360.0	168,190.0	178,309.0	183,841.0	188,720.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	488,348.0	512,207.0	538,145.0	558,210.0	572,974.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	223,954.0	211,217.0	231,999.0	232,000.0	232,001.0	الادخار
Appropriation of disposable income	870,504.0	891,614.0	948,453.0	974,051.0	993,695.0	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-31: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-31: External transactions, at current prices

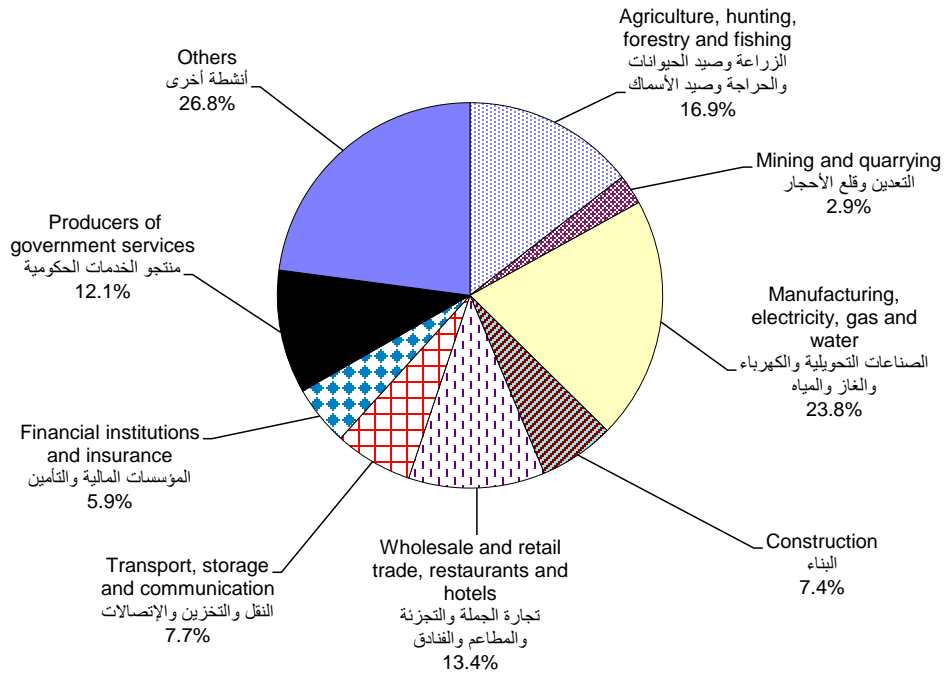
Morocco						المغرب
In millions of dirhams						بملايين الدراهم
	2011	2012	2013	2014	2015	
Exports of goods and services	284,567.0	296,161.0	294,318.0	317,129.0	336,846.0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	9,087.0	8,056.0	6,534.0	7,131.0	6,902.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	68,478.0	69,344.0	77,581.0	88,832.0	80,568.0	التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	362,132.0	373,561.0	378,433.0	413,092.0	424,316.0	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	399,597.0	425,597.0	424,205.0	432,700.0	413,368.0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	22,920.0	25,175.0	18,777.0	28,795.0	25,327.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	4,218.0	3,437.0	4,633.0	4,947.0	4,624.0	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-64,603.0	-80,648.0	-69,182.0	-53,350.0	-19,003.0	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	362,132.0	373,561.0	378,433.0	413,092.0	424,316.0	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

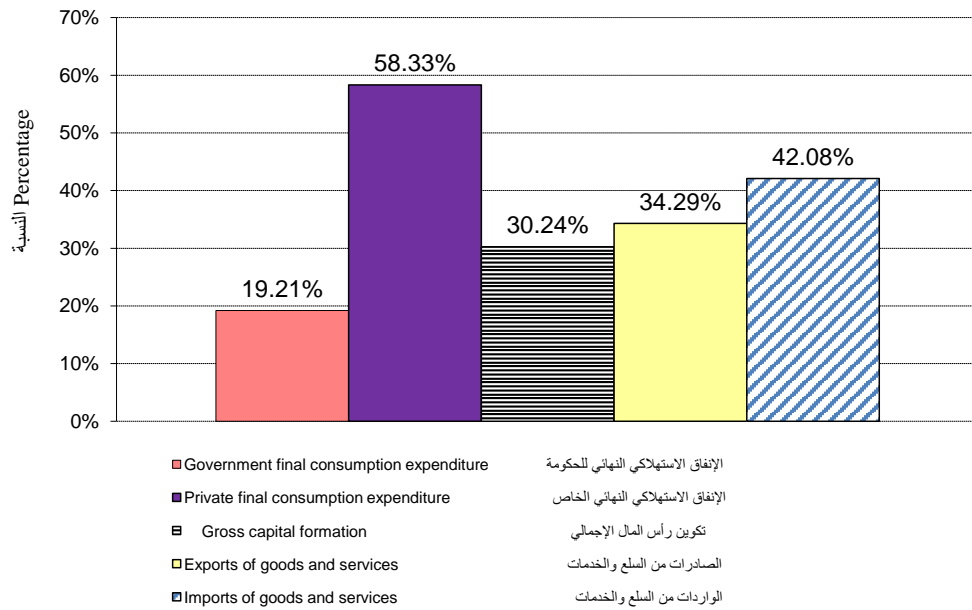
Table II-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Morocco						المغرب
In millions of dirhams						بملايين الدراهم
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	107,594.0	104,540.0	120,228.0	107,802.0	125,685.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	31,650.0	33,420.0	30,027.0	22,626.0	21,887.0	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	127,057.0	129,146.0	139,296.0	151,750.0	156,499.0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	13,930.0	12,657.0	15,269.0	16,272.0	20,462.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	45,603.0	48,680.0	50,381.0	53,443.0	54,869.0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	89,460.0	95,459.0	95,560.0	98,146.0	99,439.0	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	56,010.0	55,826.0	53,541.0	54,651.0	56,968.0	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	41,088.0	43,420.0	42,989.0	44,003.0	43,571.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	88,100.0	92,820.0	95,063.0	98,229.0	102,633.0	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	80,434.0	86,414.0	91,859.0	94,068.0	96,136.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries ⁽¹⁾	680,926.0	702,382.0	734,213.0	740,990.0	778,149.0	مجموع الصناعات ⁽¹⁾
b- Producers of government services	74,383.0	79,431.0	84,200.0	88,038.0	90,029.0	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	تأقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	755,309.0	781,813.0	818,413.0	829,028.0	868,178.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	64,768.0	66,068.0	79,510.0	94,668.0	114,045.0	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	820,077.0	847,881.0	897,923.0	923,696.0	982,223.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الشكل II-15
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المغرب - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Morocco, at current prices (2015)



الشكل II-16
بالأسعار الجارية - الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في المغرب (2015)
GDP by expenditure in Morocco, at current prices (2015)



الجدول II-33: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
Table II-33: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	6,577.3	7,761.2	8,602.7	9,603.9	10,219.7	تعويضات العاملين
Operating surplus	16,422.0	18,301.1	18,069.1	17,488.7	16,630.6	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	2,908.8	3,208.4	3405.1	3727.4	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	265.2	282.7	304.8	326.1	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	51.6	66.4	29.9	-11.6	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	26,121.7	29,487.1	30,351.9	31,157.7	26,850.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	4,713.5	5,762.1	6,534.7	7,702.4	7,368.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7,385.5	7,686.6	8,018.3	8,631.6	8,886.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-112.8	163.2	203.9	-1,259.3	552.4	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6,330.8	8,020.4	8,845.6	8,972.9	9,081.4	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	19,045.7	21,080.3	22,833.6	21,666.1	15,059.4	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	11,241.0	13,225.5	16,084.3	14,556.0	14,098.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	26,121.7	29,487.1	30,351.9	31,157.7	26,850.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

جدول II-34: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
Table II-34: National disposable income and its appropriations, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	6,577.3	7,761.2	8,602.7	9,603.9	10,219.7	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	16,422.0	18,301.1	18,069.1	17,488.7	16,630.6	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-1,583.0	-1,732.4	-1,244.0	-1,670.8	-890.3	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	265.2	282.7	304.8	326.1	0.0	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	51.6	66.4	29.9	-11.6	0.0	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-2,842.6	-3,180.3	-3,575.0	-4,041.5	-4,310.5	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	18,802.3	21,381.0	22,142.7	21,733.0	21,664.5	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	4,713.5	5,762.1	6,534.7	7,702.4	7,368.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7,385.5	7,686.6	8,018.3	8,631.6	8,886.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	6,703.3	7,932.3	7,589.7	5,398.9	5,409.1	الادخار
Appropriation of disposable income	18,802.3	21,381.0	22,142.7	21,733.0	21,664.5	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-35: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-35: External transactions, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Exports of goods and services	19,045.7	21,080.3	22,833.6	21,666.1	15,059.4	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	282.0	276.0	737.0	463.5	250.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	19,342.7	21,371.3	23,585.6	22,144.6	15,324.4	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	11,241.0	13,225.5	16,084.3	14,556.0	14,098.3	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1,865.0	2,008.4	1,981.0	2,134.3	1,140.3	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2,842.6	3,180.3	3,575.0	4,041.5	4,310.5	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	3,394.1	2,957.2	1,945.3	1,412.8	-4,224.7	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	19,342.7	21,371.3	23,585.6	22,144.6	15,324.4	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-36: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-36: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	327.9	341.3	395.0	396.6	435.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	13987.6	15566.6	14985.0	14570.2	9289.7	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2979.9	3143.5	3279.5	3011.5	2607.0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	301.9	323.0	434.5	455.6	520.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1446.7	1747.0	1802.5	1904.2	2067.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1946.9	2208.0	2387.3	2500.5	2541.6	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1226.2	1378.9	1516.2	1485.0	1548.7	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1091.1	1265.8	1331.5	1428.2	1503.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1030.5	1086.6	1143.0	1202.5	1274.2	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	260.8	285.8	319.8	413.8	383.7	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	24,599.6	27,346.4	27,594.3	27,368.2	22,170.9	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	3,325.7	4,072.7	4,646.6	5,604.5	5,998.7	ب- منتجو الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	74.4	94.5	117.3	139.0	158.5	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	533.6	588.9	591.1	629.3	676.3	ناقص: الرسوم المحسوبة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	27,466.1	30,924.6	31,767.2	32,482.5	27,651.7	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	-1,344.4	-1,437.4	-1,415.3	-1,324.8	-801.4	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	26,121.7	29,487.1	30,351.9	31,157.7	26,850.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

* بيانات مبدئية.

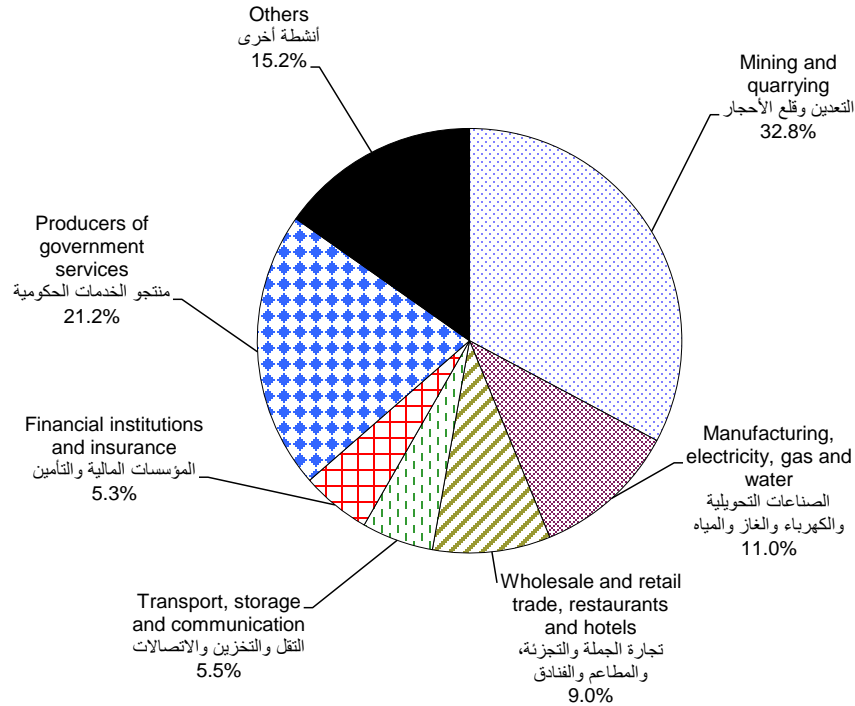
** Preliminary data.

** بيانات أولية.

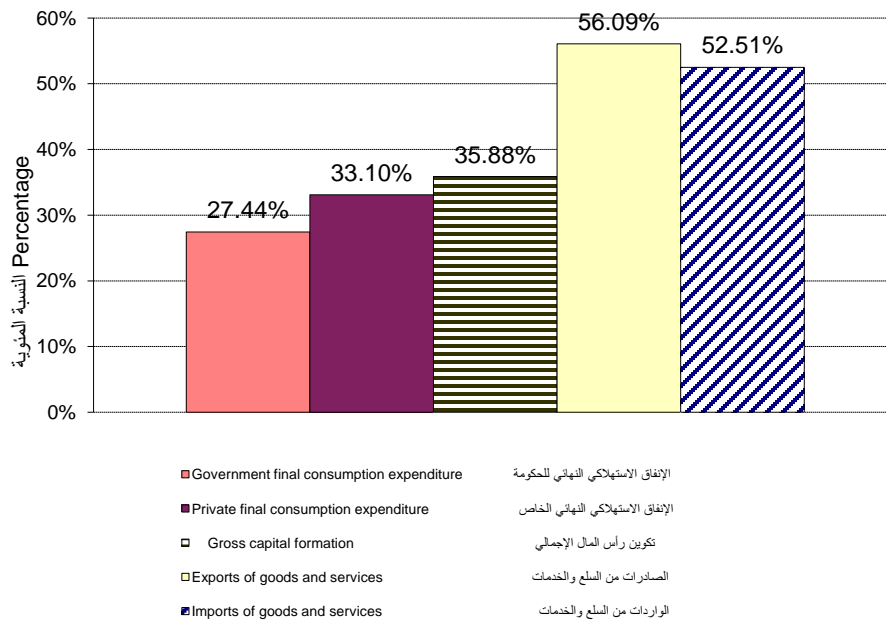
(a) includes producers of private non-profit services to households.

(1) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الشكل II-17
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Oman, at current prices (2015)



الشكل II-18
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by Expenditure in Oman, at current prices (2015)



الجدول II-37: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-37: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Palestine						فلسطين
In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	نقص: الإعانات
GDP at market prices	10,465.4	11,279.4	12,476.0	12,715.6	12,677.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	2,892.3	3,126.9	3,381.7	3,478.2	3,374.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9,602.4	10,158.5	11,062.6	11,840.4	11,795.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-493.9	-120.7	-264.9	-334.8	-323.1	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2,357.7	2,499.2	2,972.2	2,749.8	3,012.6	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,799.4	1,871.1	2,071.8	2,172.3	2,322.7	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	5,723.2	6,299.9	6,804.0	7,208.9	7,501.4	نقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices **	10,465.4	11,279.4	12,476.0	12,715.6	12,677.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق **
* Preliminary data.						* بيانات أولية
** Total GDP include the following statistical discrepancies:						** يتضمن مجموع أرقام الناتج المحلي الإجمالي الفروقات الإحصائية التالية:
	30.7	44.3	56.6	18.6	-4	

الجدول II-38: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-38: National disposable income and its appropriations, at current prices

Palestine						فلسطين
In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	735.8	821.3	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	13.8	35.3	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	نقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	859.5	1,521.0	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income ^(a)	12,319.6	13,887.2	14,824.9	15,572.0	15,525.2	الدخل المتاح ⁽¹⁾
Government final consumption expenditure	2,892.3	3,126.9	3,381.7	3,478.2	3,374.9	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9,602.4	10,158.5	11,062.6	11,840.4	11,795.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	-175.1	601.8	380.6	253.4	354.6	الادخار
Appropriation of disposable income	12,319.6	13,887.2	14,824.9	15,572.0	15,525.2	تخصيصات الدخل المتاح
* Estimated data.						* بيانات تقديرية.
(a) Non additivity due to missing details.						(1) لم تُضف هذه البيانات، نظراً لعدم توفر بعض التفاصيل.

الجدول II-39: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-39: External transactions, at current prices

فلسطين In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015 *	
Exports of goods and services	1,799.4	1,871.1	2,071.8	2,172.3	2,322.7	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	736.6	822.2				تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	107.1	118.4				دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	1,423.6	2,102.1				تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	4066.7	4913.8				الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	5,723.2	6,299.9	6,804.0	7,208.9	7,501.4	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.8	0.8				تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	93.3	83.1				دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	564.1	581.1				تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-2,314.7	-2,051.2				فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	4066.7	4913.8				التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-40: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية*

Table II-40: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices*

فلسطين In millions of United States dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015 *	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	624.5	524.7	517.3	494.0	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	69.6	34.1	66.0	39.4	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,282.9	1,600.6	1,594.6	1,525.4	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	241.2	230.2	303.8	223.7	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	524.2	605.7	559.2	751.2	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,011.3	2,254.6	2,317.8	2,558.9	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	771.8	843.4	964.5	709.1	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	341.1	416.9	353.9	391.4	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	405.5	457.3	579.4	681.5	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	2,922.3	3,090.2	3,615.7	3,557.3	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ⁽¹⁾
Total industries	9,194.4	10,057.7	10,872.2	10,931.9	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,501.1	1,528.6	1,840.4	2,036.1	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	6.1	6.2	6.5	7.0	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	236.2	313.1	243.1	259.4	...	ناقص: الرسوم المقرضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ⁽²⁾
GDP at market prices	10,465.4	11,279.4	12,476.0	12,715.6	12,677.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimated data.

** All figures at market prices.

(a) Includes other industries.

(b) Includes custom duties.

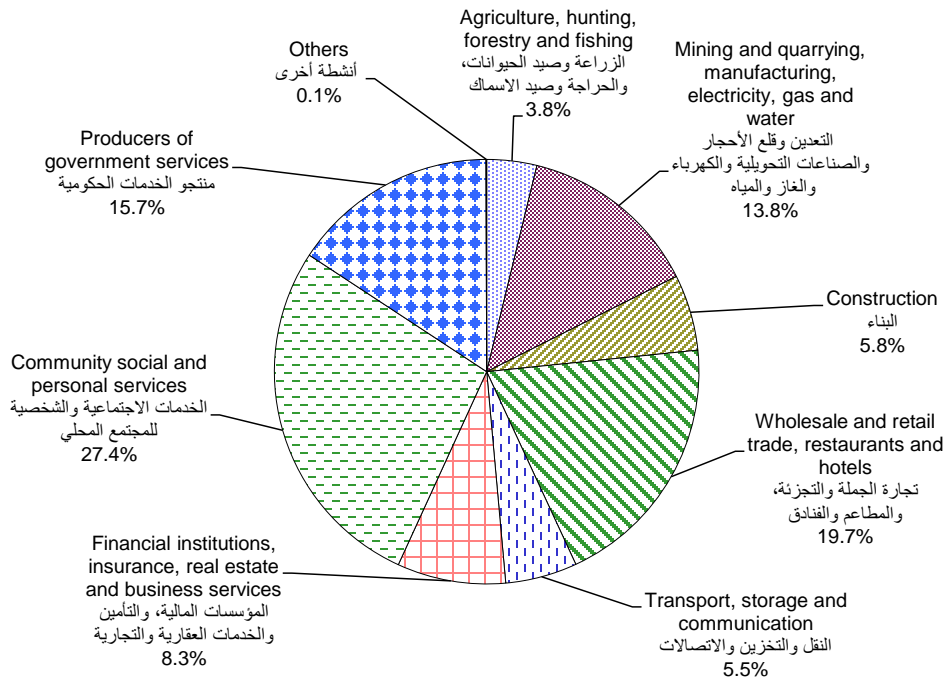
* بيانات تقديرية.

** جميع الأرقام محسنة حسب أسعار السوق.

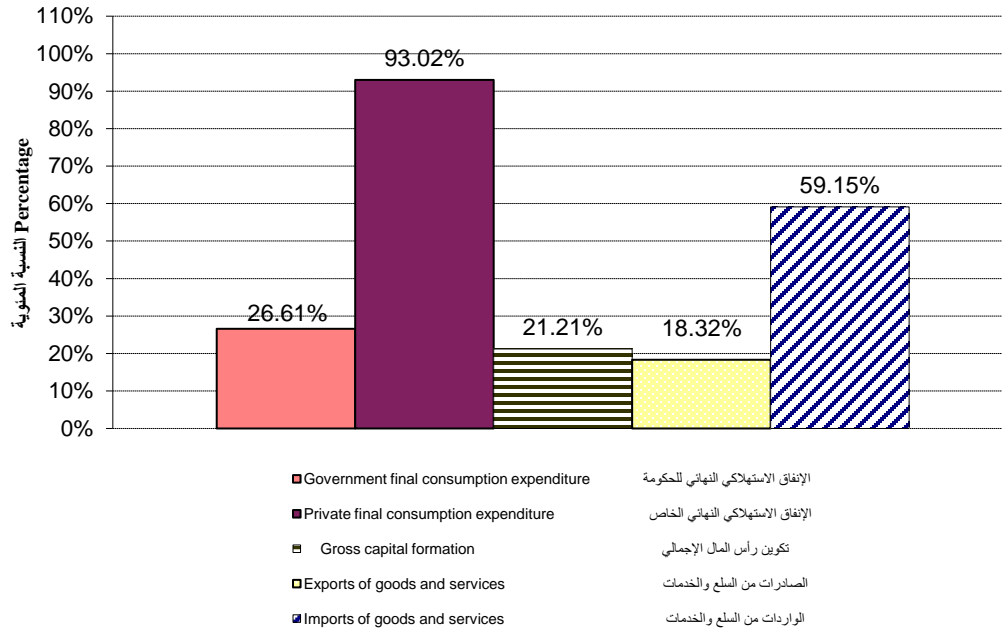
(1) يتضمن الصناعات الأخرى.

(2) يتضمن الرسوم الجمركية.

الشكل II-19
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين -بالأسعار الجارية (2014)
GDP by economic activity in Palestine, at current prices (2014)



الشكل II-20
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Palestine, at current prices (2015)



الجدول II-41: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-41: Gross domestic product and expenditure, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
In millions of rials	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	90,532	108,276	126,703	134,724	100,676	تعويضات العاملين
Operating surplus	526,276	582,361	602,830	618,951	499,206	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	4,348	3,871	4,162	3,465	3,032	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	10,454	14,434	10,326	6,482	3,619	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	610,702	680,074	723,369	750,658	599,295	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	67,416	83,298	105,292	116,105	118,470	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	81,903	91,189	105,351	118,461	131,681	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	177,298	184,602	201,298	238,635	228,952	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	443,490	520,069	526,018	510,433	335,940	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	159,405	199,084	214,590	232,976	215,748	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	610,702	680,074	723,369	750,658	599,295	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						بيانات أولية.

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-42: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-42: National disposable income and its appropriations, at current prices

قطر						بملايين الريالات
In millions of rials	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	90,532	108,276	126,703	134,724	100,676	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-475	-473	-513	-511	-555	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	526,276	582,361	602,830	618,951	499,206	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-47,832	-43,661	-37,211	-33,343	-12,423	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	4,348	3,871	4,162	3,465	3,032	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	10,454	14,434	10,326	6,482	3,619	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-46,048	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	516,346	584,770	632,019	653,053	529,156	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	67,416	83,298	105,292	116,105	118,470	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	81,903	91,189	105,351	118,461	131,681	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	367,027	410,283	421,376	418,487	279,005	الادخار
Appropriation of disposable income	516,346	584,770	632,019	653,053	529,156	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data.						بيانات أولية.

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-43: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-43: External transactions, at current prices

قطر					
بملايين الريالات					
In millions of rials					
	2011	2012	2013	2014	2015*
Exports of goods and services	443,490	520,069	526,018	510,433	335,940
Compensation of employees from the rest of the world	0	0	0	0	0
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	22,445	23,726	23,264	26,923	28,368
Other current transfers from the rest of the world	6,498	7,172	4,064	2,566	2,278
Current receipts	472,433	550,967	553,346	539,922	366,586
Imports of goods and services	159,405	199,084	214,590	232,976	215,748
Compensation of employees to the rest of the world	475	473	513	511	555
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	70,277	67,387	60,475	60,266	40,791
Other current transfers to the rest of the world	52,546	58,342	57,690	66,317	59,439
Surplus from current transactions	189,729	225,681	220,078	179,852	50,053
Disposal of current receipts	472,433	550,967	553,346	539,922	366,586

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-44: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-44: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

قطر					
بملايين الريالات					
In millions of rials					
	2011	2012	2013	2014	2015*
a- Industries					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	590	641	695	880	957
Mining and quarrying	359,227	394,697	403,031	394,190	231,311
Manufacturing	57,789	71,571	73,820	76,133	58,059
Electricity, gas and water	1,590	2,430	2,994	3,290	3,464
Construction	28,515	30,947	39,305	50,031	57,767
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	36,110	40,328	47,831	54,030	59,656
Transport, storage and communication	21,413	22,002	22,953	25,091	26,847
Financial institutions and insurance ^(a)	70,365	75,457	83,586	95,600	106,702
Real estate and business services	...	...	...	...	...
Community, social and personal services	6,209	7,531	8,669	9,812	10,573
Total industries	581,808	645,604	682,884	709,057	555,336
b- Producers of Government services	38,290	46,067	53,585	58,838	63,102
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...
d- Domestic services of households	2,012	2,321	2,720	3,225	3,549
Less: imputed bank service charges	15,328	17,214	18,973	22,773	24,488
GDP at basic prices	606,782	676,777	720,216	748,347	597,499
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	3,920	3,299	3,156	2,311	1,796
GDP at market prices	610,702	680,074	723,369	750,658	599,295

* Preliminary data.

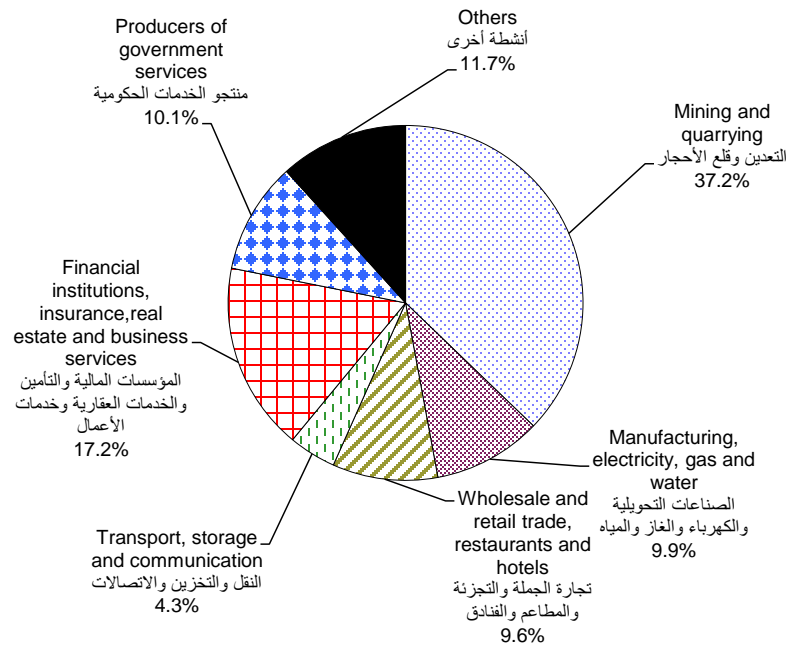
(a) Includes Real Estate and Business Services.

(b) Import duties.

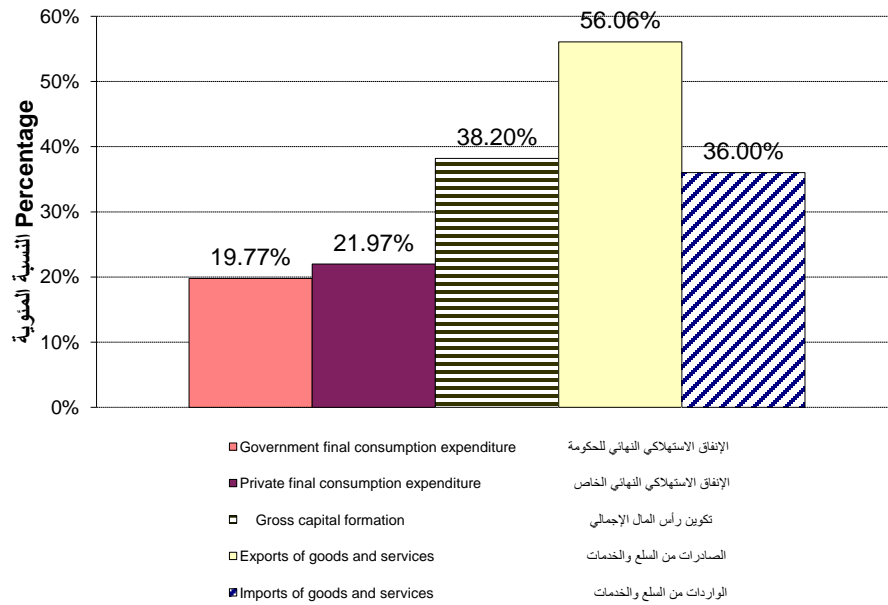
(ب) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(ج) الرسوم على الواردات.

الشكل II-21
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر -بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Qatar, at current prices (2015)



الشكل II-22
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر -بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Qatar, at current prices (2015)



الجدول II-45: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-45: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
In millions of rials		بملايين الريالات				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	497,622	540,010	549,781	580,386	649,041	تعويضات العاملين
Operating surplus	1,811,979	1,982,981	1,971,562	1,955,412	1,459,406	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	182,082	204,185	240,181	257,899	277,793	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ⁽¹⁾	18,967	25,158	29,734	33,172	36,267	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	2,510,650	2,752,334	2,791,258	2,826,869	2,422,507	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	488,062	551,179	628,522	739,156	716,139	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	681,761	785,404	838,735	909,857	988,807	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	103,607	110,044	70,010	91,761	141,844	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	568,793	614,906	662,455	714,253	697,527	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,410,841	1,497,824	1,453,665	1,329,530	817,590	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	742,414	807,023	862,128	957,686	939,398	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	2,510,650	2,752,334	2,791,258	2,826,869	2,422,507	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						
(1) Indirect taxes, net, including subsidies.						

الجدول II-46: الدخل القومي وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-46: National disposable income and its appropriations, at current prices

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
In millions of rials		بملايين الريالات				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	497,622	540,010	549,781	580,386	649,041	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-2,382	-2,340	-2,415	-2,461	-2,568	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	1,811,979	1,982,981	1,971,562	1,955,412	1,459,406	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	38,698	43,547	42,789	64,305	61,306	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	18,967	25,158	29,734	33,172	36,267	الضرائب غير المباشرة ^(a)
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-110,197	-114,144	-134,510	-145,254	-152,598	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	2,254,687	2,475,212	2,456,941	2,485,560	2,050,854	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	488,062	551,179	628,522	739,156	716,139	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	681,761	785,404	838,735	909,857	988,807	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	1,084,864	1,138,629	989,684	836,547	345,908	الادخار
Appropriation of disposable income	2,254,687	2,475,212	2,456,941	2,485,560	2,050,854	تخصيصات الدخل المتاح
* ESCWA estimates.						
(a) Indirect taxes, net, including subsidies.						

الجدول II-47: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-47: External transactions, at current prices

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
In millions of rials		بملايين الريالات				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Exports of goods and services	1,410,841	1,497,824	1,453,665	1,329,530	817,590	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	914	922	1,008	1,010	1,100	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	73,208	87,756	93,685	100,527	88,750	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	1,484,963	1,586,502	1,548,358	1,431,067	907,440	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	742,414	807,023	862,128	957,686	939,398	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	3,296	3,262	3,423	3,471	3,668	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	34,510	44,209	50,896	36,222	27,444	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	110,197	114,144	134,510	145,254	152,598	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	594,546	617,864	497,401	288,434	-215,668	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	1,484,963	1,586,502	1,548,358	1,431,067	907,440	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-48: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-48: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
In millions of rials		بملايين الريالات				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	48,163	49,816	51,735	53,719	54,849	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,215,518	1,311,448	1,232,823	1,130,054	615,893	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	252,003	270,180	278,071	306,189	297,965	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	28,285	30,076	30,623	32,479	35,046	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	107,021	118,513	134,588	152,965	162,975	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	197,926	219,144	241,586	266,649	278,030	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	115,272	124,279	134,258	144,713	152,588	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	98,339	108,047	116,345	124,048	128,874	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	96,715	124,391	153,460	168,943	181,538	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	41,892	45,969	49,740	53,607	55,759	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	2,201,134	2,401,862	2,423,229	2,433,366	1,963,517	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	312,308	349,649	368,070	391,626	455,067	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic households services	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	20,077	20,672	21,215	21,642	22,072	نقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	2,493,365	2,730,840	2,770,084	2,803,349	2,396,512	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(c)	17,285	21,494	21,174	23,520	25,995	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	2,510,650	2,752,334	2,791,258	2,826,869	2,422,507	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

(c) Includes import duties.

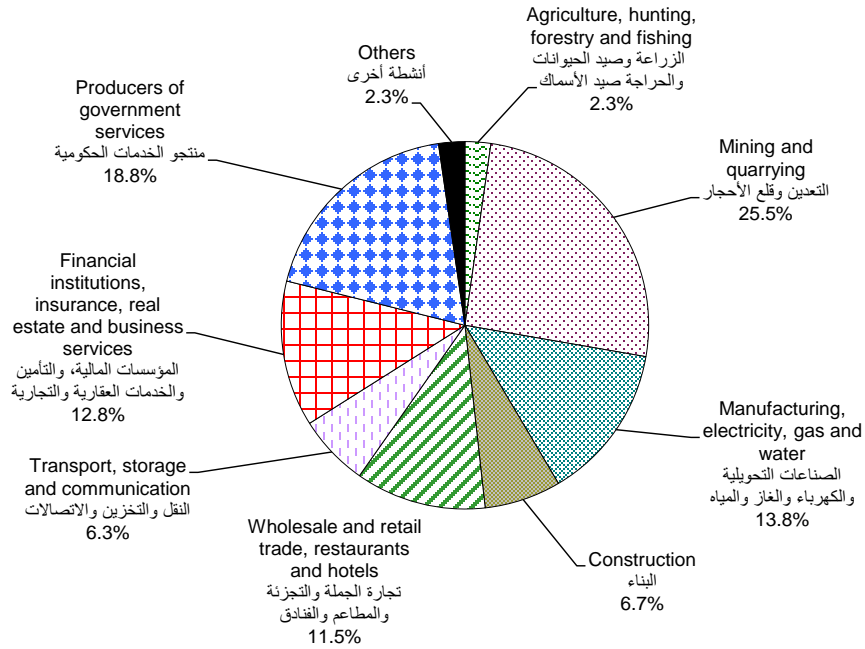
* بيانات أولية.

(أ) تتضمن الخدمات التجارية.

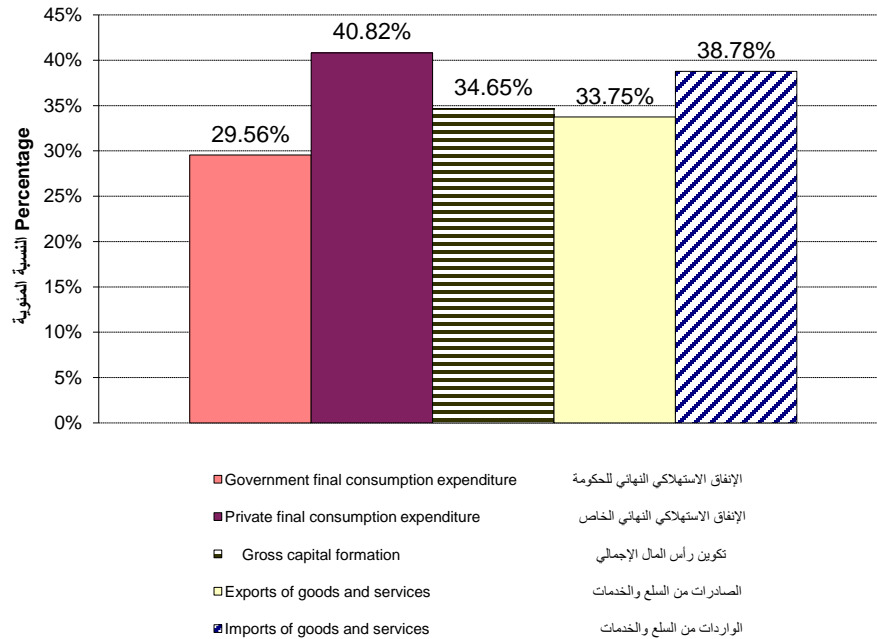
(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.

(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الشكل II-23
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices (2015)



الشكل II-24
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices (2015)



الجدول II-49: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-49: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Sudan						السودان
In millions of dinars						بملايين الديناري
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	49542	64449	90239	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	115481	133037	181689	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	13187	14798	20219	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	7160	8807	11865	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	185,370	221,090	304,012	471,296	582,937	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	13071	14569	20097	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	115325	160472	225356	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	16454	20976	35479	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	44232	38582	47719	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	26089	15482	29859	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	29802	28991	54497	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	185,370	221,090	304,012	471,296	582,937	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Indirect taxes, net.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-50: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-50: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Sudan						السودان
In millions of dinars						بملايين الديناري
	2011	2012	2013	2014	2015	
Compensation of employees	49,542	64,449	90,239	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	7	-35	-499	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	115,481	133,037	181,689	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-3,165	-9,329	-21,406	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	7,160	8,807	11,865	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,971	5,599	13,358	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	171,995	202,526	275,247	426,701	527,779	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	13,071	14,569	20,097	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	115,325	160,472	225,356	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	43600	27486	29793	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	171,996	202,526	275,246	426,701	527,779	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Indirect taxes, net.

(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-51: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-51: External transactions, at current prices

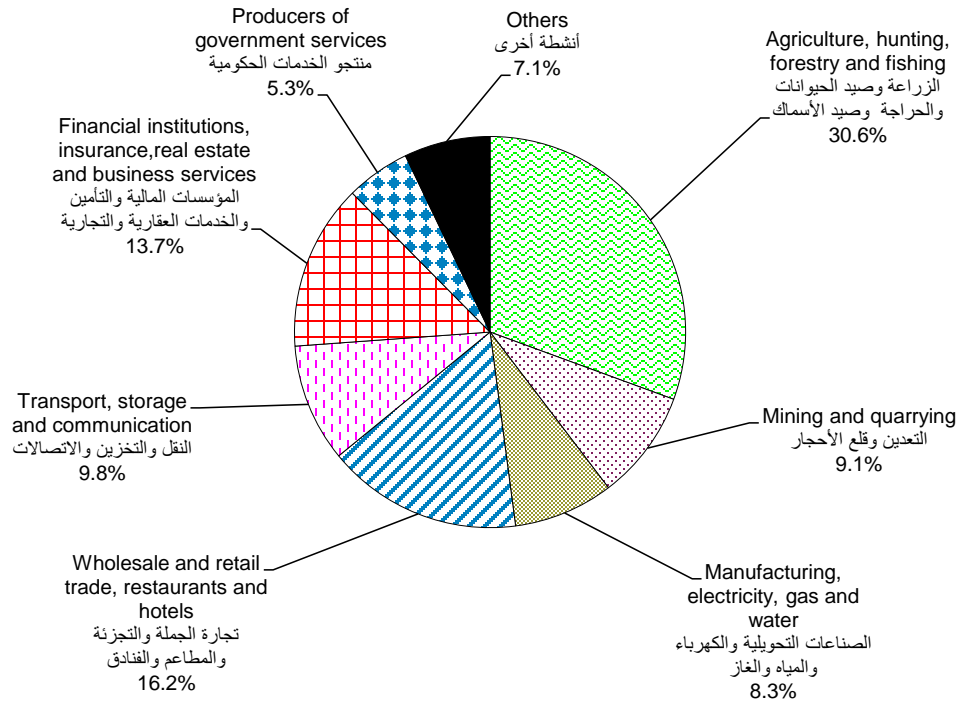
The Sudan						السودان
In millions of dinars						بملايين الديناري
	2011	2012	2013	2014	2015	
Exports of goods and services	26089	15482	29859	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	11	0	3	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	25	62	69	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	5498	8478	16759	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	31,624	24,023	46,690	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	29802	28991	54497	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	5	36	502	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	3190	9392	21475	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2528	2879	3401	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-3900	-17276	-33186	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	31,624	24,023	46,690	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-52: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-52: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

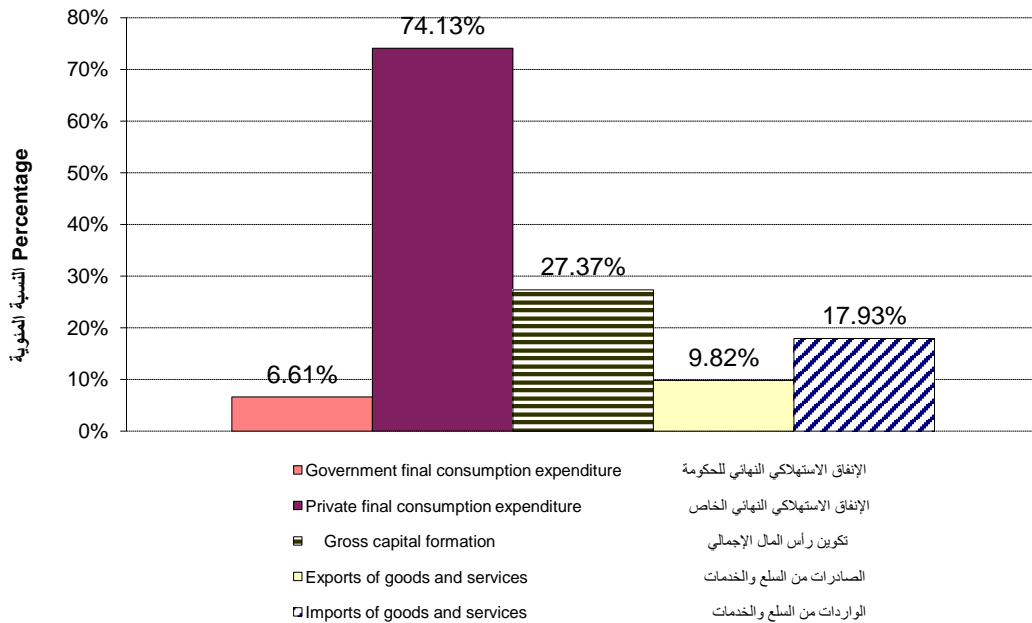
The Sudan						السودان
In millions of dinars						بملايين الديناري
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	58,221	76,262	92,990	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	20,986	11,171	27,558	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	16,560	20,336	23,845	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,005	1,164	1,275	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	8,259	7,109	10,881	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	24,838	35,172	49,179	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	18,743	23,204	29,689	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	21,370	28,568	41,706	...	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services						الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	2,453	3,456	6,470	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	172,436	206,442	283,593			مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	11,227	12,410	16,136	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	2,214	3,073	4,296	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	2,475	3,351	3,647	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	183,402	218,574	300,379	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	1,968	2,516	3,633	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	185,370	221,090	304,012	471,296	582,937	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
						(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الأعمال.

(1) Includes Real estate and business services.

الشكل II-25
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان -بالأسعار الجارية (2013)
GDP by economic activity in the Sudan, at current prices (2013)



الشكل II-26
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان -بالأسعار الجارية (2013)
GDP by expenditure in the Sudan, at current prices (2013)



الجدول II-53: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-53: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية				
In millions of pounds		بملايين الليرات				
	2011*	2012**	2013**	2014**	2015**	
Compensation of employees ^(a)	3,471,084	...	...	...	...	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus		...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	145,193	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(b)	212,263	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة ^(ب)
Less: subsidies	373,317	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	3,455,223	3,458,444	3,737,547	3,929,010	4,655,008	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	415,848	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,796,313	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	928,409	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	703,595	...	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	630,030	...	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	1,018,972	...	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	3,455,223	3,458,444	3,737,547	3,929,010	4,655,008	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data. بيانات أولية.						
** ESCWA estimates. تقديرات الإسكوا.						
(a) Includes operating surplus. يتضمن فائض التشغيل.						
(b) Net indirect taxes, including subsidies. (ب) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.						

الجدول II-54: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-54: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Syrian Arab Republic		الجمهورية العربية السورية				
In millions of pounds		بملايين الليرات				
	2011*	2012**	2013**	2014**	2015**	
Compensation of employees ^(a)	3,471,084	...	...	...	...	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	8,928	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus		...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	89,026	...	...	...	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(b)	212,263	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة ^(ب)
Less: subsidies	373,317	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	59,090	...	...	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	3,458,275	3,461,499	3,740,849	3,932,481	4,659,120	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	415,848	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,796,313	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	1,246,114	...	...	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	3,458,275	3,461,499	3,740,849	3,932,481	4,659,120	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data. بيانات أولية.						
** ESCWA estimates. تقديرات الإسكوا.						
(a) Includes operating surplus. يتضمن فائض التشغيل.						
(b) Net indirect taxes, including subsidies. (ب) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.						

الجدول II-55: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-55: External transactions, at current prices

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2011*	2012*	2013*	2014*	2015*	
Exports of goods and services	630,030	...	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	11,388	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	107,096	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	78,436	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	826,950	...	...	...	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	1,018,972	...	...	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	2,460	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	18,070	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	19,346	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-231,898	...	...	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	826,950	...	...	...	...	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-56: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-56: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2011*	2012**	2013**	2014**	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	668,659	...	...	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,029,038	...	...	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	124,707	...	...	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	30,449	...	...	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	138,045	...	...	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	654,911	...	...	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	238,614	...	...	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	159,177	...	...	...	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	72,046	...	...	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	3,115,646	...	...	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	354,637	...	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1,332	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	58,992	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	3,412,623	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	42,600	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	3,455,223	3,458,444	3,737,547	3,929,010	4,655,008	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

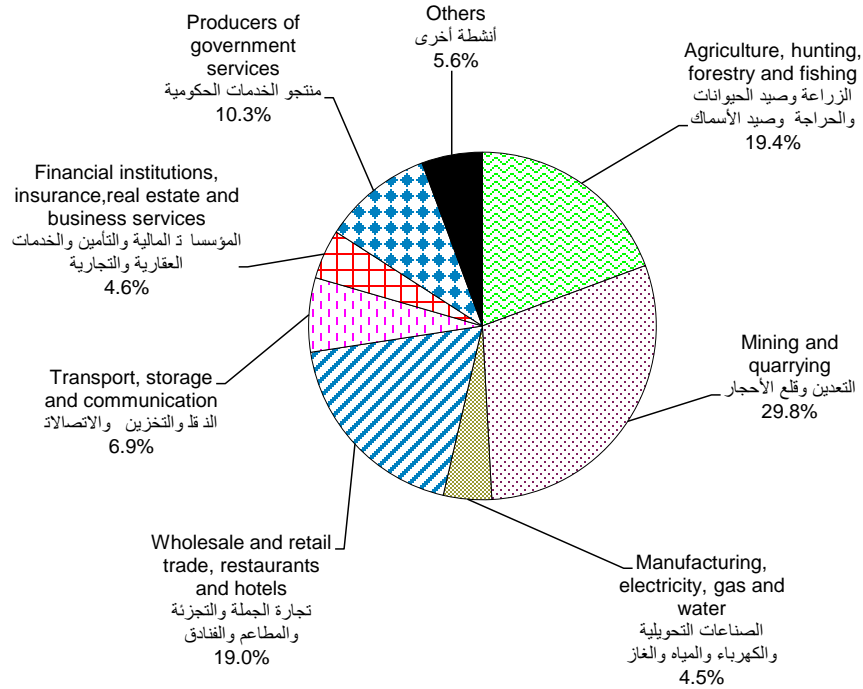
** ESCWA estimates.

** تقديرات الإسكوا.

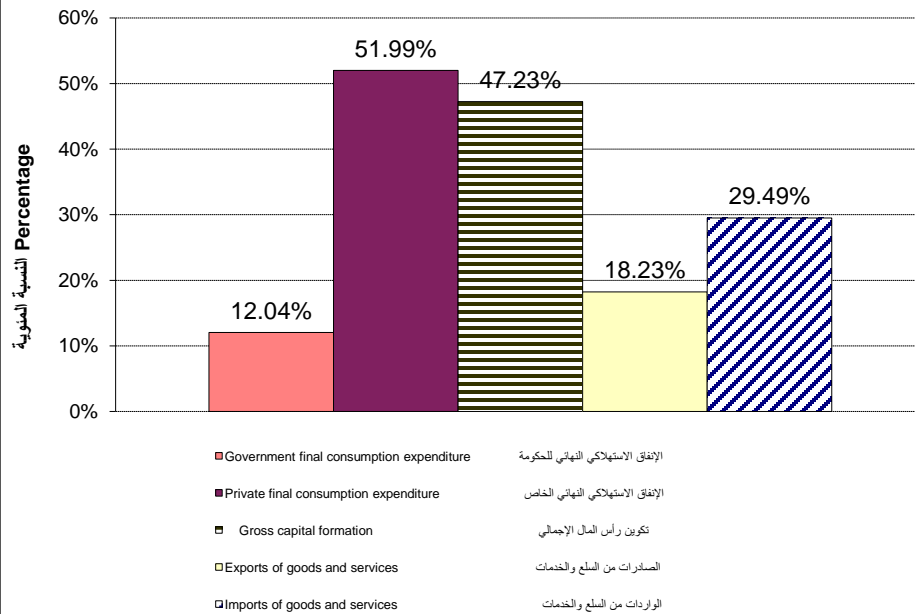
(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والتجارية.

الشكل II-27
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الشكل II-28
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الجدول II-57: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-57: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Tunisia						تونس
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013*	2014**	2015	
Compensation of employees	25518.2	27345.9	29472.0	31625.3	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	35005.1	39082.5	41078.7	42439.2	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	7658.7	8537.2	9153.6	10333.8	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	3689.6	4611.1	4552.8	3582.3	...	تأقص: الإعانات
GDP at market prices	64,492.2	70,354.5	75,151.5	80,815.9	81,168.6 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	11609.0	12818.3	14010.4	15115.5	...	الإتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	42804.2	46979.4	51199.2	55855.5	...	الإتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	797.7	1373.1	627.5	2113.1	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	14096.0	15824.2	16465.7	16608.9	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	31299.2	34154.4	35292.6	36328.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	36113.9	40794.9	42443.9	45205.3	...	تأقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	64,492.2	70,354.5	75,151.5	80,815.9	81,168.6 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية
** Provisional data.						** بيانات تقديرية
*** ESCWA estimates						*** تقديرات الإسكوا

* Preliminary data.

** Provisional data.

*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية

*** تقديرات الإسكوا

الجدول II-58: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-58: National disposable income and its appropriations, at current prices

Tunisia						تونس
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013*	2014**	2015	
Compensation of employees	25,518.2	27,345.9	29,472.0	31,625.3	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	236.6	255.5	203.8	142.0	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	35,005.1	39,082.5	41,078.7	42,439.2	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-3,278.1	-3,230.1	-3,552.7	-3,014.4	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	7,658.7	8,537.2	9,153.6	10,333.8	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	3,689.6	4,611.1	4,552.8	3,582.3	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	3,089.7	3,802.7	4,198.7	4,446.7	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	64,540.6	71,182.6	76,001.3	82,390.3	82,749.9 ***	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	11,609.0	12,818.3	14,010.4	15,115.5	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	42,804.2	46,979.4	51,199.2	55,855.5	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	10127.4	11384.9	10791.7	11419.3	...	الادخار
Appropriation of disposable income	64,540.6	71,182.6	76,001.3	82,390.3	82,749.9 ***	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data.						* بيانات أولية
** Provisional data.						** بيانات تقديرية
*** ESCWA estimates						*** تقديرات الإسكوا

* Preliminary data.

** Provisional data.

*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية

*** تقديرات الإسكوا

الجدول II-59: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-59: External transactions, at current prices

Tunisia						تونس
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013*	2014**	2015	
Exports of goods and services	31,299.2	34,154.4	35,292.6	36,328.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	259.3	279.3	228.8	168.2	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	397.6	445.0	573.2	542.7	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	3089.7	3802.7	4198.7	4446.7	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	35,045.8	38,681.4	40,293.3	41,485.8	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	36,113.9	40,794.9	42,443.9	45,205.3	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	22.7	23.8	25.0	26.2	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	3675.7	3675.1	4125.9	3557.1	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world						تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-4,766.5	-5,812.4	-6,301.5	-7,302.8	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	35,045.8	38,681.4	40,293.3	41,485.8	...	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

** Provisional data.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية

الجدول II-60: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-60: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Tunisia						تونس
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2011	2012	2013*	2014**	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5,504.2	6,391.2	6,735.6	7,277.2	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	4,750.6	5,350.9	5,208.1	4,763.2	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	10,707.5	11,429.0	11,954.5	12,605.3	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	856.9	970.6	1,139.3	1,146.2	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,908.0	3,102.9	3,291.8	3,501.2	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	8,005.7	8,976.2	9,832.3	10,516.6	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7,912.6	8,595.2	8,877.6	9,304.6	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,341.7	2,614.4	2,912.3	3,135.2	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services						الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	7,968.4	8,430.8	9,174.7	9,587.8	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	50,955.6	55,861.2	59,126.2	61,837.3	...	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	10,708.3	11,905.7	13,035.0	14,160.3	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	75.6	80.8	87.0	95.0	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	212.3	235.3	252.0	269.8	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	874.6	1,041.8	1,077.8	1,212.2	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	61,077.2	67,041.2	71,422.4	75,150.2	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	3,415.0	3,313.3	3,729.1	5,665.7	...	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	64,492.2	70,354.5	75,151.5	80,815.9	81,168.6 ***	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** Provisional data.

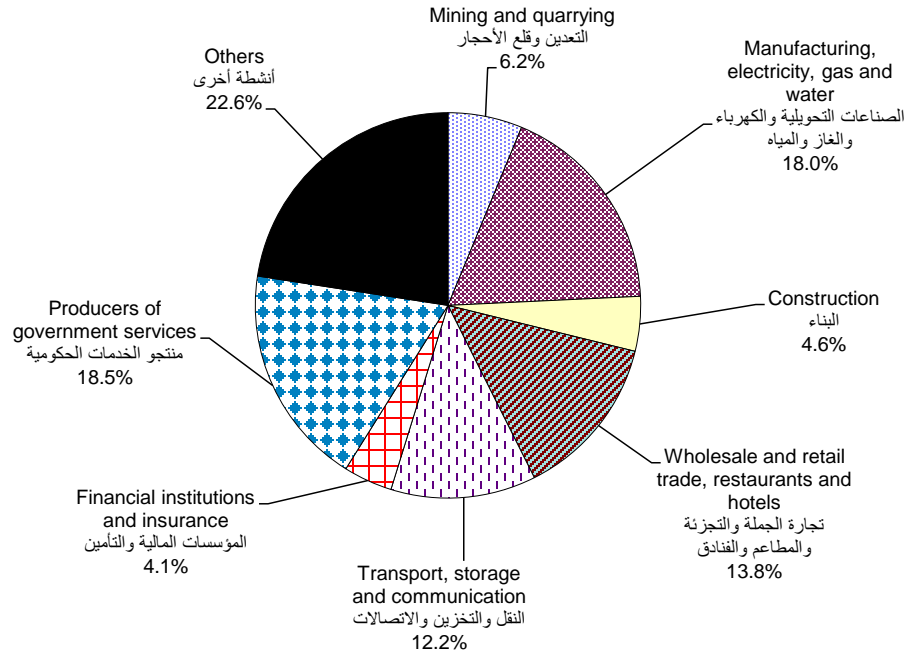
*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.

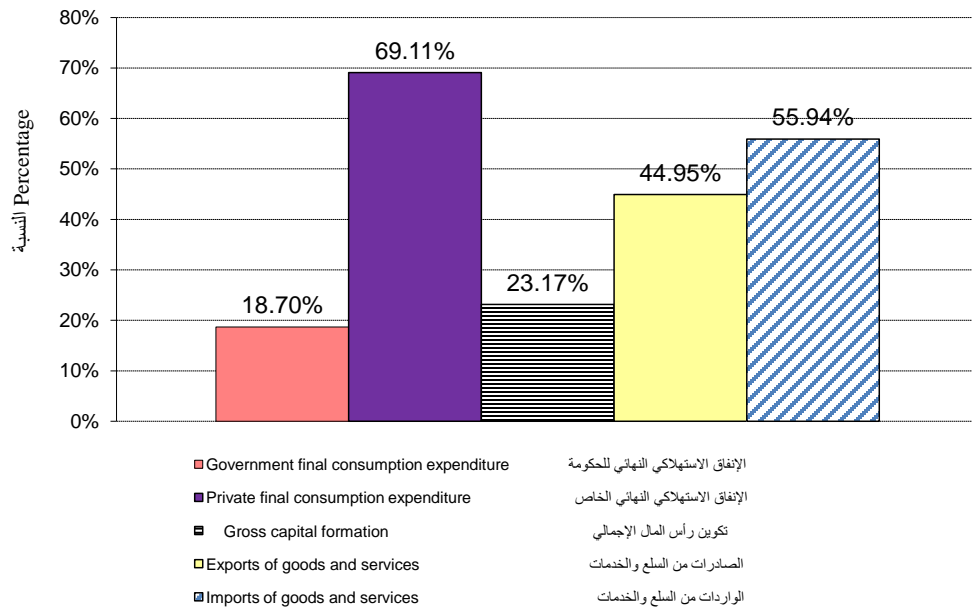
** بيانات تقديرية

*** تقديرات الإسكوا

الشكل II-29
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في تونس -بالأسعار الجارية (2014)
GDP by economic activity in Tunisia, at current prices (2014)



الشكل II-30
الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في تونس -بالأسعار الجارية (2014)
GDP by expenditure in Tunisia, at current prices (2014)



الجدول II-61: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-61: Gross domestic product and expenditure, at current prices

الإمارات العربية المتحدة						بملايين الدراهم
The United Arab Emirates						In millions of dirhams
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	315,339	345,326	372,687	409,176	412,048	تعويضات العاملين
Operating surplus	854,203	904,360	929,613	933,488	807,036	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	83,297	92,773	95,375	103,719	109,102	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	27,122	28,970	29,452	29,807	31,727	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,279,962	1,371,429	1,427,127	1,476,191	1,359,913	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	128,181	133,860	163,843	172,422	179,002	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	621,342	572,996	570,696	633,199	613,547	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	25,277	17,052	17,027	18,614	19,229	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	274,258	300,445	309,840	336,945	354,435	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,156,229	1,380,118	1,441,718	1,437,033	1,324,000	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	925,325	1,033,042	1,075,995	1,122,023	1,130,300	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,279,962	1,371,429	1,427,128	1,476,191	1,359,913	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-62: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-62: National disposable income and its appropriations, at current prices

الإمارات العربية المتحدة						بملايين الدراهم
The United Arab Emirates						In millions of dirhams
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Compensation of employees	315,339	345,326	372,687	409,176	412,048	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	854,203	904,360	929,613	933,488	807,036	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	404	1,092	5,800	2,020	1,000	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	27,122	28,970	29,452	29,807	31,727	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-44,200	-55,970	-110,000	-105,000	-97,000	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,050,256	1,279,036	1,370,437	1,426,095	1,475,123	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	128,181	133,860	163,843	172,422	179,002	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	621,342	572,996	570,696	633,199	613,547	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	300,733	572,180	635,899	620,474	682,574	الادخار
Appropriation of disposable income	1,050,256	1,279,036	1,370,437	1,426,095	1,475,123	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-63: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-63: External transactions, at current prices

الإمارات العربية المتحدة The United Arab Emirates		بملايين الدراهم In millions of dirhams				
		2011	2012	2013	2014	2015*
الصادرات من السلع والخدمات	Exports of goods and services	1,156,229	1,380,118	1,441,718	1,437,033	1,324,000
تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم	Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...
دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	Property and entrepreneurial income from the rest of the world	25,050	27,000	29,800	30,120	30,000
تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم	Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...
الإيرادات الجارية	Current receipts	1,181,279	1,407,118	1,471,518	1,467,153	1,354,000
الواردات من السلع والخدمات	Imports of goods and services	925,325	1,033,042	1,075,995	1,122,023	1,130,300
تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم	Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...
دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم	Property and entrepreneurial income to the rest of the world	24,646	25,908	24,000	28,100	29,000
تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم	Other current transfers to the rest of the world	44,200	55,970	110,000	105,000	97,000
فائض الدولة من العمليات الجارية	Surplus from current transactions	187,108	292,198	261,523	212,030	97,700
التصرف في الإيرادات الجارية	Disposal of current receipts	1,181,279	1,407,118	1,471,518	1,467,153	1,354,000

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-64: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-64: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

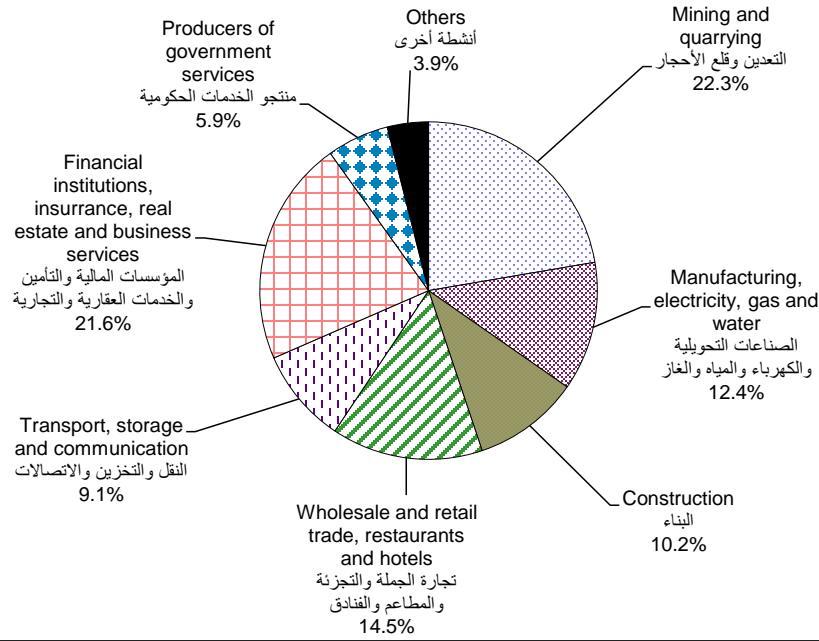
الإمارات العربية المتحدة The United Arab Emirates		بملايين الدراهم In millions of dirhams				
		2011	2012	2013	2014	2015*
أ- الصناعات	a- Industries					
الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك	Agriculture, hunting, forestry and fishing	9,354	9,483	9,681	10,085	10,527
التعدين وقطع الأحجار	Mining and quarrying	506,053	542,168	534,269	510,871	322,852
الصناعات التحويلية	Manufacturing	111,772	121,816	117,531	125,549	134,069
الكهرباء والغاز والمياه	Electricity, gas and water	29,734	33,688	37,141	40,642	44,765
البناء	Construction	122,204	120,445	125,506	138,674	147,415
تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	161,031	171,035	189,860	198,004	209,934
النقل والتخزين والاتصالات	Transport, storage and communication	100,764	107,123	111,498	121,137	131,697
المؤسسات المالية والتأمين	Financial institutions and insurance	78,862	87,353	108,327	122,418	132,766
الخدمات العقارية والتجارية	Real estate and business services	121,123	132,791	149,814	164,591	180,467
الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	Community, social and personal services	29,833	32,868	32,004	34,608	37,776
مجموع الصناعات	Total industries	1,270,730	1,358,770	1,415,630	1,466,580	1,352,268
ب- منتجو الخدمات الحكومية	b- Producers of Government services	60,204	67,961	76,953	82,909	86,073
ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	c- Producers of private non-profit services to households					
د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	d- Domestic services of households	5,104	5,451	6,574	7,608	8,676
نقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	Less: imputed bank service charges	56,076	60,753	72,029	80,906	87,103
الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	GDP at basic prices	...	...	...	...	...
زائد: الضرائب على المنتجات ناقص: الإعانات المقدمة لها	Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...
الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	GDP at market prices	1,279,962	1,371,429	1,427,128	1,476,191	1,359,913

All figures at market prices

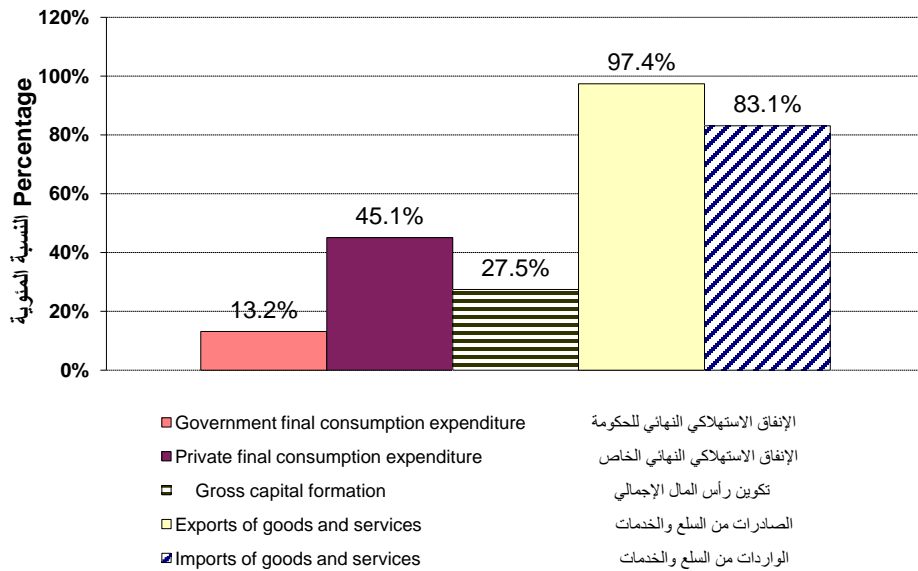
* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الشكل II-31
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices (2015)



الشكل II-32
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices (2015)



الجدول II-65: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
Table II-65: Gross domestic product and expenditure, at current prices

اليمن In millions of rials						بملايين الريالات
	2011	2012*	2013**	2014**	2015**	
Compensation of employees ^(a)	6,794,249	6,741,481	7,220,911	7,159,317	5,434,049	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	261,001	338,179	345,176	314,785	268,332	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	124,532	182,571	250,638	182,464	98,713	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	535,122	386,977	348,161	479,413	20,745	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	6,644,660	6,875,253	7,468,564	7,177,153	5,780,349	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	972,497	1,135,636	1,298,755	1,013,599	1,042,207	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,573,171	5,336,891	5,772,274	6,122,309	5,339,232	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	139,876	77,756	-168,409	239,009	-306,554	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,028,337	1,249,089	1,314,277	1,164,230	958,508	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	2,220,108	2,011,876	2,055,896	2,026,499	401,071	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	2,289,329	2,935,995	2,804,229	3,388,493	1,654,115	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	6,644,660	6,875,253	7,468,564	7,177,153	5,780,349	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data. بيانات أولية.						
** National Estimates. تقديرات وطنية.						
(a) Includes operating surplus. (1) يتضمن فائض التشغيل.						

الجدول II-66: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
Table II-66: National disposable income and its appropriations, at current prices

اليمن In millions of rials						بملايين الريالات
	2011	2012*	2013**	2014**	2015**	
Compensation of employees ^(a)	6,794,249	6,741,481	7,220,911	7,159,317	5,434,049	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	22,811	58,485	40,095	65,100	36,003	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-499,741	-317,593	-364,067	-372,619	-117,207	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	124,532	182,571	250,638	182,464	98,713	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	535,122	386,977	348,161	479,413	20,745	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	433,400	1,111,217	761,810	1,236,897	684,051	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	6,340,129	7,389,184	7,561,226	7,791,745	6,114,864	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	972,497	1,135,636	1,298,755	1,013,599	1,042,207	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,573,171	5,336,891	5,772,274	6,122,309	5,339,232	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	794,461	916,658	490,197	655,837	-266,575	الادخار
Appropriation of disposable income	6,340,129	7,389,184	7,561,226	7,791,745	6,114,864	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data. بيانات أولية.						
** National Estimates. تقديرات وطنية.						
(a) Includes operating surplus. (1) يتضمن فائض التشغيل.						

الجدول II-67: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-67: External transactions, at current prices

اليمن					
بملايين الريالات					
In millions of rials					
	2011	2012*	2013**	2014**	2015**
الصادرات من السلع والخدمات	2,220,108	2,011,876	2,055,896	2,026,499	401,071
تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم	23,341	59,130	40,815	65,705	36,506
دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	11,392	6,285	5,351	5,845	4,880
تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم	443,479	1,123,471	775,488	1,248,391	693,609
الإيرادات الجارية	2,698,320	3,200,762	2,877,549	3,346,439	1,136,066
الواردات من السلع والخدمات	2,289,329	2,935,995	2,804,229	3,388,493	1,654,115
تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم	530	645	720	605	503
دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم	511,133	323,877	369,417	378,464	122,087
تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم	10,078	12,253	13,678	11,493	9,558
فائض الدولة من العمليات الجارية	-112,751	-72,009	-310,495	-432,617	-650,197
التصرف في الإيرادات الجارية	2,698,320	3,200,762	2,877,549	3,346,439	1,136,066

* Preliminary data.

** National Estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات وطنية.

الجدول II-68: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-68: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

اليمن					
بملايين الريالات					
In millions of rials					
	2011	2012*	2013**	2014**	2015***
أ- الصناعات					
الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك	926,363	1,014,620	1,101,643	982,660	988,774
التعدين وقطع الأحجار	1,808,230	1,534,717	1,723,700	1,638,656	251,766
الصناعات التحويلية	514,685	583,615	602,088	605,036	590,143
الكهرباء والغاز والمياه	54,114	61,957	57,243	56,712	55,703
البناء	247,778	264,905	305,638	248,780	270,449
تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	1,014,639	1,095,389	1,138,372	1,108,737	1,098,215
النقل والتخزين والاتصالات	695,506	757,246	796,730	799,252	782,252
المؤسسات المالية والتأمين	183,150	198,724	212,620	216,637	209,887
الخدمات العقارية والتجارية	350,654	384,248	421,990	402,530	402,874
الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	51,115	53,936	55,921	52,386	52,910
مجموع الصناعات	5,846,234	5,949,357	6,415,946	6,111,385	4,702,974
ب- منتجو الخدمات الحكومية	737,198	833,247	942,393	949,107	966,395
ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	2,002	2,260	2,553	2,209	2,324
د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	2,908	2,992	3,329	3,000	3,091
ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية					
الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	6,588,342	6,787,856	7,364,220	7,065,702	5,674,784
زائد: الرسوم الجمركية	56,318	87,397	104,343	111,451	105,566
الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	6,644,660	6,875,253	7,468,563	7,177,153	5,780,349

* Preliminary data.

** National Estimates.

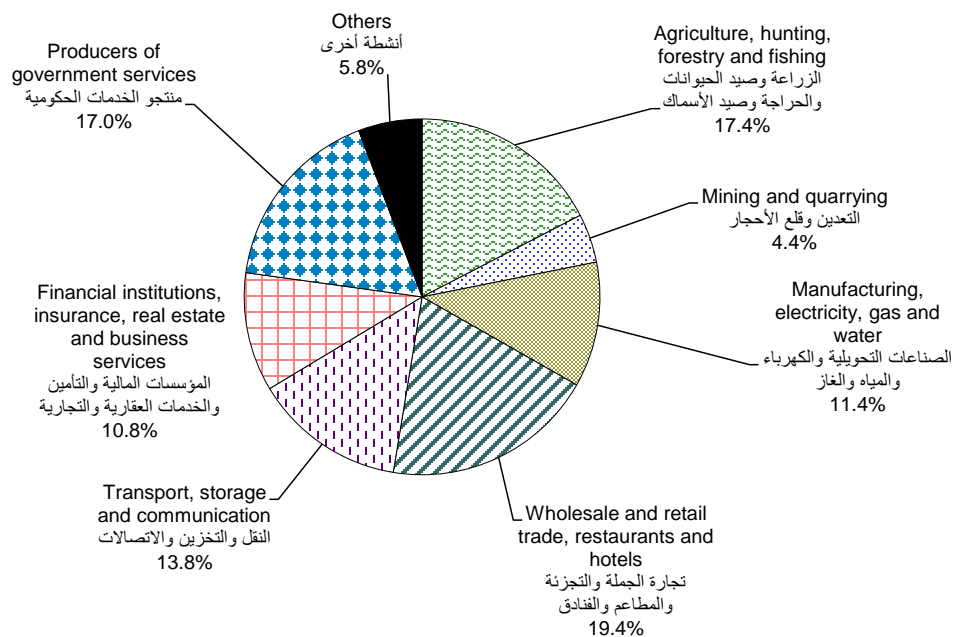
*** ESCWA estimates

* بيانات أولية.

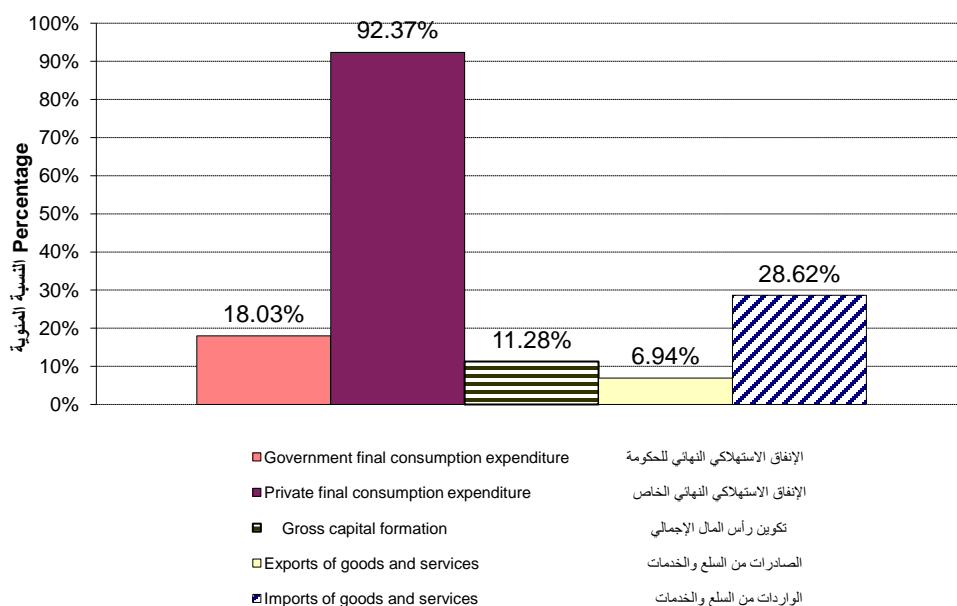
** تقديرات وطنية.

*** تقديرات الإسكوا

الشكل II-33
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن -بالأسعار الجارية (2015)
GDP by economic activity in Yemen, at current prices (2015)



الشكل II-34
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن -بالأسعار الجارية (2015)
GDP by expenditure in Yemen, at current prices (2015)



الفصل الثالث

Chapter III

الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (سنة الأساس ٢٠١٠، بالدولار الأمريكي)

Gross Domestic Product at Constant Prices

(Base Year 2010, United States Dollars)

Chapter III reviews economic growth in real terms after elimination of the effect of price inflation. In order to facilitate the interpretation and use of these accounts, ESCWA has unified and recalculated them in United States dollars (US\$), taking 2010 as a standard base year for all countries, since original official base years vary from one country to another and sometimes from one year to the next.

Official tables of GDP by expenditure and economic activity at current and constant prices of original base years were used to compile the tables presented in this chapter. In this regard, deflators for each component of GDP were first calculated, based on available data at current and constant prices. These deflators were then rebased to the standard base year. Components of GDP were subsequently derived at constant 2010 prices in national currencies and then converted to dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data were unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods.

يتناول الفصل الثالث القيمة الحقيقية للنمو الاقتصادي بعد طرح أثر تضخم الأسعار. وتوخياً للسهولة في تفسير الحسابات واستخدامها، عمدت الإسكوا إلى توحيد هذه الحسابات وأعدت حسابها بالدولار الأمريكي، وقد اتخذت لذلك سنة ٢٠١٠ كأساس للقياس في جميع البلدان، لاختلاف سنوات الأساس الرسمية بين بلد وآخر وأحياناً بين سنة وأخرى.

وبهدف تركيب الجداول المدرجة في هذا الفصل، استُخدمت الجداول الرسمية للنتائج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والثابتة لسنوات الأساس الأصلية. وقد جرى أولاً حساب معاملات خفض التضخم لكل مكون من مكونات الناتج المحلي الإجمالي، استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الثابتة والجارية. وأعيد بعد ذلك حساب هذه المعاملات حسب سنة الأساس الموحدة. ثم استُخرجت مكونات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لسنة ٢٠١٠ بالعملة الوطنية، وحوّلت إلى الدولار باستخدام سعر صرف سنة الأساس الموحدة.

وفي حالات عدم توفر البيانات، أنتجت الإسكوا تقديرات، مستخدمةً منهجيات إحصائية مختلفة.

الجدول III-1: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)

Table III-1: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)

Bahrain						
In millions of dollars						
		2011	2012	2013	2014	2015*
Government final consumption expenditure	3925.1	4516.8	4701.0	4887.1	4903.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11290.5	11418.2	12547.7	12462.3	12697.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	347.1	307.1	297.0	342.1	297.3	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5860.7	6437.6	7526.8	7968.3	7007.1	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	23314.1	28164.4	27977.4	26839.4	27191.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	18514.4	23643.1	24375.5	22577.1	21316.5	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	26,223.3	27,200.9	28,674.4	29,922.0	30,779.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.		* بيانات أولية.				

الجدول III-2: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)

Table III-2: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)

Bahrain						
In millions of dollars						
		2011	2012	2013	2014	2015*
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	77.8	79.4	80.5	89.7	86.9	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	5,777.3	5,307.1	6,094.4	6,324.0	6,327.9	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,839.7	4,018.9	4,165.5	4,368.2	4,508.0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	352.2	365.4	380.9	424.0	444.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,763.5	1,835.6	1,911.9	2,035.4	2,156.0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,755.8	1,890.1	1,946.3	2,022.3	2,071.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,828.8	1,913.5	1,974.6	2,093.1	2,236.1	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	4,494.6	4,675.7	4,769.2	4,910.0	5,023.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,487.0	1,540.0	1,577.3	1,649.2	1,677.9	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,288.0	1,470.0	1,567.1	1,683.1	1,742.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	22,664.7	23,095.7	24,467.8	25,599.1	26,274.2	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	3,075.3	3,569.2	3,667.1	3,843.4	3,958.1	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	10.4	11.2	11.9	12.6	13.6	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	208.6	220.5	227.5	239.7	255.8	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	25,959.1	26,896.6	28,374.3	29,694.8	30,501.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	264.2	304.4	300.1	227.0	277.1	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	26,223.3	27,200.9	28,674.4	29,922.0	30,779.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء
* Preliminary data.		* بيانات أولية.				

الجدول III-3: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)*

Table III-3: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Egypt						مصر
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Government final consumption expenditure	24,531	25,394	25,950	28,134	30,114	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	164,585	183,368	189,478	197,805	203,909	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,293	3,025	2,577	2,713	2,021	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	41,494	33,379	30,765	31,199	34,808	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	60,563	37,249	38,932	34,672	34,451	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	70,210	55,240	55,562	55,616	55,956	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	222,257	227,176	232,140	238,907	249,348	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2011/2012).

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس 2011/2012)

الجدول III-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)*

Table III-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

Egypt						مصر
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	28,163.1	25,608.7	26,377.6	27,170.6	28,005.1	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	28,685.0	37,742.4	36,887.7	35,488.6	34,047.7	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	33,186.5	36,723.6	37,556.2	39,348.9	40,551.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	4,035.6	5,078.5	5,283.1	5,522.0	5,739.9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	11,343.2	9,623.9	9,981.7	10,716.1	11,770.1	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	30,929.8	35,129.0	36,395.4	36,482.9	38,646.2	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	25,782.4	20,135.3	20,708.1	21,838.2	22,878.8	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	16,475.9	10,393.9	10,678.3	11,242.0	11,618.5	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	6,029.7	20,760.1	21,441.1	22,771.1	23,536.8	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	8,702.2	10,774.8	11,087.9	11,632.4	11,984.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	193,333.6	211,970.1	216,397.1	222,212.8	228,779.1	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	18,978.7	20,418.1	21,168.4	22,282.8	23,959.7	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	212,312.3	232,388.2	237,565.5	244,495.5	252,738.8	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	9,944.7	-5,212.5	-5,426.0	-5,588.8	-3,391.2	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	222,257	227,176	232,140	238,907	249,348	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2011/2012).

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس 2011/2012)

الجدول III-5: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)*

Table III-5: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Iraq		العراق				
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices*	124,173	141,479	152,271	151,589	152,669	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*

* ESCWA estimates based on 2007 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2007

الجدول III-6: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)*

Table III-6: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

Iraq		العراق				
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014**	2015***	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	5,626	5,238	6,491	6,360	4,802	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	64,953	73,331	75,650	78,771	88,771	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,498	2,550	2,309	1,797	1,385	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,207	1,429	1,629	1,822	1,697	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	7,240	10,464	13,272	12,082	9,112	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	9,596	12,574	12,975	12,573	11,474	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	6,703	8,969	11,030	11,591	9,068	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,632	2,267	2,627	1,598	1,111	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	9,011	8,157	8,345	8,505	8,958	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	16,461	17,305	18,547	16,968	16,623	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	124,927	142,284	152,874	152,066	153,000	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	...	...	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	754	806	603	477	331	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	124,173	141,479	152,271	151,589	152,669	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	124,173	141,479	152,271	151,589	152,669	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on 2007 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2007.

** Preliminary annual estimates

** تقديرات أولية سنوية

*** Preliminary quarterly estimates

*** تقديرات أولية فصلية

الجدول III-7: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-7: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

الأردن						
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	27,177.3	27,897.8	28,686.9	29,575.2	30,280.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year =1994)

* تستند هذه التقديرات إلى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة الأساس=1994)

الجدول III-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

الأردن						
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	954.6	865.1	835.0	898.7	943.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	446.6	370.2	329.9	421.5	467.7	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,347.5	4,448.3	4,537.2	4,608.8	4,668.8	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	527.4	562.3	567.0	586.4	650.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,163.9	1,152.5	1,253.3	1,339.3	1,321.6	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,434.4	2,599.2	2,683.6	2,786.5	2,805.8	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,622.3	3,770.4	3,922.1	3,986.7	4,110.0	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,257.3	2,450.9	2,597.1	2,670.4	2,796.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	2,654.5	2,712.9	2,775.0	2,838.8	2,898.6	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,038.6	1,099.2	1,162.6	1,218.7	1,267.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	19,447.1	20,031.1	20,662.9	21,355.8	21,930.0	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	5,449.5	5,614.0	5,750.8	5,882.5	6,015.2	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	123.3	127.0	135.1	144.6	153.0	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	127.9	128.5	128.7	129.0	129.2	د- الخدمات المنزلية المحلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,243.4	1,381.8	1,478.4	1,507.7	1,560.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	23,904.4	24,518.8	25,199.1	26,004.2	26,667.4	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	3,272.9	3,379.0	3,487.8	3,571.0	3,612.7	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	27,177.3	27,897.8	28,686.9	29,575.2	30,280.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year =1994)

* تستند هذه التقديرات إلى المصادر الوطنية للأسعار الثابتة (سنة الأساس=1994)

الجدول III-9: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)
Table III-9: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)

Kuwait						الكويت
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
Government final consumption expenditure	21,251.0	24,145.6	25,741.3	25,530.6	25,408.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	34,286.6	37,141.0	38,971.5	40,888.2	41,868.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	890.7	1,132.8	1,002.7	-88.6	174.1	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	19,009.2	19,787.9	21,786.9	23,915.0	26,748.5	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	87,916.9	94,675.2	90,894.5	92,171.4	93,056.8	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	36,839.9	41,984.7	41,949.1	45,285.0	47,592.1	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	126,514.4	134,897.8	136,447.8	137,131.6	139,663.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Revised data						* بيانات معدلة
** Preliminary data						** بيانات أولية

الجدول III-10: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)
Table III-10: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)

Kuwait						الكويت
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014*	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	578.4	571.1	575.6	618.9	644.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	74,808.5	82,233.5	80,757.0	79,714.3	79,097.5	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	8,111.2	9,695.8	9,568.1	8,310.1	7,550.6	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2,571.5	2,436.9	2,716.6	4,543.0	4,097.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,598.4	2,687.7	2,741.4	2,754.3	2,986.0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	5,654.5	5,670.2	5,943.7	6,300.2	6,530.8	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7,886.2	8,500.9	8,729.8	8,951.3	9,052.1	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	10,016.7	10,016.7	10,183.9	10,735.4	11,104.5	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	10,121.8	10,191.9	10,189.1	9,922.9	9,788.2	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,658.5	1,697.3	1,784.8	1,920.2	1,959.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	124,005.7	133,701.9	133,190.1	133,770.6	132,811.5	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	18,437.4	18,888.9	20,573.5	21,709.1	22,293.1	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	107.1	110.6	182.5	172.0	166.8	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	1,238.8	1,397.9	1,447.8	1,292.6	1,268.5	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	5,963.6	5,879.2	6,239.5	6,420.6	6,472.9	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	137,825.5	148,220.1	149,154.3	150,523.7	150,067.0	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(a)	-11,311.1	-13,322.3	-12,706.5	-13,392.1	-10,403.3	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها (أ)
GDP at market prices	126,514.4	134,897.8	136,447.8	137,131.6	139,663.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
(a) Includes import duties.						(أ) يتضمن الرسوم على الواردات.
* Revised data						* بيانات معدلة
** Preliminary data						** بيانات أولية

الجدول III-11: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)

Table III-11: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)

Lebanon						لبنان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Government final consumption expenditure	4,524	5,332	5,293	5,210	5,525	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	33,225	35,006	35,270	38,086	39,277	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	457	-41	59	65	63	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	9,123	9,393	10,455	9,729	9,310	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	13,362	13,105	13,389	12,117	12,972	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	21,919	22,868	23,895	23,814	25,430	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	38,772	39,859	40,910	41,730	42,070	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)

Table III-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)

Lebanon						لبنان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,582	1,527	1,530	1,756	1,509	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه صيد الأسماك
Mining and quarrying	180	172	189	178	163	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,964	2,997	3,127	2,949	2,809	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	899	926	972	993	993	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,529	1,524	1,627	1,592	1,434	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6,673	6,725	6,833	6,771	7,068	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,282	2,382	2,562	2,701	2,932	النقل التخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,711	2,792	2,914	3,007	3,316	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	7,597	7,837	8,042	8,253	7,969	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	4,693	4,649	4,856	5,076	5,222	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	31,110	31,529	32,652	33,276	33,416	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	3,608	3,845	3744	3895	4020	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	35,122	35,763	36,826	37,600	37,759	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	3,651	4,067	4,075	4,129	4,366	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	38,772	39,859	40,910	41,730	42,070	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول III-13: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-13: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Libya						ليبيا
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013**	2014**	2015***	
Government final consumption expenditure	13,090.6	17,185.0	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	...	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	564.6	-206.0	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5,580.8	7,808.7	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	14,544.3	43,562.4	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	10,658.6	16,393.6	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	23,121.7	51,956.5	38,727.3	20,237.2	15,784.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 2007 as base year. * تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2007 كسنة أساس.						
** Preliminary data. ** بيانات أولية.						
*** Provisional data *** بيانات تقديرية						

الجدول III-14: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-14: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

Libya						ليبيا
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013**	2014**	2015***	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	179.6	246.3	...	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	15,438.8	38,311.4	...	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	699.1	2,335.7	...	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	407.4	919.4	...	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	846.5	947.4	...	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,300.7	2,401.2	...	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	277.6	330.7	...	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,362.6	3,145.4	...	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	160.5	227.6	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,129.8	1,809.1	...	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	22,802.5	50,674.3	...	...	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	6,562.2	8,282.3	...	...	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	2,279.4	3,018.9	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	27,085.3	55,937.7	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	-3,963.6	-3,981.2	...	...	...	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	23,121.7	51,956.5	38,727.3	20,237.2	15,784.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء
* ESCWA estimates based on national sources using 2007 as base year. * تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2007 كسنة أساس.						
** Preliminary data. ** بيانات أولية.						
*** Provisional data *** بيانات تقديرية						

الجدول III-15: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-15: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Morocco						المغرب
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Government final consumption expenditure	17802.8	20342.4	21435.3	22206.6	22909.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	58618.4	61274.2	63665.6	67151.1	68887.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	4286.2	2775.0	4433.6	3645.3	1304.2	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	31247.2	32240.4	33123.5	32602.4	33520.5	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	32188.7	35190.4	35670.0	38429.6	40511.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	44364.6	49750.6	51232.8	52772.1	50491.3	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	99,778.6	102,071.7	107,095.1	111,263.0	116,641.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2013 as base year.

* تقديرات الإسكوا استنادا إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2013 كسنة أساس.

الجدول III-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

Morocco						المغرب
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	13,090.1	11,979.0	14,880.4	14,190.3	14,718.4	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,870.7	3,741.4	3,989.1	3,750.2	2,595.8	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	15,787.2	15,621.3	15,490.1	17,426.3	19,125.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,953.8	1,570.8	1,756.2	1,837.8	2,084.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	5,249.0	5,631.9	5,974.4	6,245.8	6,509.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	10,633.8	11,219.9	11,447.7	11,751.4	11,952.7	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7,312.4	7,850.0	6,873.9	6,752.9	6,799.4	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	5,146.4	5,171.9	5,254.3	5,323.0	5,203.3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	10,508.9	11,118.2	11,377.5	11,759.0	12,257.7	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	9,319.0	10,344.9	10,930.5	11,235.0	11,492.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	81,871.2	84,249.3	87,974.2	90,271.6	92,739.1	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	8,584.3	9,582.2	10,094.0	10,592.5	10,832.9	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	90,455.5	93,831.5	98,068.1	100,864.1	103,572.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	9,323.1	8,240.2	9,027.0	10,398.9	13,069.1	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	99,778.6	102,071.7	107,095.1	111,263.0	116,641.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* ESCWA estimates based on national sources using 2013 as base year.

* تقديرات الإسكوا استنادا إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2013 كسنة أساس.

الجدول III-17: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)
Table III-17: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)

Oman						عمان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Government final consumption expenditure	12,027.0	14,280.7	15,827.1	17,346.9	17,485.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	18,663.2	19,579.6	20,157.2	21,286.6	21,894.3	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-388.8	1,019.9	1,517.3	-2,600.1	3,136.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	16,066.2	20,265.5	21,504.2	21,676.6	22,224.1	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	40,141.0	42,371.3	47,653.0	46,660.9	42,291.9	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	28,440.7	34,030.3	40,395.6	36,423.7	35,243.9	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	58,068.0	63,486.7	66,263.2	67,947.3	71,788.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
						* بيانات أولية.

الجدول III-18: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)
Table III-18: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)

Oman						عمان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	807.7	828.6	949.1	966.1	1,007.9	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	27,823.2	28,895.7	29,432.5	29,157.5	30,407.7	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	6,296.1	6,408.8	6,728.1	6,525.1	6,729.8	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	803.4	904.1	1,100.9	1,245.7	1,326.1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	3,588.9	4,436.2	4,372.6	4,661.7	5,144.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,934.5	5,831.5	6,119.9	6,230.2	6,314.1	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,349.3	3,727.3	3,932.9	4,300.8	4,347.8	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,762.3	3,002.9	3,259.4	3,582.9	3,769.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	2,614.8	2,721.1	2,852.9	2,920.3	3,034.0	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	662.8	690.2	767.9	898.7	905.8	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	53,643.0	57,446.3	59,516.3	60,489.1	62,987.3	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	8,458.2	10,085.3	11,161.6	12,258.7	12,356.0	ب- منتج الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	188.9	218.0	261.5	275.1	303.7	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,329.3	1,450.9	1,503.2	1,686.4	1,810.7	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	60,960.8	66,298.7	69,436.2	71,336.5	73,836.3	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-2,892.8	-2,812.0	-3,173.1	-3,389.2	-2,048.2	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	58,068.0	63,486.7	66,263.2	67,947.3	71,788.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) includes producers of private non-

* بيانات أولية.
(1) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الجدول III-19: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-19: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Palestine						فلسطين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015**	
Government final consumption expenditure	2,685	2,775	2,730	2,832	2,915	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9,132	10,102	9,766	10,027	10,494	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-340	-263	-272	-335	-354	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2,319	2,596	2,720	2,425	2,829	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,937	1,908	1,986	2,158	2,455	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	5,713	6,469	6,044	6,242	7,097	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	10,080	10,648	10,948	10,856	11,242	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).						
** Preliminary data						
*** Total GDP include the following statistical discrepancies:						
	61	-1	63	-10		*** يتضمن مجموع رقم الناتج المحلي الإجمالي الفروقات الإحصائية التالية:

الجدول III-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-20.: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

Palestine						فلسطين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	582.7	484.0	442.2	408.2	359.7	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	71.3	37.0	68.9	59.7	53.6	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1080.1	1271.5	1325.7	1252.1	1148.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	222.1	249.5	258.4	263.7	260.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1038.7	1020.6	1082.5	780.0	911.4	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1814.0	1959.6	1966.2	1973.5	2044.4	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	783.5	832.6	828.0	807.5	855.7	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	298.7	355.4	360.4	385.2	435.3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	350.9	400.9	416.1	541.0	476.2	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	2532.2	2768.4	2827.3	3025.0	3315.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ^(ب)
Total industries	8,774	9,379	9,576	9,496	9,860	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1461.1	1490.8	1541.4	1613.0	1668.4	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	-	-	-	-	-	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	5.3	5.6	5.4	5.7	5.7	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	221.0	226.5	237.1	249.1	293.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	10,020	10,649	10,885	10,866	11,242**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).						
** Preliminary data						
(a) Includes other industries.						
(b) Includes custom duties.						

الجدول III-21: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-21: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Qatar	قطر					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2011	2012	2013	2014	2015**	
Government final consumption expenditure	16,869.0	18,723.5	23,242.5	25,302.9	25,589.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	18,438.9	20,377.5	22,144.8	23,909.9	25,798.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	40,625.5	39,835.3	42,312.9	47,065.8	47,674.7	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	98,394.0	109,310.0	110,569.2	110,967.6	109,445.7	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	34,202.1	41,553.2	45,106.9	47,989.5	43,596.6	تناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	140,125.2	146,692.7	153,163.1	159,256.9	164,911.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 2013 as base year.				* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2013 كسنة أساس.		
** Preliminary data.				** بيانات أولية.		

* ESCWA estimates based on national sources using 2013 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2013 كمسنة أساس.

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-22: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-22: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

قطر						
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2011	2012	2013	2014	2015**	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	131.7	137.7	145.9	182.6	198.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	83,573.1	84,535.3	84,586.7	84,138.9	83,736.3	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	13,185.1	14,685.4	15,493.1	16,153.5	16,698.3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	381.1	561.6	628.4	698.8	748.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	6,262.2	6,809.2	8,249.2	10,144.5	11,960.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	8,046.5	8,727.1	10,038.6	11,296.2	12,306.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	4,490.4	4,646.2	4,817.3	5,270.4	5,514.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	14,530.1	15,940.2	17,542.7	19,429.1	21,401.8	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,430.6	1,589.0	1,819.4	2,032.4	2,166.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	132,030.8	137,631.6	143,321.3	149,346.3	154,730.3	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	9,597.1	10,571.6	12,017.7	13,029.6	13,854.7	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	488.7	517.7	570.9	624.0	679.6	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	3,021.6	3,263.8	3,982.0	4,632.3	5,036.3	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	139,094.9	145,457.0	151,927.8	158,367.6	164,228.3	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Import duties	1,030.2	1,235.7	1,235.3	889.3	683.4	الرسوم على الواردات
GDP at market prices	140,125.1	146,692.7	153,163.2	159,256.9	164,911.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2013 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2013 كمسنة أساس.

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الأعمال.

الجدول III-23: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)

Table III-23: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Government final consumption expenditure	124,437	134,488	149,450	167,408	159,739	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	173,449	193,691	199,919	212,179	226,670	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	27,460	25,240	18,256	17,570	33,048	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	149,212	156,626	165,416	177,798	172,977	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	288,450	298,221	298,753	293,245	292,328	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	183,731	197,798	205,028	218,628	212,548	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	579,276	610,467	626,766	649,573	672,214	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
** Preliminary data.						* بيانات أولية

الجدول III-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)

Table III-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)

Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية				
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	12,822	12,985	13,233	13,467	13,614	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	247,917	260,670	256,961	259,394	267,791	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	63,359	65,938	68,161	74,663	78,971	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	7,393	7,828	7,956	8,342	8,781	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	26,597	27,866	30,031	32,056	33,848	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	50,202	53,231	56,719	60,112	61,922	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	30,713	32,229	34,299	36,427	37,868	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	25,479	26,339	27,482	28,307	28,796	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	24,098	26,976	30,748	31,835	33,067	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	10,720	11,357	12,091	12,775	13,119	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	499,300	525,420	537,681	557,380	577,776	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	80,842	85,160	89,348	92,293	94,378	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	5,281	5,323	5,378	5,422	5,470	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	574,860	605,256	621,651	644,251	666,684	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(c)	4,416	5,211	5,115	5,322	5,530	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	579,276	610,467	626,766	649,572	672,214	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية
(a) Includes business services.						(أ) تتضمن الخدمات التجارية.
(b) Excludes business services.						(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.
(c) Includes import duties.						(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الجدول III-25: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)*

Table III-25: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

The Sudan						السودان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
Government final consumption expenditure	4,690	4,428	4,397	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	47,935	49,202	52,720	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,192	1,119	1,092	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	13,054	12,711	12,878	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	10,409	9,450	8,934	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	9,996	9,093	8,613	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	67,283	67,816	71,408	73,193	75,535	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1981/1982 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1981/1982 كسنة أساس.

الجدول III-26: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)*

Table III-26: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

The Sudan						السودان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	23,593	24,696	26,913			الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	6,091	5,892	5,965			التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	5,424	5,440	5,694			الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	361	349	354			الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,967	2,880	2,920			البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	9,617	9,485	9,773			تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	6,435	6,373	6,591			النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	7,002	6,976	7,264			المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	0	0	0			الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	813	785	791			الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	62,300	62,875	66,264			مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,199	4,180	4,372			ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	736	710	714			ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	0	0	0			د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-685	-656	-655			ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	66,550	67,109	70,695			الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	733	707	712			زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	67,283	67,816	71,408	73,193	75,535	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1981/1982 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1981/1982 كسنة أساس.

الجدول III-27: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)

Table III-27: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)

The Syrian Arab Republic	الجمهورية العربية السورية				
In millions of dollars	بملايين الدولارات				
	2011*	2012**	2013**	2014**	2015**
Government final consumption expenditure	10,267	...	...	...	...
Private final consumption expenditure	39,939	...	...	...	...
Change in stocks	324	...	...	...	...
Gross fixed capital formation	15,518	...	...	...	...
Exports of goods and services	8,671	...	...	...	...
Less: imports of goods and services	16,666	...	...	...	...
GDP at market prices	58,053	45,398	37,725	33,349	30,648

Estimates based on national sources using 2000 as base year
 * Preliminary data.
 ** ESCWA estimates.

الجدول III-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2010)

Table III-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)

The Syrian Arab Republic	الجمهورية العربية السورية				
In millions of dollars	بملايين الدولارات				
	2011*	2012**	2013**	2014**	2015**
a- Industries					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	11,464	...	...	...	...
Mining and quarrying	7,468	...	...	...	...
Manufacturing	3,916	...	...	...	...
Electricity, gas and water	1,631	...	...	...	...
Construction	2,468	...	...	...	...
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	10,036	...	...	...	...
Transport, storage and communication	6,852	...	...	...	...
Financial institutions and insurance ^(a)	3,279	...	...	...	...
Real estate and business services	...	...	...	...	...
Community, social and personal services	2,344	...	...	...	...
Total industries	49,458	...	...	...	...
b- Producers of Government services	8,735	...	...	...	...
c- Producers of private non-profit services to households	41	...	...	...	...
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...
Less: imputed bank service charges	896	...	...	...	...
GDP at basic prices	57,338	...	...	...	...
Plus: taxes minus subsidies on products	715	...	...	...	...
GDP at market prices	58,053	45,398	37,725	33,349	30,648

Estimates based on national sources using 2000 as base year
 * Preliminary data.
 (a) Includes real estate and business services.
 ** ESCWA estimates.

الجدول III-29: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)

Table III-29: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

Tunisia						تونس
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
Government final consumption expenditure	8,111.1	8,942.4	9,795.0	10,509.0	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	30,127.4	32,733.6	35,439.9	38,929.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	-223.0	418.7	-203.5	937.9	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	9,872.0	10,958.9	11,620.7	11,726.9	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	21,781.7	23,912.8	25,511.2	25,425.9	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	24,548.5	27,882.5	29,355.5	31,323.0	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	45,120.7	49,083.8	52,807.8	56,205.9	56,655.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا

الجدول III-30: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-30: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

Tunisia						تونس
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012	2013	2014	2015*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	3,823.0	4,266.1	4,528.7	5,091.5	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,596.3	3,384.0	3,646.9	3,531.1	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	7,397.3	8,007.0	8,501.7	8,842.6	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	607.4	665.9	731.9	862.8	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,965.0	2,163.9	2,318.6	2,459.7	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	5,362.5	6,187.6	6,661.4	7,332.0	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	5,714.4	6,213.1	6,851.7	6,664.7	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,676.4	1,790.5	2,056.7	2,204.7	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	5,453.5	5,918.7	6,325.0	6,894.0	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	34,595.7	38,596.8	41,622.6	43,883.1	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	7,490.4	8,313.6	9,121.7	9,840.3	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	52.7	56.5	62.3	66.3	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	148.9	161.8	179.4	191.8	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	671.9	679.8	814.9	810.9	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	41,615.8	46,449.1	50,171.0	53,170.5	...	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	3,504.9	2,634.8	2,636.8	3,035.3	...	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	45,120.7	49,083.8	52,807.8	56,205.9	56,655.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا

الجدول III-31: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-31: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)*

الإمارات العربية المتحدة						
The United Arab Emirates						
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015**	
Government final consumption expenditure	30,152	31,384	38,660	40,914	47,686	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	156,699	127,102	125,089	156,680	137,911	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	4,211	4,278	4,418	4,807	4,873	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	68,406	77,441	86,313	93,492	103,401	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	271,983	323,578	340,189	340,989	352,710	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	230,363	242,242	257,924	289,764	286,420	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	301,089	321,541	336,747	347,118	360,161	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on 2007 constant prices

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2007

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)*

Table III-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)*

الإمارات العربية المتحدة						
The United Arab Emirates						
In millions of dollars		بملايين الدولارات				
	2011	2012	2013	2014	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,233	2,110	2,098	2,139	2,206	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	96,651	103,765	106,843	107,710	113,089	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	27,687	29,354	27,669	28,949	29,885	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	8,031	9,253	10,200	11,160	11,596	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	31,418	33,140	34,528	36,531	37,878	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	43,232	43,644	47,522	49,223	50,655	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	28,031	29,433	30,112	31,064	32,378	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	20,165	20,760	23,518	26,889	27,699	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	33,300	37,073	41,160	42,357	44,005	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	7,502	7,676	7,835	8,016	8,344	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	298,250	316,208	331,485	344,039	357,736	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	16,167	18,346	20,421	21,484	21,433	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	1,226	1,426	1,689	1,911	2,012	د- الخدمات المنزلية للأسر المحلية
Less: imputed bank service charges	14,553	14,438	16,848	20,316	21,020	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	301,089	321,541	336,747	347,118	360,161	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on 2007 constant prices

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2007

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-33: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)⁽¹⁾

Table III-33: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2010)⁽¹⁾

Yemen						اليمن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012*	2013**	2014**	2015**	
Government final consumption expenditure	...	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	...	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	...	...	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	...	...	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	...	...	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	26,243.4	26,817.2	27,780.0	24,833.3	17,578.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(1) ESCWA estimates based on 2000 constant prices

(1) تقديرات الإسكوا استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2000

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

** National Estimates.

** تقديرات وطنية.

الجدول III-34: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2010)⁽¹⁾

Table III-34: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2010)⁽¹⁾

Yemen						اليمن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2011	2012*	2013**	2014**	2015**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	4,395.8	4,579.3	4,736.7	3,996.2	3,244.1	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,456.5	2,861.4	3,269.6	2,733.1	722.3	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,474.5	1,507.7	1,603.1	1,497.2	1,073.6	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	199.6	203.4	207.5	208.0	139.1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,624.1	1,625.0	1,722.6	1,274.7	1,063.3	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,293.1	4,548.7	4,442.5	4,023.3	3,012.1	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	4,412.0	4,727.9	4,708.6	4,426.6	2,974.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	957.1	1,025.2	1,058.0	997.0	736.4	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,769.7	1,837.9	1,871.3	1,782.6	1,360.1	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	304.5	290.4	279.0	237.7	183.4	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	22,887.0	23,206.9	23,899.0	21,176.4	14,508.6	إجمالي الصناعات
b- Producers of Government services	3,095.5	3,322.3	3,549.1	3,330.0	2,832.9	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	8.3	8.5	8.9	10.0	8.4	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	13.6	14.0	14.5	12.1	9.5	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	1...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	26,004.4	26,551.7	27,471.5	24,528.4	17,358.4	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	239.0	265.5	308.5	304.8	220.3	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	26,243.4	26,817.2	27,780.0	24,833.3	17,578.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(1) ESCWA estimates based on 2000 constant prices

(1) تقديرات الإسكوا استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 2000

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

** National Estimates.

** تقديرات وطنية.

قائمة المصادر
List of Sources

List of Sources

قائمة المصادر

Main source

المصدر الرئيسي

Official statistics from replies to the ESCWA questionnaires on national accounts (Bulletin No. 35), which were sent to national statistical offices of ESCWA member States in July 2016.

إحصاءات رسمية مُستمدّة من الردود على استبيانات الإسكوا حول النشرة الخامسة والثلاثين للحسابات القومية، التي أرسلت إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في الدول الأعضاء خلال شهر تموز/يوليو ٢٠١٦.

Libya

ليبيا

Central Bank of Libya website:
<https://cbl.gov.ly>.

الموقع الإلكتروني لمصرف ليبيا المركزي:
<https://cbl.gov.ly>.

Qatar

قطر

Ministry of Development Planning and Statistics website: <http://www.mdps.gov.qa>.

الموقع الإلكتروني لوزارة التخطيط التنموي والإحصاء: <http://www.mdps.gov.qa>.

Tunisia

تونس

National Institute of Statistics website:
<http://www.ins.nat.tn/>.

الموقع الإلكتروني للمعهد الوطني للإحصاء:
<http://www.ins.nat.tn/>.

Additional sources

مصادر إضافية

United Nations, *World Economic Situation and Prospects 2016*, 2016.

الأمم المتحدة، *الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم لعام ٢٠١٦، ٢٠١٦*.

United Nations Statistics Division, Statistical Database: <http://unstats.un.org>.

قاعدة بيانات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة:
<http://unstats.un.org>.

تشمل النشرة الخامسة والثلاثون من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية البيانات المتاحة وتقديرات اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) للناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة، والحسابات القومية الموحدة في كل بلد من البلدان الأعضاء في الإسكوا في الفترة 2011-2015، وتقديرات معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام 2016. وقد جُمعت البيانات من المصادر الإحصائية الوطنية ومن ردود البلدان الأعضاء على استبيانات الإسكوا. والنشرة موجهة إلى الباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين وواضعي السياسات.

Issue No. 35 of the National Accounts Studies of the Arab Region includes available data and estimates by the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) of gross domestic product (GDP) at both current and constant prices, in addition to the consolidated national accounts for each ESCWA member country during the period 2011-2015, and the estimated real GDP growth for 2016. Data were compiled from national statistical sources and member countries' responses to questionnaires prepared by ESCWA. This publication is intended for economists, social researchers and policymakers.

ISBN 978-92-1-128399-0



9 789211 283990